工商日報
中華民國五十八年九月二十日
星期六
農曆己酉年八月初九日
第一頁

中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
工商日報
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話：編輯部：七三〇七〇六 採訪部：七二〇六二七 七三四九二 營業部：七二三〇八二 廣告部：七二七〇〇七 社長室：七二七二八四 總編輯室：七二二二二二 經理室：七二二六一二 秘書室：七二七一二 中區辦事處：二二一五四三三九八 二弍六四五
電報掛號二〇七五 電傳六二號
今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第一四九三三號
（外埠版轉寄一大張）

泰全國半數地區 遭共黨分子擾亂
泰共在北部活動馬共在南部

【曼谷十九日法新社電】此間今日報導，在泰國的七十一個府中，有三十五個府遭受到共黨的擾亂，雖然其中若干府的游擊隊人數並不太多。此間內政部發表的一份圖表顯示，在北部、東北部和南部各府中，共黨人數衆多，同時亦有若干共黨分子，潛伏在鄰近緬甸邊境的中部和西部各府之內。在南部，這項威脅主要來自華人的恐怖分子，這些前馬來亞共黨運動的殘餘分子，據官方估計約有一千多人，而在六個月之前，其人數僅爲五百多人。但此間的官員們認爲，自從馬來西亞於五月開始發生種族騷動之後，他們的力量因爲新得華人的補充，而大爲增加。泰國方面認爲，這項威脅，主要是對馬來西亞政府的一個問題。據泰國內政部說，對於泰國安全的威脅，在北部和東北部較爲嚴重。據估計：該地約共有二千多名泰國、寮國和越南的共黨游擊隊，進行滲透顛覆和困擾的活動。內政部預料，如果寮共的部隊，在寮國境內佔優勢的話，則這個區域內的局勢，將會惡化。

【曼谷十九日法新社電】美國駐泰大使翁格，今日在曼谷說，在戰爭中與和平時期內，美國都準備繼續提供它的援助。這位美國大使，向此間所舉行的泰、美兩國經濟與技術合作第十九週年紀念的儀式上說：「我們將繼續與泰國政府機關密切合作，盡力使到任何可能會因削減泰國境內的美軍人數而引起的經濟困難，減至最低限度。」

阮文紹強硬聲言 倘未全面解決 越戰不會停火

【西貢十九日路透社電】南越總統阮文紹今晚說：越戰是不會在未有全面性解決辦法之前停火的。

他是被問及有關一個美國和平組織，在訪問西貢時，建議在國際監督下作總停火和自由選舉，來結束越戰的報導時，發表以上談話的。

阮文紹說：這不過是一個私人組織，而且不是由美國政府贊助的。

阮總統說：「他們對停火的建議是不切實際的，每一個人都希望能結束越戰，但一定要有保証才行。」

他說：解決越戰唯一可以接納的方法，是要「不侵犯我們的土地主權，民主政體和自由」的。

他又說：「我們永不會接納組織聯合政府或給一小塊土地給共黨。」

當被問及美國部隊撤出越南和西貢的防衛問題時，現年四十六歲的阮文紹說：他已同意把六名美軍調走，因爲他考慮到巴黎和談的進展，共軍作戰行動的程度和南越政府武裝部隊的實力等。

阮氏說：「在今年內把六萬名美軍撤出南越的決定，是對南越的實力悉心衡量過之後，才作出的，我肯定在一九七零年內，將會有進一步的撤退。」

尼克遜全部撤兵說引起西貢震驚

【西貢十九日法新社電】尼克遜總統昨日向聯大演說時發表的聲明中，所謂「我們正準備撤退全部駐兵」這點，轟動了西貢方面的觀察家。

他們指出：這項對北越首席和談代表春水於九月一日要求美國撤兵的呼籲作出直接反應的聲明，看來是無條件的。

這些觀察家因此對於尼克遜總統是否經已接納北越長時期以來要美軍全面和無條件撤出越南的要求這點，發生疑問。

不過，他們回憶往事說：美國仍然反對北越方面要西貢成立臨時聯合政府來籌備大選的進一步要求。

美國官方人士對此拒絕置評。

我駐聯大代表討論尼克遜演辭　中華民國駐聯合國常任代表劉鍇（圖右），於星期四日在尼克遜向聯合國大會發表演說後，與中華民國代表團的團員討論。（美聯社無綫電傳真）

越共過去一天內 發動卅一次砲轟

【西貢十九日合衆國際社電】西貢軍事發言人說：至星期五日上午八時爲止的過去廿四小時內，共軍在南越曾發動三十一次砲轟。他們說，其中十二次攻擊有造成死傷或損毀。當共軍於星期三日在「非軍事地帶」向以南一哩的一個盟軍砲兵基地發射迫擊砲後，美海軍巡洋艦「波士頓」號便向分開南北越的緩衝地帶施以砲轟。海軍的砲火消滅了共軍的迫擊砲陣地，這些迫擊砲陣地位於嘉靈以東，「非軍事地帶」南端以北約七百碼。

愛德華促美政府 迫南越接受妥協 否則即全面撤兵

【波士頓十九日路透社電】美國參議員愛德華．甘迺迪，於昨晚在波士頓出席「防癌協會」的晚宴時，促請美國政府考慮，如果南越政府對該國的未來拒絕妥協的話，則美國便要從越南全面撤退。

這是愛德華上電視解釋高柏尼死因之後，首次公開露面。他說：「現在已是適當的時機，來告訴西貢政府，如果你們再不同意一項明智的妥協辦法——甚至是可能危及你們個人權力的辦法的話——則這將是你們自己的戰爭，因此你們必須自己來繼續戰鬥。」

北越總理范文同 成爲河內領導人
柬元首錫漢諾克稱

【香港十九日美聯社電】柬埔寨元首錫漢諾克親王曾經指出，北越「總理」范文同是河內「政府」的領導人。

錫漢諾克參加胡志明的葬禮之後，於九月十日回國後，頃在此間所收聽到的一項廣播裏說：「取代胡志明而掌權的范文同曾對我說，他並未預料到這件事（錫漢諾克的參加胡氏葬禮）。」

錫漢諾克是參加胡氏葬禮的唯一國家元首。他並未詳細說明這事。

目前世界各地的政治分析家們，仍在尋求線索，來找出誰人將會在現行統治北越的集體領導政府中，脫穎而出，成爲新的強人。

北越「勞動黨」（共黨）中央委員會第一書記黎筍，是未有前往送別錫漢諾克離去的若干人之一，他被認爲是競爭胡志明繼承地位的一個有力選者。

但范文同，北越「國民議會常務委員會主席」長征和「代理主席」孫德勝，則曾經爲錫漢諾克送行。

開羅電台宣稱 昨擊落三以機

【貝魯特十九日合衆國際社電】開羅電台說：當以色列機羣於星期五日襲擊蘇彝士灣的蘇法倫、蘇克納和亞達卡等地區時，埃及高射砲擊落了三架以色列「天鷹」式軍機。

印度外長戴尼辛稱 亞洲集體安全公約 印與蘇聯想法符合

【新德里十九日路透社電】印度外長戴尼辛今日說，蘇聯所提出的亞洲集體安全公約建議，與印度對亞洲合作的想法甚爲符合。

在訪問莫斯科和伯爾格萊德後，於今日返回印度的戴尼辛說，蘇聯領袖們，以他們對亞洲合作的安全觀念，作爲和平的基礎。

他說：「他們對我說，他們並無存有任何防衛公約的意圖。據他們說，亞洲合作的基礎，應是由亞洲各國承諾決不使用武力來解決糾紛，和爲相互的利益而工作。」

較早時，戴尼辛在孟買機場作短暫停留時，曾對記者說，如果印度與北平斷絕外交關係會導致任何解決辦法的話，則印度是絕對會這樣做的。但與中共保持適當的接觸，對印度是有利的。

他曾被記者要求對最近一百二十五位印度非共黨議員發表的一項聲明評論。該項聲明說，印度應與中共斷絕外交關係，而承認中華民國。

金馬大餐廳分店

地址：旺角亞皆老街28—30號（新華戲院對面）電話：K 308568 K 308469 K 308561

今天開業

門市部：西餅、生日餅、結婚禮餅、出爐麵飽、新張期內優待三天

設備華麗．高貴大方
空氣調節．座位舒適
精美西菜．粵式調味

擅製：紅茶煙鱠魚．正宗葡國雞
特製：石岐燒乳鴿．荷蘭牛柳

同賀

嘉頓麵包有限公司　嘉頓企業有限公司　東亞銀行旺角分行　永隆銀行荔枝角分行　江南海鮮酒家　明園蔗汁廳　太平館餐廳　新華商店　金球記士多　華昌有限公司　成利貿易行　大昌貿易行　和興行食肉出入口莊　永祥肉食公司　新亞肉食公司　中山肉食公司　嘉齡麵廠　新興平記牛肉　順泰肉食公司　萬興號　聯盛公司　炳記公司　美光印務公司　明華肉食公司　堯記鴨　黃耀海鮮　廣泰昌猪肉號　華記蛋號　合發蛋號　梁初記菜號　奇記菜號　怡香村蛋糕公司　大成油米號　捷昌行糖麵　誠榮咪啡公司　合興椰子號　合益醬園　盧益油莊　大南記猪油廠　三興海味號　周達紙袋印刷廠　白記建造裝修　半珠化學工業公司　黃島洗衣公司　友益安糧食公司　其聯粉麵製造廠　施美鮮菜洋酒士多　李玖菱美術設計　廖標　甘澤雲　聯發菜良　利興祥醬料桂

倫記牛肉檯　新榮工程公司　華利製衣廠　嘉利冷氣公司　華強光管公司　祥興隆醬園　錦記電爐工程　志興行糖麵　寶龍建築裝飾公司　建業水電工程　誠德洋行

聯合收銀機有限公司

鄭 葉 徐 張 葉 龐 尹 源 郭 雲 余 黃 何 梁 林 馮 葉 何 馮 鄭 馬 陳 羅 羅 黃 張 張 廖 張 張 張 張 張 朱 張 張 張 張 張 吳
伯 桂 克 培 新 康 福 植 惟 汝 國 銳 明 偉 賀 希 榮 樹 達 其 其 其 其 日 尚 晟 耀 普 子 楚
陶 林 興 賢 端 瑞 織 豐 文 章 生 和 光 生 業 坤 文 六 濤 波 威 澤 錄 懷 文 坤 宗 芬 勝 照 東 國 忠 森 羽 藉 芹 凡 芳 暉

雄視港九．茶樓之冠

入口便知龍與鳳，品質超羣載譽來！

送禮自奉 無上佳品

龍鳳月餅

旺角 龍鳳大茶樓 榮譽出品

九龍旺角亞皆老街 通教街 電話：八四七九六三

源昌洋酒鮮果公司

洋酒與鮮果同是秋節必需禮品
適應 貴客送全禮 源昌貨式最齊全
祇須把受禮人名單擲下本公司當按址送妥保証滿意

秋節禮品大特價附送贈品

113／138 新奇士西柈 原箱 五十二元
50／70 庄日本鳥取縣廿世紀水晶梨 原箱 二十六元
88／112 菲洲欧士賓西柈 原箱 二十七元
100／112 紐西蘭紅萍果 原箱 五十八元
美國黑提子 原箱 七十八元
美國蜜瓜 原箱 六十四元
足96磅天津鴨咀梨 原箱 二十九元
七彩鮮果籃每籃 十二元 十八元 廿四元
什錦巨型洋酒果籃每籃 六十二元 八十九元 一百二十八元 一百六十五元

七彩特價禮盒
貫惠大方，裝璜名貴，分十元、十四元、十八元、卅四元等四種，全部選用：金山柈，紐西蘭紅萍，美國提子，日本水晶梨等裝郵

大三星軒尼詩拔蘭地 每枝二十七元半 附送精美水杯一只
大三星馬爹利拔蘭地 每枝二十七元半 附送瓷碗碟一套
大VSOP人頭馬拔蘭地 每枝三十三元半 附送20枝庄樂富門香烟一包
大VSOP軒尼詩利爾富拔蘭地 每枝三十三元半 附送英國原子筆一枝
大VSOP金牌馬爹利拔蘭地 每枝三十三元半 附送精美水杯二只
大三星軒尼詩拔蘭地一枝 近年金錢貓蓀一枝 每對四十二元 附送精美水杯一隻
大VSOP百勝拔蘭地一枝 三鎗蔴蓀酒一支 每對四十四元 附送不銹鋼刀叉一套
大三星馬爹利拔蘭地一枝 山地文波酒一枝 禮盒庄每盒四十元 附送瓷碗碟一套
VSOP百年吉拔蘭地一枝 猝蓀威士忌一枝 每對五十六元
VSOP法國大利拿破崙拔蘭地一枝 蘇格蘭先生威士忌一枝 每對四十八元

九龍太子道一八四號 電話K六九一九八一 K八〇八二四二
九龍旺角砵蘭街二四一號（新雅酒店後面） 電話：K八五七三三三 K八五八四七八
香港皇后大道中四十一號 電話：H二四二六〇八 H二四三七八六 H二四二八八五 H二四三三九四

（免費贈送七彩膠籃盛裝）
代客送禮．電話接單．港九郊區．專車送到

鮮果購自最負盛名的專業公司，
氣派不同！品質不同！
全部果品，個數磅碼與品質，絕不取巧，廣受信任，絕非倖致！

時新鮮果公司

總店：中環德輔道中九十九號
分店：上環德輔道中三三三號
分店：油麻地彌敦道三四九號
電話H四四五一八一至四
電話K三〇二三九一至四

特別介紹鮮果全籠訂價：

113／138／163／180 新奇士金山柈 原箱 五十二元 半箱 廿六元
72／88 特大庄 普通庄 五十六元 廿八元
廿頭72庄新奇士柈 二十元
日本水晶梨 原箱 廿九元 半箱 十四元半
美國青梅 九十五元
美國紅提子 八十四元
美國黑提子 八十八元
紐西蘭紅萍 五十八元
天津鴨咀梨 二十九元

零沽各貨訂價（免費奉送禮盒，價由二人）：
金山柈 每打 三元六角至八元四角
紐西蘭紅萍 每磅 一元六角 八角及一元二角
澳洲啤梨 每磅 一元六角
澳洲蜜柑 每磅 二元八角
美國青梅 每磅 三元
新疆哈蜜瓜 每磅
美國蜜瓜 每磅 二元八角至三元
鮮鴨梨 每磅 七元
日本空運蜜桃 每磅 一元六角
暹羅木瓜 每磅 一元六角
美國紅提子 每磅 一元
美國黑提子 每磅 三元二角

特價果盒 十二元 十八元 全部採用美日澳精選佳果

代客送禮，十五元至二十元，增加車費一元；港九各區，多少送到（受禮人可以直接換貨）
鮮果禮券（十元、廿元、卅元、五十元等多種，任由受禮人隨意或分期選購鮮果）

工商日報
資格够老
消息快確
言論公道
出紙多張
紙價一毫
刊登廣告
收效尤高
一紙風行
有目共睹

中華藝術團

台灣最優秀歌星藝員
由今日起至廿九日止
在港隆重演出十天

地點：九龍太子道二五六號A明愛中心禮堂
每天兩場：下午七時半．九時半
逢週末週日加演下午二時半一場
票價：二元五角．五元．十元．二十元八角

×最強歌星陣容×
全體演員四十八人演出
時代歌 精彩特技 山地舞 苗族舞 天仙古舞
精彩節目數十場
毛玲 孔菁 金蘭 青山 青萍 美華 霞 婷 楊懷青
（排名不分先後）

售票處：北角明報中... 九龍太子道...

碧瑤夜總會

BAYSIDE SWINGING CELLAR
RESTAURANT NITECLUB

營業時間由上午十時半至清晨四時

約會的理想場所
氣氛愉快，音樂美妙，輕鬆活潑

星光樂隊 D'STARLIGHTS

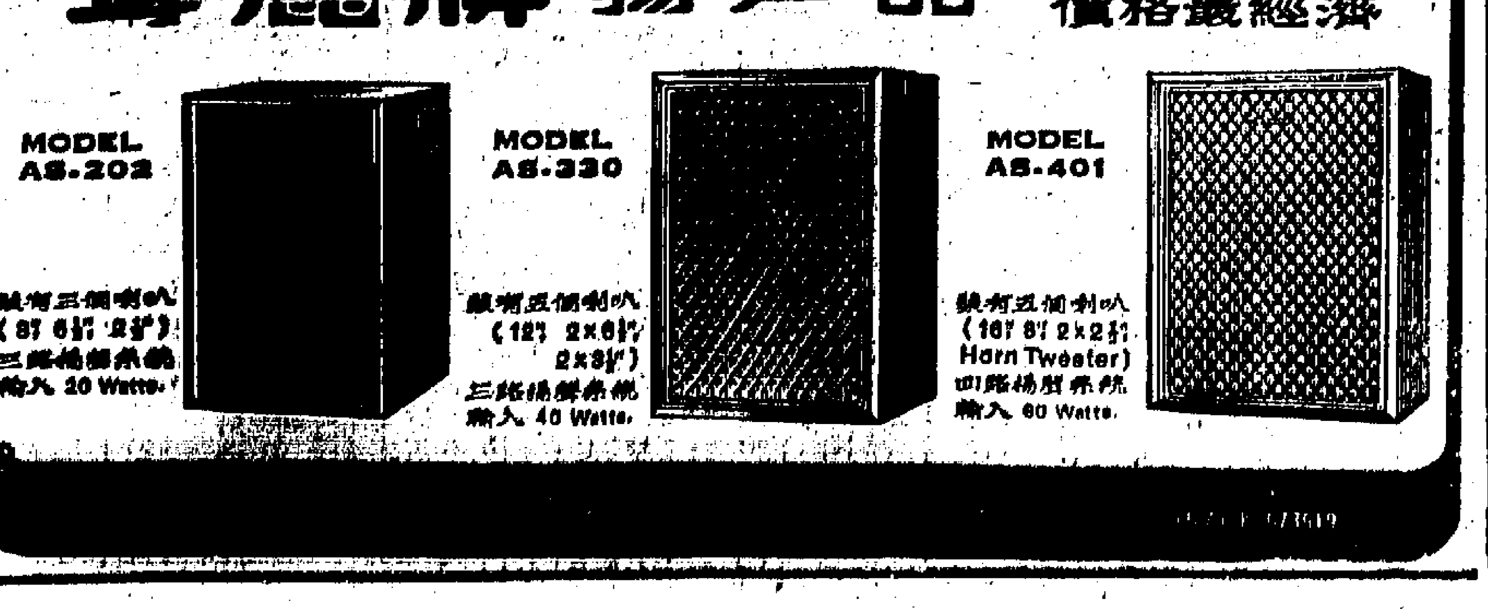
鄭重推薦：東南亞最受歡迎之「星光樂隊」及「特樂樂隊」每晚駐場輪流演唱

九龍尖沙咀 電話 660000

SONICS HI-FI SPEAKER

聲麗牌揚声器

設計最完美
價格最經濟



MODEL AS-202
輸入 20 Watts

MODEL AS-330
輸入 40 Watts

MODEL AS-401
Horn Tweeter
輸入 60 Watts

北平指蘇大量軍援印度 在亞洲圍攻中共

包括潛艇戰艦廿四艘飛機二百架

【北平十九日法新社電】中共官方報紙「人民日報」，今日以全版篇幅猛烈抨擊蘇聯領導階層，指摘他們準備發動一次侵略戰。於周恩來和柯錫金兩人在北平會晤後僅一星期，這份中共喉舌指責以蘇共第一書記布里什涅夫爲首的蘇聯叛黨和修正分子，進行法西斯獨裁政權，目的在保全他們本身的權位。在莫斯科世界共黨大會於六月開會時，這些字句亦曾用來形容蘇聯領導階層。該報說：蘇聯業已實施一項預防性拘留法例，來拘捕任何對領導階層稍爲表示不滿或有馬列主義路線的人。「人民日報」同時刊載「新華社」的一項通訊，抨擊蘇聯軍事援助印度反動政府，來把印度拖入亞洲的侵略體系內和敵對中共。該項報導說：蘇聯業已供應印度廿四艘軍艦，包括潛艇在內，以及一百架米格廿一式飛機和一百架SV——六七型飛機。蘇聯在印度洋上，駐有一支有十四艘軍艦的艦隊，並享有使用印度海軍基地的權利，而且亦希望進一步獲得使用空軍基地的權利。

【倫敦十八日美聯社電】有關若干權威人士評定，蘇聯不斷暗示殲滅中共的核子中心，這事已使中共首領們恐慌不安和分裂。如果北平領導集團已告分裂，這將與幾位亞、非軍事外交家對於莫斯科主要目的之看法一致——即是逐出主席毛澤東。最近蘇聯報導的是把毛氏比蘇希特勒，並暗示唯有新人接管北平政權，而後中蘇共才可以和解。外交官員們提供他們所謂中共最高政治當局內部的傾恐和分裂證據，大部份證據是基於在河內爲胡志明主席安排葬禮時所發生的一連串戲劇化事件。

愛德華曾在波士頓表示 查探車禍案內情者 彼等將會感到失望

死者家庭律師準備向申請驗屍挑戰

【賓州威克斯巴爾市十九日合衆國際社電】在愛德華・甘迺迪參議員的座駕車失事，墮落麻州一條橋下時喪生的女秘書高柏尼的家庭律師說，他計劃向最近要求剖驗死者屍體的法律行動，進行挑戰。該律師傅拉納金於星期四日說，他刻正在研究兩個辦法。他說：「一是我們可以提出答辯，並參加法庭的審訊；另一辦法則是要求法庭以法律上的理由，撤消丁尼斯（麻州的一位地方檢察官）的修正上訴。」

星期四晚，愛德華・甘迺迪在波士頓被記者們詢以他對於丁尼斯的上訴有何批評時，回答說：「我會說的，就是那些想查探這件案子內情的人，是要失望了。」傅拉納金指出，丁尼斯要求開棺驗屍的申請書，首次說出高柏尼小姐的屍體被移出失事汽車後，在衣服上、口部和鼻上發現有血液這事。

他說：「唯一的事實，就是該項申請書中引述一些事情，却非表示它們是不一定會獲得証明的。我們仍須要得到有關這些事的証明。」傅氏又說，對於用石油精檢驗人血的效果，尙存「有一些疑問」。但他拒絕對此事加以解釋。

丁尼斯在其經過修改的申請書中說，這些污跡「對於石油精有正的反應，顯出存有血液的痕跡」，這種反應表示那些痕跡有足夠的份量，可以進行深一層的檢驗，查出它所屬的由來和類型」。據丁尼斯的申請書說，這種有關血液的線索，是在死者於七月廿二日安葬於附近的拉克斯維爾後，才送達提出申請人的手上的。

【麻省新柏德福十九日法新社電】厄加鎮警察局長阿倫納昨晚說：當高柏尼的屍體被發現時，並沒有發現任何血跡。按：當高柏尼的屍體於七月十九日被打撈上岸時，阿倫納曾經在場。阿倫納對於麻省檢察官丁尼斯，於當日發表的一項聲明，予以明確的否認。按：該項聲明說，在高柏尼的口部和鼻內，都發現有血跡。

上海及川黔鄂晉等省市 被迫下放農村青年 展開反共抗暴行動

【台北十九日中央社電】大陸知識青年反共抗暴的怒吼，響徹整個中國大陸。在上海、山西、武漢、四川、貴州等地的下放知識青年，已先後成立「農學同盟會」、「太極鐵血衛國團」、「紅色工農游擊隊」、「新百萬雄獅」、「人民游擊隊」等反毛反共武裝組織，經常突襲共軍，搶奪武器，並號召毛共幹部，認清民主潮流，勿作毛酋的鷹犬。

此間敵後消息來源說：大陸上千千萬萬的知識青年，已逐漸認清毛酋的醜惡面目，他們被下放農村後，已與反毛反共的工農群衆結合，形成一股不可遏止的反共互流。

前此敵後消息曾報導，下放到湘、粵、桂三省的八萬知識青年，已參加各種不同的反共組織。此間有關方面根據敵後情報指出：上海僞「復旦」、「同濟」、「交通」、「工讀」等十餘所大專院校師生四千餘人，今年初下放到市郊的嘉定、松江、金山、奉賢一帶農村，五月間即與反共農民秘密結合，組成「農民聯盟會」，由前同濟大學部校共幹國領導，分別組織爲「戰鬥」、「統宣」、「稽查」、「諜報」等隊，向毛派幹部攻擊。八月六日午夜，戰鬥隊一行二百餘人，突擊奉賢縣共軍崗哨所與「公安機關」，奪獲五六式步槍四十餘枝，衝鋒槍八枝，手槍三十枝，子彈十餘箱，並于毛共偽機關張貼「友好通訊」大字報，警告共軍與公安人員認清民主潮流，不要再作毛林集團鷹犬，及早參加「農宇會」，爲自由民主奮鬥。

山西僞「工學院」、[illegible]

[illegible]沿河及西川西陽、秀山、黔江等地，「公安局」、事擾大批軽武器。目前這支游擊隊正在組訓壯丁，實施游擊訓練，準備進行長期鬥爭。

以色列軍向埃及飛行員遺體敬禮

圖示一隊以色列禮兵，正向兩名於最近空戰中被擊落的埃及飛行員的遺體致敬。這兩具屍體已於星期四日運過蘇彝士運河，送回埃及去。（美聯社無綫電傳眞）

社論 中共爲何急圖南進？

——美在東南亞地區一再撤軍，滋長了中共南進的野心

日前報載，中共最近集結相當部隊於緬甸邊境，似有所企圖。從表面上看來，它的主要作用，是可能對泰國增加壓力，威脅該國，並爲北越作有效的聲援。但我們如作深一步的探討，則認爲此是中共南進的先聲，似在策應泰馬共黨的新攻勢。證諸本月九日泰國海陸空三軍參謀長乃他威上將揭發泰馬共黨計劃進攻西馬來西亞和奪取星加坡一事，似不謀而合。

照常理判斷，馬泰共黨力量有限，且馬泰兩國正聯合圍剿中，本不足爲患，問題是如果馬泰共黨的背後支持者的中共，直接介入其中，採取行動，進侵星馬，那情勢就立刻變爲十分嚴重了。

如所週知的，中共自竊據大陸後，爲鞏固其政權和力謀對外擴展，早已認定東南亞地區爲其擴展的理想對象。它奪取與佔有了東南亞，不祇可以稱霸亞洲，而且可以與俄共相抗衡，爭取世界共黨的領導地位。因此，十多年來東南亞國家一直在它的滲透顛覆威脅中，深感不安。

中共的南進既是它的預定計劃，此刻它急圖南進，我們一點不感到詫異，但中共爲什麼選擇此時才急圖南進呢？實有加以研討的必要。顯而易見的，此刻中共亟亟乎南進，是有其內在和外在因素的。

且先談內在因素。中共自召開「九全大會」，勉強的完成毛、林獨裁政權，表面上「文化大革命」似已告一段落，但實質上却不然，毛共黨內的暗鬥迄仍在滋長中。「九全大會」後繼續展開所謂「清算階級敵人」運動，其激烈的程度，較之「文化大革命」初期有過之無不及，便是最明顯的例證。此對毛、林政權無疑是一大打擊。日昨中共「人民日報」發表了一篇論文，公開指出反毛勢力甚爲活躍，承認在鞏固政治權勢的鬥爭中，遭遇到許多困難。

此外，「九大」之後，毛、林之間亦不見得和諧合作，毛澤東週來強調：『軍隊必須由黨控制，不能由軍控制黨』，那裏證明了毛、林的不和，隱藏了許久，此刻毛澤東本人似乎不能再事容忍了。很明顯的，他在生怕林彪有一天會對他不忠，因此呼出「以黨控軍」的口號，來對林彪施以壓力，也是變相的警告。至此毛、林間由矛盾而加速鬥爭，爲期已不在遠了。

中共由於鮎會出黨內反毛、林政權勢力的活躍與本身的不和，知道一次更嚴重的危機又將來臨，而解救內爭危機的最好辦法，也許就是對外來一次冒險。他們選擇了南進，很可能就含有這個作用，希望藉此消除內爭，把視綫轉移於一個新目標。

其次是林彪在中共「九全大會」雖確定了爲毛澤東繼承人的地位，但他必須作出重大的貢獻，以爭取黨內的同情和發展其勢力。對外冒險，發動戰爭，無疑的可提高他的地位。這是他的如意算盤，倘若中共的南進成功，他的奪權跟着也有希望。林彪掴有軍權，勢將儘量的運用他的軍事力量，南進不失爲他的一種好主意。

至於中共急圖南進的外在因素，我們認爲不外有如下的幾點：（一）美國繼從南越撤軍後，復有在泰國撤軍的意向。由於美軍在東南亞地區的軍事撤退，使東南亞國家有軍事眞空的恐懼。相反的，則增長了中共侵略的野心，認爲有機可乘，因而把南進的時間也跟着提前了，說中共之急圖南進是美國錯誤的亞洲政策所形成，似亦無不可。（二）近年來中、俄共的對立和鬥爭愈見激烈化，俄共且積極插足東南亞，先後與馬來西亞、星加坡、印尼等國建立貿易關係。中共認爲俄共的插足東南亞，無異是包圍中國大陸，對中共極爲不利。中共爲了擺脫俄共的包圍，搶先一步，因而不顧一切的急圖南進，希望爭取優勢。（三）由於大馬本年五月間發生種族暴亂，局勢日趨惡化，中共認爲是它乘虛而入、南進的大好時機。馬共之再行活躍，無疑的與中共的意圖有關。（四）東南亞國家至今仍然各自爲謀，欠缺團結和軍事同盟，中共認爲是它大舉入侵的千載一時良機，說中共今日的急圖南進，使東南亞國家備受威脅，是各國自取其咎，誰曰不然？

中共的急圖南進，其內在和外在因素既如上述，我們得誠懇的奉告東南亞國家：越戰結束之日，泰國必不可避免的淪爲中共新闢的第二戰場，而星馬的安全亦難確保。在中共的南進決策下，印尼、菲律賓的遭受侵害，亦祇屬時間問題而已。一句話說清楚：東南亞國家將無一個可以避免劫難的！

事實既如此的明顯，東南亞國家要生存和發展下去，唯一可循的途徑，是加緊結成堅強的抗共陣綫，互相扶持，守望相助，才可以粉碎中共的南進計劃，維持東南亞的永久和平與安定。

誰是東南亞國家的公敵？至此，應該認識得很清楚了。此時徹底覺醒，加強團結合作，急起直追，爲時還來得及。尙望東南亞國家的朝野賢智之士，好自爲之。

倫敦嬉皮士無所不爲 佔據大廈後又搶食 其鄰居將予以驅逐

【倫敦十九日路透社電】倫敦的富人與窮人十九日在由一羣嬉皮士佔據的一座大廈外面的豪華香檳酒早餐時相見面。四百多名嬉皮士，[illegible]法庭下令逐出這間[illegible]他們之中的五十人，偷偷地走到行人[illegible]

[illegible]期一日搬進這間有六十多個空房間的大廈之內，成爲這個倫敦最美麗的區域內，最新和少傳統性的住客。

但他們的鄰居澳洲籍商人維爾頓・狄克遜今日說：他可以動員一千多人，來把這些嬉皮士驅逐回到他們原來居住地區的街道上。

他又說：「他們能夠在八分鐘之內，清除這間大厦。」

遊蕩嬉皮士的非正式領袖「約翰博士」說：「他們沒有搬家的意圖。」

他說：「我們希望比卡德里成爲一個眞正的人民的會堂——給秘密工作者來對一切，例如[illegible]

在湄公河三角洲上空 美兩直升機相撞 一上校旅長喪生

死者父親係大戰時將領

【西貢十九日美聯社電】美國陸軍於星期五日透露，第二次世界大戰的一位著名將領之子，目前是美陸軍一個旅長的克頓伯格上校，於星期三日在南越湄公河三角洲的一次直升機撞機事件中喪生。

兩架直升機在西貢南十八哩上空相撞，因而四十二歲的克頓伯格和其他十一名美軍喪生。其中一架直升機載有十人，另一架則載有二人。

克頓伯格於一九五零年畢業於西點軍校，遇難時是第九步兵師第三旅旅長，本於廿五天後即可返美。他是第二次世界大戰時從羅馬沿義大利半島北上的第四兵團司令官克頓伯格中將之子。

澳洲願星馬建軍 爲該區安全合作

並籲日在亞洲擔要角

[illegible]切合作。

傅里向美澳協會午餐會發表演說，說明澳洲並不預期擔負「馬來西亞與星加坡安全的整個重荷或者甚至大部份的責任」。

他并說：「澳洲深欲看見該兩個國家爲其本身安全起見建立他們的軍隊和密切合作。」

他說：該兩國同和他們鄰邦們的良好關係，對於該地區的安全，也很需要。「我們曾明白宣示我們與馬來西亞和星架坡的聯合，決不是針對他們的鄰邦。」

他又說：「後者是要加以考慮一項極爲重要的事實，因爲澳洲需要跟我們以北每一個國家建立最密切的關係，和因爲我們相信我們鄰邦之間的爭執，威脅着該地區的安定和增加共黨滲透的可能性。」

【紐約十九日合衆國際社電】澳洲外交部長傅里星期四呼籲日本在亞洲擔當更多活躍角色。

傅里在美國澳洲協會一會議席上，概述亞洲「重要變化」。他說，日本對這地區的關係日漸密切，但目前尙不預知日本的經濟角式是否要早會擴大到更廣泛方[illegible]

[illegible]一但在其他方面，日本却並未似它的經濟一樣活躍與重要。不過我們希望日本對這地區事務擔當更大政治責任的時間必將到來。因爲日本在此地區有着直接與密切的政治和經濟利益。」

傅里說，再者本地區之命運，對日本的影響會較其他位處此區的國家大，而它的利益亦較其他國家大。預料其必[illegible]

日本外相稱 中國代表權 是重要問題

【聯合國十九日法新社電】日本外相愛知揆一說：「中國席位問題已形成影響遠東和整個世界和平的一項最重要問題。因此，我國政府對聯合國中國席代表問題所採取的立場是：這是一項比聯合國面臨的其他各項重要問題，更爲重要。而日本祇有等待中共在國際上採取合作的態度，和對世界和平扮演一個有建設性角色的日子來臨。」

倘納塞爾辭職 蘇將向埃採步驟 保持其主要權益

【特拉維夫十九日美聯社電】以色列一份受人尊重的報紙於星期五日指出：如果埃及的納塞爾總統一旦辭職的話，克姆林宮將會採取「激烈的步驟」，來防止一名非蘇俄支持者的人物來掌管埃及。

這份「國土日報」並沒有在社論中說明它預料蘇聯將會採取的步驟。

這份報紙說：「莫斯科已決定保持其對埃及的主要權益。」它又稱：「在這一句話已有戲劇化的事件在發生中。」

[illegible]部份責任，以保護這種利益。

居留日本親共華僑 擬赴北平參加「十一」 日本法務省不予批准

【東京十九日美聯社電】日本法務省於本星期四決定不准僑居日本的親中共華人和親北韓的韓人，分別前往中國大陸和北韓，參加中共和北韓的「國家慶典」。

日本法務省的移民局，已經把上項決定通知親中共的旅日華僑協會和親北韓的旅日韓僑協會。

耳聾機

彌敦道62號 …… 香港……

畢培爾英文書院

招F.6 中六班 理科 男女生

（另考 GCE 會考 SAT者 由學校報送）

轉學者交十月份學費即日插班上課九月免交

本校預科只辦理科全部上午上課學費 75 元

五良以上者減收 50 元

本校今年 GCE 理科成績爲

普通數學	92%及格	附加數	78%及格	物理	88%及格
化學	100%及格	生物	100%及格	地理	75%及格

九龍勝利道（近亞皆老街火車橋）　電話：851581

廣華醫院招投掃灰水髹漆工程

九龍窩打老道廣華醫院招商投承南座四樓至十二樓（六樓除外）共八層樓各層掃灰水髹漆工程，有意投承者請於每日辦公時間內到廣華醫院管事部取閱章程及引章並到該院二樓會計部繳交按票金二百元，將價單用火漆封固投入該院總務處票箱，定一九六九年十月六日正午十二時截票，本院有權採納全部或部份任何投票人之價單，不取之票按金發還。倘投得後案權按金撥充善舉。

此佈

一九六九年九月十八日

東華三院主席黎時煖

廣華醫院招商供應醫藥用敷料

九龍窩打老道廣華醫院現擬購買六個月用量之棉花、紗布外科紗布及手套粉等醫藥用敷料，有意投價者請於每日（例假除外）辦公時間內到廣華醫院總務處取閱詳細章程，並先到廣華醫院會計部繳交按票金二百元，再將價單用火漆封固投入設於廣華醫院總務處之票箱，定一九六九年十月十三日正午十二時截票，本院有絕對取捨權，不取之票按金發還，如投得後案權按金撥充善舉。

此佈

一九六九年九月十八日

東華三院主席黎時煖

工務司署佈告

填海工程條例（即香港法例第一百一十三章）

根據第二款規定所發之佈告

茲擬執行下開附表所述之建築工程，特根據填海工程條例即香港法例第一百一十三章第二款之規定公佈週知。凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之聲請者須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或聲請列舉其性質連同任何損失之預算乙紙書明因該項私人權益終止而致者。

附表

在現有青衣公衆碼頭西南面，並與該碼頭毗連之一段約四百英方尺之政府海灘及海床範圍將與建一混凝土梯級，西北面以現有碼頭爲界，該界線由上述碼頭八字形入口處南端之一點起，向西南方伸展約二十英尺；東北面、東南面及西南面各以約二十英尺之等長直線爲界，共同與上述西北邊界構成一正方形；該段政府海灘及海床之伸展界限，經已用紅色在P・西三零零號圖則內塡明，由工務司簽署，存田土廳備查。

工務司盧秉信

一九六九年九月十九日

交通處佈告

香港法例第二百二十章道路交通（道路與標誌）規例第三及第十五條

封閉長福街

茲通知駕車人士由本月廿一日（星期日）上午十時正起界限街與彩虹道交界處將予以封閉車輛不得通過以便進行建造一條由彩虹道至太子道之新天橋。

祇有長福街之極內端受到影響而現時介於梨齡街與彈街間之行車路綫則不受影響。由于梨齡街至彈達街之交通將維持不變。於實施此項封閉後現時使用梨齡街路線東往彩虹道及新蒲崗之車輛必須經將梨街之交通燈號。

屆時將設置適當交通標誌以指示駕駛車人士。

交通處處長　薛蘧

工務司署佈告

填海工程條例（即香港法例第一百一十三章）

根據第二款規定所發之佈告

茲擬執行下開附表所述之建築工程特根據填海工程條例即香港法例第一百一十三章第二款之規定公佈週知。

凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之聲請者須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或聲請列舉其性質連同任何損失之預算之紙書明因該項私人權益終止而致者。

附表

在一段面積約四千五百八十英方尺之海床範圍內將興建一碇泊小艇之柱躉，以供船隻在舊藍尼地地段日起卸碼頭停泊之用。該海床範圍之東北面及西北面各一條約一百一十英方尺之等長直綫爲界，該兩界綫均由上述碼頭西北面中綫之伸展綫之西北約八十五英尺處之一點起，分別向東南及西南方伸展。各該界綫距離上述碼頭東北面及西北面之邊綫各約二十九英尺，並與各該邊綫平行；東南面先以一條直綫爲界，由前述西北面邊界綫之西南方末端起，向東北方伸展，長約二十英尺，然後以上述碼頭西南部份之邊綫爲界，全長約七十英尺，最後以一條長約三十英尺並向東北方伸展之直綫爲界，而與上述東北面邊界綫東南方末端連接。該段海床之伸展界限經已用紅色在P・西二九五號圖則內塡明，由工務司簽署，存田土廳備查。

工務司盧秉信

一九六九年九月五日

海事處佈告 一九六九年第五十六號

爲轉換小販牌照事

下開兩種水上小販牌照將由下列日期起在辦公時間內在海事處牌照所開始辦理轉換：

（一）水上小販牌（外洋船隻）

在一九六九年十月一日星期三；

（二）水上小販牌（本港船隻）

在一九六九年十月十五日星期三。

二、牌照滿期後兩個月內仍未轉換者，將予以取消，請各持牌人注意。

此佈

海事處處長　梅禮彬

一九六九年九月十九日

海事處佈告 一九六九年第五十七號

馬拉松拯溺泳賽

馬拉松拯溺泳賽將於本年九月二十一日（星期日）上午十時至正午十二時舉行。賽程由中灣至淺水灣，在賽事進行期間，所有小型船隻務須遠離該區。

海事處處長　梅禮彬

香港政府公告

爲聘請公務員事

茲擬聘請

（一）研究死因法官（司法處）

（二）體育指導員（監獄署）

（三）二級工目（電器）（工務司署）

（四）二級入境事務助理員（人民入境事務處）

（五）（甲）獸醫實驗室技術見習員；

（乙）二級獸醫實驗室技術員（漁農處）

（六）（甲）農業實驗室技術見習員；

（乙）二級農業實驗室技術員（漁農處）

（七）三級工程助理員（結構）（工務司署）

（八）輔助護士（社會福利署）

（九）輔助護士見習生（醫務衛生處）

有關上述缺額詳情請查閱本日英文報紙。

（十）工務局電器機械工程部轄下啓德機場、荔枝角廢物焚化機房及醫院裝備組有下列非長俸制空缺：

（一）一級及二級技工：

（甲）機械技工

（乙）廢物焚化機管理員

（丙）蒸氣鍋爐管理員及

（丁）發電機管理員

（二）資歷：

（甲）具數年蒸汽、蒸氣鍋爐、風泵、水泵等作業經驗。

（乙）具數年機械作業經驗，有蒸汽作業經驗者優先考慮。

（丙）具三年以上看管蒸氣鍋爐經驗。

（丁）具三年以上看管蒸氣鍋輪式發電機經驗。

應徵者年齡最好在三十五歲以下，并須接受作業試驗以爲錄用標準。

（三）：一級技工——月薪由四佰四十元起分六年遞增至伍佰零六元止

二級技工——月薪由四佰零七元起分六年遞增至四佰十三元止

除底薪外另加生活津貼，目前爲每月廿元。

（四）

（甲）操作、保養風泵、水泵及看管蒸氣鍋爐和其他有關設備。

（乙）操作及保養廢物焚化機之有關機械設備。

（丙）看管廢氣蒸汽爐及有關蒸汽機械設備。

（丁）看管蒸氣鍋輪式發電機及其他有關設備包括蒸氣冷卻設備等。

附註：各職位須輪班當值。

凡對上述職位有意者，向政府各部門處或政府機關索取申請表，填妥後最遲於一九六九年九月三十日前寄回香港加路連山道工務局電器機械工程部秘書收。申請人如在該日後六星期內仍未獲通知約見者，可當作落選論。

教育司署佈告

一九七零年留學英國、加拿大、東非及一九七一年留學澳洲、紐西蘭之大英聯邦獎學金

（一）英國、加拿大、澳洲、紐西蘭及東非政府，依據大英聯邦學獎學金及研究獎金方案，設置大學獎學金若干名額，頒給大英聯邦其他地區資質優秀之大學畢業生。

（二）設置此項獎學金之主要目的，爲使獲得者自一九七零年九月或十月起在英國、加拿大或東非，或自一九七一年三月或四月起，在澳洲或紐西蘭之大學，或高級學府之研究院深造，或從事研究工作，爲期兩年，俾得獲較高大學學位，或其他類似之學歷。

（三）此項獎學金之金額，足供在獲得獎學金期間，經核准之旅行，生活及肄業所需之費用，並免繳所在國之所得稅。

（四）申請者須爲：㈠經常居住本港之大英聯邦公民㈡申請英國、加拿大及東非獎學金者，須於一九七零年十月一日，申請澳洲、紐西蘭獎學金者，須於一九七一年三月一日，未滿三十五歲，及㈢肄業在認可大學畢業者。如申請者已獲學術學位或較佳之學歷，其獲選之希望較高。申請上述獎學金者，以年齡在廿二歲至廿八歲之間者，獲得優先選。其年齡已超過三十五歲而情形特殊者，亦可酌予入選。凡經推薦入選者，須另符合當局，健康及入境各項規定。

（五）申請表格及其他有關上述獎學金之詳細情形，可向香港雪廠街通利大廈教育司署領取及查詢。申請表格填妥後，最遲須於一九六九年十月廿五日交回該署，逾期概不受理。

教育司　簡寧

一九六九年九月五日

辭職啟事

逕啟者：本公司營業主任鄧國財君因另有高就已於本月十八日起辭去本公司一切職務特此通告

偉仁電器行

承銀主命實業物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行有限公司定期於一九六九年九月廿日（即星期六）下午三時正在香港皇后大道中三十六號興瑋大廈二○五室其拍賣行內將下開物業當衆出投。計開：該物業乃在香港新界元朗在元朗丈量約份地段第一二二及一二三號之第一二六段與約數六九七及七四四及七六○號之第一二三四段興丈量約[illegible]之條件。致知詳細及投實事項請向賣主律師事務所或拍賣人香港拍賣行有限公司便知。

[illegible]

拍賣人香港拍賣行有限公司啓

一九六九年九月二十日

香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二○五室

徵租官塘樓宇

某大工業社團誠徵全層寫字樓　實用面積需六百餘方呎　地點以九龍官塘區近新蒲崗者爲限　高洋樓均可　樓層以二三樓爲合　有意出租者請函香港信箱一六七二號洽

更換姓氏啓事

啓者伍嘉眞（ENG MO CHING）住香港筲箕灣道鄂城大廈日座十四樓茲經此通告由一九六九年九月十一日起廢棄及取消姓李（LI）改用姓伍（ENG）該更換姓氏手續已於一九六九年九月十一日立契爲據並經簽證實此佈

伍嘉眞（ENG MO CHING）

代表律師羅文錦律師樓啓

一九六九年九月十九日

實用英專日夜校通告

各校新學期招早午夜班，各班新生

（一）初學班至會考班（凡欲參加一九七〇年度會考班者須在本月廿四日前到校註冊及辦理填報會考資格，逾期截止，俟至一九七一年度才可參加會考）。

（二）英國劍橋大學英語文憑班（本年度考試本月廿四日截止）

第一校（日夜校）　旺角西洋菜街十八號廿四號三樓（西洋菜街對面）。

第二校（夜　校）　土瓜灣九龍城道一七五至一七七號（九龍非辦對面）。

第三校（日夜校）　旺角太子道一五七號三樓（彌敦道口）。

（九時工餘夜班同時招生）

尼克遜在聯國演辭 亞洲國家表歡迎

泰外長稱已為越和平打開大門 河內與越共則指尼氏言行不符

【聯合國十九日合衆國際社電】亞洲外交人士星期四對尼克遜總統在聯大的政策演說，反應熱烈。大部份人的注意力，集中於總統對越戰的聲明，及爲東南亞帶來和平的決心。菲外長羅慕洛對記者說：「我以爲他的演說是對蘇聯的演說……也是對河內的演說。」「……特別爲河內而說……。總統之聲明同時談論到越南問題，我相信這兩點是總統的演說中有說服力的地方。」泰外長乃他納說：「這是一篇中肯的聲明：爲越南達成和解打開了大門。不幸的是，另一方對於他的建議，將來不怎樣注意。……如另一方也鄭重其事，那麼雙方便會進行認眞的談判——但迄今，仍沒有這樣做。」乃他納又稱許尼克遜的演說：「他的理想和熱望，符合人類意願。」乃他納同時歡迎尼克遜答應與其他國家，共享美國進步技術帶來的物質繁榮。日本駐聯合國常任代表說：他歡迎尼氏演說的精神，他說：「我完全同意尼克遜總統之聲明，將戰爭紀元改變爲談判紀元，化共同努力。」

【巴黎十九日電】越共的「臨時革命政府」星期四譴責尼克遜總統籲聯合國協助解決越南衝突。一名發言人形容尼氏演辭「言行不符」。越共發言人在記者招待會中說，越共曾多次聲明，聯合國不能過問越南，無權干涉此項問題。該發言人對尼克遜總統的聲明所作的消極反應，是繼星期四越南和談第三十四次會議之後。在該和談會議中，越共與北越代表團對美國撤退三萬五千名美軍的新措施，北越並抨擊尼克遜在聯合國的演說。北越人員說：「聯合國中有許多國家支持越南人民對美國侵略作戰。我們確信，每天都會有更多國家，將支持我們要求美國結束其戰爭及將它的軍隊無條件撤退。」越共發言人說，尼克遜自從上台以來，迄至最近訪問亞洲之行，都在侈談和平，而事實上，即使美國的官方階層，亦謂尼克遜追隨詹森的步伐，他最近的措施，諸如美國撤退暫停，B五二機恢復轟炸，以及殷近將軍隊一點一滴地撤退，莫不遭受世界輿論的譴責。」

馬來西亞總理拉曼 發表兩個中國謬論

有關他退休問題認爲現非其時

印尼港口一外輪 搜獲大批毛語錄 全體船員被扣留

美衆院通過修憲案 人民直接票選總統 將選舉院制度廢除

該修憲案提參院時將劇烈爭辯

以色列否認 防線被突破 以阿戰鬥持續

蘇艦行動甚神秘 使西方大惑不解

當尼克遜在聯大演說時 紐約左翼反戰團體 在聯國大厦外示威

四美俘妻子 自巴黎返國 候北越函覆

對阿剌伯世界 中共興趣濃厚

尼克遜總統在聯合國演說後，由本屆聯大主席安吉·布魯克斯女士陪同步出會場。（美聯社傳眞）

美參院通過撥款二百億 供作反飛彈系統等費用

台灣的造船工業

僑報記者訪問團隨行採訪之二

本報駐台記者：謝雄玄

【本報台北通訊】僑報記者訪問團參觀的第二站，乃是台灣造船公司。台船公司位置在基隆市的和平島，佔地十四萬平方公尺，爲遠東最大的造船廠之一。訪問團把這個造船廠的船塢和機械工廠等等，參觀了二遍，雖然碰到傾盆大雨，但是大家仍是覺得興奮。因爲看到國家的工業，能夠發展如是的迅速，內心中都是既覺做又快樂。

台船公司目前擁有十萬噸及二萬五千噸的乾船塢各一座，暨三萬三千噸的造船台一座。它能夠建造十萬噸的油輪，現在已經和中國石油公司簽約，替中油公司造三艘十萬噸的油輪，第一艘委託日本一家船公司建造完成，第二艘目前正在該公司的船塢中建造。以前，該公司還曾爲香港的僑商建造了二艘二萬八千噸的散裝貨輪，因爲工作效能高，技術又精細高超，所以在國際上已經得到了很好的信譽。現在還有一艘二萬八千噸的散裝貨輪在建造中，不久就可下水。

台船公司有精良的設備，如電弧爐、高週波爐、化鐵爐、排渦爐、離心鑄鐵機、電熱熔爐、退火爐、蒸氣鎚、液壓捲板機、直立搪床、雙頭銑床、萬能檢驗器、檢驗器、化學成份分析、金相及試砂設備、X光設備等等。所以，除了造船外，還致力於各種工業機械的製造，及高級合金鋼鍛鑄等業務。新竹肥料廠的液氨工場機器，就是台船公司代爲裝設的。因爲裝設液氨工場機器，使得台船公司精密的焊工技術聞名國際。

一般說來，台船公司的業務範圍，乃爲造船、修船及機械製造，它還負有一個使命，就是建造艦艇。在機械製造方面，其產品均能達到國際水準。生產的機械設備，包括有整套水泥機、製肥機械、人造纖維機器、造紙設備、金屬礦用機具、紡織機械、水力發電器材配件、和起重機具等。台船公司爲甚麼接受這些非屬於造船的業務？乃是表明該公司擁有多餘的作業能力，以及製造機械的高超技術。

台船公司說，該公司的工作能力，能建造十萬噸級船舶，能製造九十吋徑設備，能製造各種工業機件，四十三呎長卅噸以下之三十吋偏心之曲軸，能製削一百吋徑距徑節1之齒輪，能研磨六十吋長二十吋寬之平面及廿四吋徑、八十四吋長之車軸，能削製一七二吋長、七二吋寬之平面，能鑄造十噸之鋼件、四噸半之鑄件、一噸半之鋼件和各種工業所需之合金鋼。

該公司在造船方面，造了排除條榴方面，修理各型船隻達一千五百餘萬總噸。現在其四年計劃，在五十八年底可完成，以後每年造船能量將達十五萬載重噸，修船達一百五十萬總噸。

台船公司目前的工作效率，也十分的高，一艘二萬八千噸的散裝貨輪，僅要三個多月就可建成。尤其可貴的，在這樣快的工作效率下，造船仍求高度的精密，一艘船上的每一塊鋼板，在焊接之後，都要經過X光的嚴密核驗。其能做到這程度，乃是因爲在數千員工的努力下，按照最新的造船方法，分工合作。這種分工合作，又必須設計週密，監工嚴格，在衔接各部門的時候，才不會出差錯。

訪問團在參觀廠棚和船塢時，該公司的王總經理親自爲大家解說。看着那幾部六十噸起重機的高架，彷彿也看到台灣造船工業的起飛和光榮。

× × × × ×

人類生活趨向於單式化

像現代農場裡的牲口

設計家正作種種計劃，使人居住於同一型式的樓宇；到同一市場，過着同樣的假期。

·英榮·

倘目皆是一樣一樣的樓宇

在一九四零年代英國小說家兼散文家奧威爾（一九四零年至一九五零年）著述了一本名「一九八四年」的小說，敘述未來的古怪英國的生活方式——那是一個經過洗腦和有組的社會，一切的工作，都是機械化，并由「大老倌」在旁邊照顧一切。

現在，距離一九八四年祇有十五年，另一個作家高爾林又提出警告，我們正走向成爲奧威爾所敘述那個綿羊般國家的道路。

高爾林在「獨塊社會」的一書中，力圖，我們祇要看看英國農莊刻正發生的事情，就知道甚麼事情會落在我們身上。

一切東西都以要有效率和賺錢高利潤爲主。結果，就是大多數以飼養牲畜爲活的農夫，都改爲從事大規模密集畜牧的事業。

那些牛羊和猪豕，都在半黑暗的圍欄裡過生活，而不是隨便容許牠們遊蕩。牠們都被視爲生產單位而非生物。

一個組織來調查密集農業方法的委員會，報導沒有多大身體上的虐待。那些畜牲，獲得較好的照料和飼養，較爲强健。

但是，委員會却忽視那種由於缺乏自由在精神上受到痛苦的可能性。高爾林所提出的暗示，是政府當局刻正顯示以同樣冷淡心理對待人民的跡象。

理由是簡單的。較多的人民假如遵從這種情況，則社會可能較爲有效的建立。高爾林確信，由於人口爆炸之故，我們將被迫接納密集生活的某種型式。

那樣生活，會怎樣的情形。那末你可以想像，由一個設計者的觀點來說，理想家庭將由一個丈夫和太太以及兩個孩子（一個男孩和一個女孩）所組成。他們將住在同一模的樓字或屋裏，一如他們的鄰人，也有着差不多一樣的傢具。

那些設計人員要每一個人獲得同樣的家具，但他們承認，一定要容許每一個人作出某種抉擇。

男人們要在儘近家庭的地方工作。太太們祇會在當地的超級市場購買物品（那裏不會再有其他任何商品）。電視將是娛樂的主要源泉。當假期來臨時，那理想家庭就會和鄰近地方的其他人們，過着一個擠迫的假期。

據高爾林說，現代設計和廣告的整個重點是，勸人們住在類似的屋子，就地採購物品，購買製成品和可包裝的物品。

根據最近一項調查，在一個星期任何一天的晚上，英國人的家庭有百分之八十在家中看電視。高爾林的意見認爲電視就是產生一般的壓力，迫使我們作同樣想法，擔任的角色。那種趨勢，趨向於服從任何極端的意見是錯誤的。那種壓力，當你在街上閒逛時，你試看看那些建築師們也增加那……

一些工廠，經已依照設計者的標準，在管理上力求完善。因爲它們都替個員們有效的備辦一些應用物品，俾他們僱用之用，而不必間家。物，差不多是相同和具有同樣作用的「單位」子，代替較古舊的個別樣式。

在理論上，那是很難反駁的趨勢，那些反對採用「獨塊屋子」辦法的動物愛好者，很快就……

國際影

震驚治病奇蹟

群醫大惑不解的事情，在戰時發生更多，據專家說，這可能是與心理有關

這種突然間使人恢復視覺聽覺或其他功能的事情，在戰時發生更多，據專家說，這可能是與心理有關。

·鍊·

在科隆繁忙的街頭，五十五歲的許密德爲了避免衝來的汽車而迫於奮力跳到路旁時，不禁大呼好險。這是他聾啞數十年來的第一句說話，他禁不住喜極而泣。

更爲奇妙的，是在汽車意外中失明的明克斯夫人，三個月後在德薩斯州的華夫侯被一男子綁架，他用車把她載走，並在稍後將她拋落路上。當她被人昇上救護車時，突然呼叫：「我能看見東西了。」她確是恢復了視覺。

另一罕見的事例，是密執安的奧路斯夫人，在汽車意外中因受嚴重震盪，一眼失明，但當她產下女孩時却又視力恢復。醫生以爲，緊張與育植痲醉，構成另一次震動，足以恢復其視力。

美國又有一宗喜劇收場的意外事件。紐約有一位漂亮模特兒離開的士時，對駛來的貨車的距離判斷錯誤。雖然急急後退，但衣服仍被貨車所鈎着，將她的外袍拖去。發覺自己祇有帽鞋與內衣褲，她不禁失聲驚叫，並聽到自己的聲音。這是她平常來的第一次。她三歲起便聾啞，不料驚駭使她恢復正常。嚴重的驚嚇與恐懼雖則每每致人於癱瘓，但却亦有使人復原者。

更奇的是一名年青法國農人，不愼觸及高壓電綫，他倖運地祇受震盪，而且還發覺他童年便開始的口吃，竟然若失。

醫生對於受意外震驚後頭痛暫消之說，頗感懷疑。但却有一件完全相反的事。幾年前，新南威爾斯一名電器工人，在高石上工作時小睡，不料一轉身便墮下，恰好緊抓着電綫。一同事立即將電流關閉，使他不致受重傷。但稍後不久，他的死項竟然患出問題。

戰時軍人曾經歷一些顯著的醫療例證，一名加拿大軍人因傷失明，復知覺何瞪，醫生認爲他是不能治癒的。被送回國途中，船隻被魚雷擊沉，他墮入寒冬的海水中。他獲救及施以人工呼吸。當他甦醒時，第一句話是：「我能見了。」

對於這些奇蹟，心理治療專家相信，那些病人所受心理上的傷害多於器官上的，屬於一種「技術性的歇斯底里症」。一個受炸彈震驚而耳聾的，可能是因他不能忍受炸彈的記憶。他的聾是象徵恐怖。因此同樣情緒力量的打擊，可能產生突然的醫療效果，衝破病人因衛護自己所設的屏障。病人會想及，「第一次的震驚也不過如是眼步而已」。於是恐懼便消失。

從小心觀察所得，這類事件的病人，很多是在非常緊張下個性分裂的。故其心理因素可能產年便已潛伏。

死。其中一位太太報告說：「我們曾問及我等是否仍是他們太太或已成孀婦的問題，但并沒有得到答覆，使我們感到非常失望。」美國空軍上尉盛格頓的太太說：北越代表團已答應，寫信告訴她們的丈夫是否仍然生存。

政治科學家佟言 尼克遜危險潛伏

耶魯大學的一位政治科學教授詹斯巴柏說：「預斷是我們社會科學家們的一種有用的東西。它預使我們遠離沉思往事的樂趣。」最近，在曼克頓的美國政治科學協會宣讀的一篇論文，巴柏作了他自己的一個預斷：在某些環境下，「危險是尼克遜將使他自己走向某些多災多難的行動途徑。」

巴柏說：「尼克遜的困難問題是：不能與人相通。這是由强烈的個人權力慾望所產生的——特別是獨立的權力——而這使他不依賴任何人。」在內閣會議中，尼克遜細心聆聽，然後「退至他的私人辦公室，可能花費幾小時沉思」，始再「出來宣佈他的判斷」。巴柏說：「這獨個兒幽靜的思索，是自覺的採取的，作爲尼克遜的個人關係式的作決定的方法。」

在巴柏的意見，欺式的缺點是錯綜複雜的，構成一個人格的低效率——尼克遜的趨勢是從以危險……

經過重壓的時期後，在沒有保衛的行爲。尼克遜本人承認，他的「六危機」中的現象，後來於他的一九六二年加州州長競選失敗後，痛苦的研究報紙的報道。巴柏甚至預測，尼克遜可能造成將來的一個局勢——政府在一個重要問題上被擊敗，尼克遜在討價還價中喪失面子或權力。在一個記者招待會中，他將因此憂而被窘，或者因爲要擺脫而採取一個的大的政策立場。巴柏說，這東西是屬於「悲劇的歐劇」；危險却是，他或許在今後的事件中，拒絕修正他的行動途徑。」

巴柏建議，避免悲劇的方程式：尼克遜應該於他作出一項決定之前及以後，徵詢贊成者和反對者的意見。他不應該草率的公開發表關於這項決定的肯定的聲明。

政治科學家巴柏說：「行爲科學中沒有信用的。」他承認，他對尼克遜的分析，不是根據個人接觸，而是根據研究尼克遜細統的教義，詞令、思想演進，以及與顧問們和反對者們關的關係。在多數外行人看來，那樣的遠程的分析，似乎是個人的，但行爲學專家們勢將對巴柏將來的不科學的方法和結論提出質疑。不過，大會的代表們都贊許他的技術。

在研究尼克遜和四位其他總統中，巴柏演進了一個標籤系統，根據他的性格（正或反）和他的生活方式（積極的或消極的），把每一個人歸類。根據這些標準，他把艾森豪威爾編列「消極——正」，杜魯門編列「積極——正」，艾森豪爲「消極——反」。或許恐怕有人指摘他牽涉政治，巴柏把詹森編列在尼克遜一起，同爲「積極——反」。

火星上也沒有生物？

美國科學家們報告，在火星上發現一大片雜亂無章的地形，十七萬二千平方公里地區中，所伸的崩潰混亂，而地球上並無這種地形。

加州理工學院的哈麥博士說：……四年大地源後在阿拉斯加的安開朗奇附近的形狀地區，不過規模多……原因不明。

科學家們根據美國「海員」六號及七號所獲得的資料和二百張近攝照片，集合成有關火星的新認識。負責「海員」太空船中各所儀器的科學家們，在太空船攝得火星後不久時，發表的意見。他們說，火星雖然像滿佈坑穴，像一片荒涼的月球，但是也有它自己獨特的特徵。那片崩潰的地區，及另一片所謂無特徵的區域——除了一條條地球上的地震斷層那樣的溝紋外，一無所有的一片平原，都是火星上。

他們和以前一樣，認爲火星沒有生物，無法維持生命。

加州理工學院的莫洛維茲說：「在新的資料中，沒有一點可以使人相信火星上有生物存在。火星上缺乏水，是釀有生命存在的最大因素。」

但是，他說，在理論上，一種生命形式亦能化中，不需要液體的水，也並非完全不可能的。科羅拉多大學的巴斯說，地球上的生命形式，無法抵受火星上沒有被阻擋的太陽紫外線的照射。他說，理論上可能的「生命形式」，要是有保護性的骨架，可以消化綠所「……，但是威力不減的陽光，不斷把複合的分子碎裂，無法形成生命的基礎。

加利福尼亞大學的皮萊說……火星南極頂冠上大氣中有沼氣和早的報告中說，火星南極頂冠是二氧化碳凝固之說，是錯誤的。現在他們確定那是二氧化碳。

火星有像氣層似的薄霧，用紫色、綠色和藍色濾鏡攝火星邊緣的照片時，可以發現。科羅拉多大學的巴奧維博士說，這薄層有五哩到十哩厚，位於火星十哩處起，向上伸展到二、三十哩高處去。

科學家們同意火星大氣層至少有百分之九十八是二氧化碳氣體，也可能全是那種氣體。但沒有維持生命所需的氮和氧存在的痕跡。但是，在火星表面上可以見到少許砂的痕跡。

科學家們說，火星非常寒冷，白晝溫度，在加氏表三二〇至二九〇度（華氏表零下六十三度至零上六十二度）。夜間溫度，在加氏表一七〇至二二〇度（華氏表零下六十三度到零下一百度）之間。

新界農場可試辦 自挑自摘推銷法

「自挑自摘」——這類農業部門的新辦法，在英國日益風行。無論消費者和農人，都獲得益處。許多城市居民，採取自己的玉蜀黍，拔取自己的草莓，豆類和葡萄，到鄉下去自行摘取新鮮的草莓、豆類和葡萄，其他新鮮的農產品。

人們在城市附近的農村地區中摘取的新鮮果菜，最受歡迎的是草莓。豆類，玉蜀黍，蘋果和桃子，也很受歡迎。

許多消費者是「自助」商店的主顧。他們要是到農場去選擇自己要的東西，付出的價錢，比在店中購買便宜得多，又何樂而不爲呢？

明尼蘇達州有位農人說：「有些家庭，喜歡自挑自摘的情趣。這還可以省錢，而且我也可以省錢，因不用僱工來摘取。」

水果蔬菜多數不用機器收割，而摘取工人既少且貴。因此，農人特別歡迎省錢的消費者自己去挑摘。

但是想採用「自挑自摘」方法的農人，一定要善於應付各種人物。他要立下收摘守則，標誌清楚，使人們遵守。他還要把收摘用具，供給新來的主顧。

考古家喪生沙漠

以色列派兵協助搜索不獲，但七天後發現時，業已屍橫石上了。

·亦生·

聖經說，若曾被撒且在猶達的荒野引誘，占士·派克則決心也往那裏去「默禱」，和「直接體驗它」。對這位曾任加州聖公會主教來說，祇不過是他生平奇異經歷又添一件不尋常險吧了。像一向那樣，他是非常高興去做的。那是一個炎熱的星期一下午一點鐘，本來不是出發往那乾燥沙漠的時間，但五十六歲的占士·派克和他的太太，三十六歲的戴安娜，跟進了他們租來的白色汽車，僅携帶着兩瓶可口可樂，太陽眼鏡，一具小攝影機，一幅地圖，便開車出東耶路撒冷而駛進荒野。

派克夫婦自上一個星期五便到了聖地——這次旅行也跟以往一樣，既爲了行樂，也爲了公事和爲了探險。四年來，派克一直在撰寫一本有關耶穌歷史的書，他最近亦拍製一部有關這問題的電影，與電視明星大衛佛絲斯合作。派克希望在那路撒冷的書店搜尋資料，在死海文卷找尋新線索和「走耶穌所走過的路」。

派克夫婦取道一條泥路，趕沙漠向死海文卷發現的所在地古姆倫駛去，他們忘了轉一個彎，直駛下一處灰色沙石的乾涸河床的懸崖。後來，她在月光之下，走了一夜。她一度爲峽谷的險圍着，她要惹一處差不多垂直的懸崖。後來，她在走下斜坡的時候了，她已被不能興，倘隊下，渾身傷痕累累停止。

……決定設法去求救。她說：「我們確相信我們都會死的，所以占士和我互相告別。」她在月光之下……

當他們駛前時，他們想把車子轉頭，但不成功。那時，他們不遵守一條沙漠的慣例，放棄了他們的車輛去求救。兩小時後，派克夫婦無法再前行了。戴安娜說：他告訴占士，派克：「如果我們死在沙漠，我一定死在你身旁。」他們假寐了一會兒。派克太太終於近黃昏時，沿走在一條新公路的加菲的阿刺伯人，聽到她的微弱的呼救聲，而找到了她。他們把她送往伯利恒治療。當天下午，她引帶着二十名警察往尋她的丈夫。搜索人員在那放棄了的汽車所在之處分途出發，經過了通至死海的峽谷和乾河牀。他們找到了派克所攜帶的地圖，但派克本人則踪跡杳然。最後，一百名以色列士兵加入搜索。他們推斷派克可能找地方避開太陽，所以搜遍峽谷的無數洞穴。他們都翻遍了。阿拉伯的預言家阿瑟，隔神，出現在那路撒冷的戴安娜，說他在幻覺中見到她的丈夫，在一處離開他不遠的一個洞穴。「生存但有病」。阿瑟是派克偵探的鬼魂。當然軍方對他們已把附近一帶所有的洞穴找遍。

第三天結束的時候，以色列放棄了正式的搜索。有佈告士，派克已無生存的希望。在戴安娜堅決不肯放棄的希望。在戴安娜鼓勵之下，志願人員繼續進行搜索。七天之後，在離開他的太太所在的地方兩哩之外的一塊巨石上，警察發現了占士，派克的屍體。

考古學家派克夫人，引領以色列士兵前往搜尋她的丈夫失蹤時情形。

最佳女子足球中鋒陳紫鈞 施矯正手術後回復男兒身

瑪麗醫院負責人對本報記者表示施術絕對成功 至能否養兒育女問題即使是正常人亦不能保証

【本報訊】過去十九年來一直被人認作「女兒」身的足球女將陳紫鈞，於三日前接受一次「矯正」手術後，已完全回復他的男兒面目。

圖爲已完全回復男性面貌的前足球女將陳紫鈞。

瑪麗醫院一位負責人昨日接受本報記者訪問時透露：「該項手術，絕對成功，陳紫鈞的狀況非常良好。」

該位醫學專家指出：在醫學觀點來說，一個人絕不可能「變性」，一般所謂「變性」手術，只不過是一種「矯正」手術，使到受手術者回復他（她）的真面目而已。

他又指出：陳君在本質上是個男人，不過，他也具有了一些副性女性徵象，因此，多年來一直被人誤作女性看待，現時，總算是完全恢復了他的本來面目。

至於一位曾經「矯正」手術的人，是否能夠具有正常的性能力，與及是否能夠養兒育女？該醫學專家表示：「這不能肯定地一概而論，因爲，就算是一個從未經過「矯正」手術的人，醫生也不能保証他能夠正常的辦合，更不能保證他能夠養兒育女。」

於三日前接受最後一次「矯正」手術的陳紫鈞，臉色比以前蒼白，不過，他的外形的確已十足男性化。

躺在病床上接受本報記者訪問的他，顯得相當疲弱，而他也表示，傷口部份，時常隱隱作痛，以致影响精神；不過，據醫院方面表示，他的情況相當好，只要身體復原，便可離開醫院。

陳紫鈞是於本年七月十九日入瑪麗醫院接受檢驗的，其始住二樓女病房，由葉姓婦科醫生醫治，八月初旬，由醫生決定搬入男病房，在施手術前，八月十一日照X光鏡，証明他沒有卵巢而具有精囊，八月十五日開刀剖觀，果然証明無卵巢，遂於八月廿七日正午十二時卅分由該院醫生施第一步手術

據說，三日前下午的手術（也是最後的）是將他的一吋長的陰核開尿道及接駁輸精管，並利用賀爾蒙將男性性具刺激，使其增長如平常男子。

陳紫鈞現年十九歲，以前是全港最佳的女子足球中鋒，原名爲陳富明，屬本港木蘭、時借、劍橋等女子球隊名將。上述三隊曾獲冠軍多次。

由一九六五年十一月起，「她」參加女子華聯足球隊，「她」對足球的愛好，可說是一種習染性。因爲「她」的父親和四個哥哥都喜踢足球。

「她」父親陳鴻，是水務局退休工目。據陳鴻說：陳紫鈞出生後至十歲，是一位全部女性化女孩子，聲音低沉些，在易通英文書院讀書時，已屆十三、四歲，此時「她」才覺生理異殊，陰核逐漸突長，言行更男性化後，參加女子足球賽，更無脂粉氣。

珠海書院當局爲策安全 僱私家安全社人員 保護學校嚴防滋擾

該校學生會發表呈文及聲明 要求對不法分子採有效行動

【本報訊】珠海書院當局，爲防止不正當人物進入校內，作出不軌行動起見，昨日開始僱請「私家安全服務社」人員，緊密保護學校，以防萬一。

據珠海一位負責人透露：此舉乃係由於日前有部份已畢業離校學生，强行進入校內滋擾而起。

因此，自昨晨起，「私家安全服務社」三名隊員，即受僱分別把守九龍亞皆老街該校前後門，出入學生，一律須檢查証件，如無學生証或註册証，則將被拒絕進入校內。

惟昨日由晨至暮，該校門前已未發現有青年在該處靜坐「抗議」，同時亦未有被飭令轉學的學生求見。

此外，該校學生會對於校方對靜坐滋擾學校的青年，過份容忍，昨特具函該校校長，要求採取法律行動，以求解決，並致函各報，發表擁護校方聲明如下：

校呈者：鑒於本月十五及十六兩日，三數頑劣學生，糾同數十名自稱爲「大專學生」之校外人士，齊聚於我校門前聯意「示威」，致妨碍我全體同學之進出，及影响我全體同學之學習情緒，而校方對此竟能容忍，全人等深以爲異。竊以爲校方對三數不良份子之姑息與容忍，應有限度，否則必引起我二千餘正義同學之公憤。用特具呈鈞座，敬乞轉報政府有關機構，今後倘有類似事件發生，應迅即採取法律行動，以確保我全體同學之共同決益，是所感禱！

謹呈

江校長

珠海書院學生會幹事會

謹呈

中華民國五十八年九月十九日

珠海書院學生會就九月十五日及十六日有二三十名自稱爲「大專學生」者，齊聚於本校正門，自且至暮舉行所謂「靜坐示威」行動，特發表聲明如下：

㈠本會對於所謂「靜坐示威」之行動，妨碍我校全體二千餘同學進出學校之行動自由，深表憤慨；

㈡雖然一切校務均如常進行，絕未受「示威」之影响，但如學校繼續容忍與姑息，勢必影响我校全體二千餘同學之學習情緒，導致全體同學之激憤；

㈢爲此，本會經呈請學校當局轉請有關政府機構，倘有類似事件發生，應迅即採取有效行動，維持法律與秩序，以確保我校全體二千餘同學之共同決益；

㈣我珠海書院全體同學將必與校方衷誠合作，共維法紀。

珠海書院學生會幹事會啓

中華民國五十八年九月十九日

「周恩來派我攞金」 刧匪昨在荃灣落網

圖爲「私家安全服務社」人員，昨日受僱保護珠海書院，以防不正當人士侵擾。

【本報訊】一名刧匪昨早進入荃灣周生生金舖，圖搶掠飾櫃內的金器，並「撬柒」是周恩來叫他來的！三名警探適及時巡至，一名涉嫌男子被捕。

由於該金行職員機警，遇事時即打九九九報警，大批中外警員趕至，故該店毫無損失。

事件發生於昨日上午十時半左右，位於荃灣青山道一九九五C號段的周生生金行，突然闖進一名中年男子，身穿奶白色運動恤，灰長西褲，他步至頭櫃，雙手枕在玻璃櫃面上，即向職員黎濂指示將把櫃內金飾拿出來。

黎君向此人瞟眼打量，頗不像是賓客，而且獐頭鼠目，正遲疑間，該賊徒似急不及待，繼而喝道：「喂！周恩來叫我來的，快些！快些！唔信就打個電報問吓佢喇！」繼而伸手欲開啓飾櫃門。黎君急用力以手擋住飾櫃活門，並向賊徒敷衍說：「老友，等一陣，我取件正貨給你。」與此同時，位於賊徒側背的另一職員，避過賊徒視綫，反身打電話九九九報警，但剛好這時，適有荃灣警探何炳森、馮維森及李明金三人巡邏經過，店內職員立即揮手高呼示意，三探一湧而前，在店內將一男子包圍，搜得他身上僅有一元數角硬幣，並無武器。

警方消息：一名男子涉嫌意圖搶刧荃灣周生生金行，昨已落案，將於今日解控於粉嶺裁判署。

業餘天才音樂比賽 優勝者獲獎天梭錶

圖爲各組優勝者獲獎名貴天梭錶後拍照留念。

【本報訊】由天梭錶等聯合主辦之一九六九年度業餘音樂天才比賽，經已圓滿結束，各組優勝者均獲獎名貴天梭錶，頒獎禮經於昨天在天梭錶總代理安天時洋行舉行。

國泰金章等機構主辦 「虎山行」人物 造型攝影比賽

明天在西貢場地舉行

【本報訊】國泰機構主辦「金章牌」電器、「寶得」相機及「麗娃」香水贊助的「虎山行」人物造型攝影比賽，將於明日下午二時半到六時，在九龍西貢壁屋國泰外搭景場地舉行。

據稱：是項攝影比賽場面浩大，明星衆多，除了「虎山行」男女主角：周萱、喬宏及在港演員外，國泰機構屬下男女影星，將傾巢而出，作古裝及最新時裝造型，此一本港空前盛舉，已受到攝影界人士的重視。

連日來，國泰機構宣傳部及廠方員工均忙個不了，由於參加比賽者甚爲踴躍，入場劵早已發罄。

在舉行攝影比賽時，將由九龍童軍隊到場維持秩序。此外，特麗可樂汽水、七喜汽水、玉泉汽水廠在場免費供應全場汽水。

又：「虎山行」人物造型攝影比賽冠、亞、季軍及優勝作品，將於下月十四、十五兩天在大會堂低座展出。該片爲國泰百萬元鉅製，定於下月十六日在麗華、新都等七院聯合獻映。

寶雲道西人住戶 失竊七千元珠寶

【本報訊】港島寶雲道七號一宇內層樓，昨晨發現失去一批珠寶，價值約七千元餘。

據悉：失竊現場位於該座大廈八樓八零二室。戶主是一名西籍人士，業船船經紀，昨晨戶主打開抽屜時，發覺經已失去一批珠寶。戶主對本報記者稱：他在本月十二日將該批珠寶放在抽屜內，並未下鎖，至昨晨打開抽屜時，發覺經已失去無踪。該批珠寶約值七千餘元。

警方據報後，即展開調查工作，刻仍在進行中。

九龍仁愛堂五週年紀念

【本報訊】甚督教會九龍仁愛堂昨舉行五週年紀念大會，到會及送花籃致賀者有：中華廠商會會長莊重文、東華三院主席黎時煖、烊城同鄉會會長崔兆棠、增城商會會長陳樹甚等百餘人。首由主席邵福勳致詞，張興進證道，繼由彭約瑟牧師証道，廠商會莊重文會長致詞，最後由李洪德致謝詞，李武凡牧師施洗餐並祝福，禮成後在該堂及瓊天酒樓茶會招待。

老牌 腸胃 專科 中醫 周治平 專門根治 胃病氣弱 新遷診所

中氣虛弱 胸腹翳脹痛

本人前因漫遊東南亞各地，考察醫藥，茲已返港照常應診。彌敦道六七九號瑞興大厦三樓旺角恒生銀行側早九點至十二點兩點至六點

時痛時止服成藥無效，因治標更傷中氣，日久心翳氣頂腹痛，打呃放屁又稍自然，或由跌打勞傷積瘀作祟，胸背隱痛工作多時氣促或反胃作嘔吃寒涼膩滯又發，照X光非肺病此乃中氣虛弱，既不能瀉又不受補無法斷根，本醫祖傳四代秘方迷症斷根

福和 鮮果 洋酒 公司

直接來貨 源源供應
成本低廉 售價更廉

鮮果價目

72/88	新奇士甜橙	每箱	$52.
113/138	新奇士甜橙	每箱	$46.
	美國蜜瓜	每箱	$52.
100/113	紐西蘭苹果	每箱	$58.
50/60	日本水晶梨	每箱	$26.
空運	孟買無核蜜提	每磅	$4.80
	美國青梅	每磅	$3.60
	美國蜜瓜	每磅	$2.20

精美果盒・洋酒果籃・任君選裝
代客送禮・港九各地・快捷妥當

F.O.V.	拔蘭地	每枝	$39.20
V.S.O.P.	拿破崙	每枝	$33.30
V.S.O.P.	人頭馬	每枝	$33.
V.S.O.P.	金牌馬爹利	每枝	$33.

香港皇后大道中七十八號（萬宜大厦對面）
電話：H 247352 H 247353
H 241911 H 240437

譚達堂 尿病丸

專治口渴思飲小便頻頻或紅或白遍身疲倦等症本丸六十餘年行銷世界各埠函僑服後證明確屬有效所用藥料說明載本堂標本徒治功効章程詳細病狀說明書內容創辦

誠和堂參茸藥行總代理

著名補腎武溪蛤蚧大補茶，爲利便海外僑胞採購特製補腎蛤蚧大補丸。

地址，香港上環文咸東街九十九號 電話：四三一六九三及四四〇六六三

中華百貨 有限公司

卅六週年紀念
大減價

最後今天

三菱雪柜

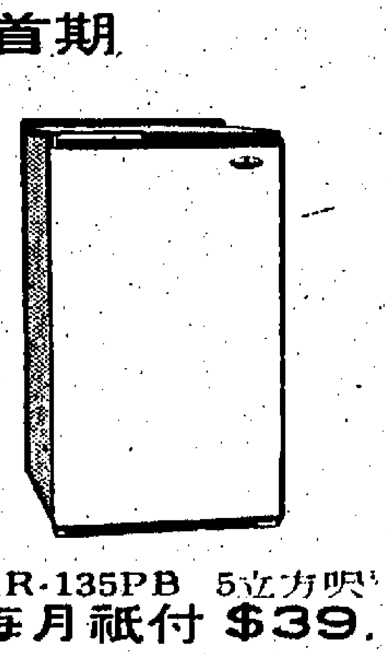
符合你理想中的需要
薄壁型 容量大而佔地少！

獨有紫外光殺菌燈裝備
比普通雪柜能加長保持食物新鮮

三菱雪柜優點特多！
雪柜內壳構造採用最新發明之防銹防腐絕緣材料超高速恒溫器完全自動蒸發式溶雪及除霜設備凍結箱冷度特强設計精巧外型美觀容量大佔地少特別適合本港居住環境。

分期付欵免收首期

MR-160PB 6立方呎
每月祇付 $44.



MR-135PB 5立方呎
每月祇付 $39.

各大公司電器行均售
總代理 菱電貿易有限公司

WATCHMAKING COURSES

LEARN, IN CANADA, HOW TO REPAIR WATCHES AND CLOCKS – 10 MONTH COURSES – IN ENGLISH OR FRENCH – ASK FOR OUR FREE FOLDERS FOR THIS AND ALSO OUR HOME STUDY COURSE –

INSTITUT D'HORLOGERIE DU CANADA
LIMITEE 4379 ST-HUBERT STREET,
MONTREAL 176, P. Q. CANADA
TEL. NO. 523-7623

快樂旅行社 主辦

台灣秋季回國觀光團

台灣

九月20日・十月4日
十月18日・十月1日
11月22日・12月20日
12月24日

代辦台灣出入境証個別團體一律歡迎 附設電子影印每張五毫
代售各地廉價機票・自備入台証特價優待。

地址 香港德輔道中五十一號其昌人壽大廈一四〇四至一四〇五室（電梯按4字）
電話：H222072—4 H246606

百好酒樓

四週年紀念
中秋酬賓
十萬元大贈送

本樓中秋月餅，選料上乘，取價公道，飽贈自奉，無以尚之。今逢中秋佳節，舉行「中秋酬賓」凡買月餅一盒即送精美鐵盒一個及本樓贈劵一圓，多買多送，用酬歷年垂顧盛情，以表謝忱。並由即日起，開收明年月餅會，分五元、三元兩種。凡先供餅會拾元以上者，奉送蛋黃蓮蓉月一盒，餅會月餅與門市售出相同，絕無取巧。餅會定額有限，如有意做餅會者敬希從速，幸為留意。

百好酒樓有限公司謹啟

九龍城太子道四六四號
電話：八三七四〇一至九

貿易發展局明年三月 續辦時裝節拓展市場

當局將邀請各國買家來港參觀 已定下四百五十個酒店房間供來賓下榻

【本報訊】香港貿易發展局將於明年三月七日至十三日主辦第三次「時裝節」。該次「時裝節」舉行日期較諸前兩年稍遲數日的原因，由於其不但適合海外入口商，並方便訪港之買家參加「時裝節」後，即可赴大阪參加一九七零年度萬國博覽會——該博覽會在三月十五日開幕。

「時裝節」為貿易發展局在海外拓展計劃中主要之一部份，其目的在於增加本港高級品質服裝之銷路，同時提高香港聲譽，使人認識其為製造最佳品質時裝及製衣之地區。

「時裝節」其他目的，在於鼓勵本港廠商及出口商參展與提高設計標準，以及在本港創造一種促使時裝設計繁盛之環境，惟其總目的則主要欲改善香港時裝及製衣在海外市場之銷路。去年此類產品為香港出口貿易賺得港幣三十億零六百萬元。「時裝節」最重要之項目，包括各國時裝買家赴半島酒店參觀本港時裝工業界所製成之若干款最佳服裝，以及參加在希爾頓酒店舉行之晚宴，屆時海外買家作家將與本港出口商及廠商見面。在「時裝節」期內，廠商及出口商將舉行一連串之私人展覽會，展出各自之產品。當局已定下新落成之香港大酒店作私人展覽會之用；當局並在四間大酒店定下四百五十個房間，以供參觀「時裝節」之各國來賓下榻。

目前當局已準備發出請帖邀請各國買家及人士來港參觀。並有代表在歐洲、美國、非洲及澳洲各地討論安排買家及新聞界人士集體來港之可能性。

預料明年參展之本港廠商，將超過去年一百位之數目。除香港貿易發展局及田元酒為「時裝節委員會」代表之外，此一委員會尚包括中華廠商聯合會、香港總商會、香港工業總會、香港製衣業總商會、香港出口商會、香港旅遊協會、香港毛織業廠商會及印度商會等機構之代表。

工展特大攤位開投

競爭過程甚熱烈

【本報訊】中華廠商聯合會主辦第二十七屆香港工業出品展覽會，場地仍在九龍紅磡新填地廣場，會場面積達六十五萬方呎，會期由本年十一月廿八日至明年一月五日共三十九天。

本屆工展場地廣闊，雖為歷屆之冠，而攤位仍屬有限，由於各廠號申請參展者非常踴躍，故各種攤位必須分別舉行公開競投及抽籤執位，以定誰是得主。其中特大攤位總於昨日下午二時半在廠商會大廈十樓禮堂舉行開投，參予競投廠號甚衆，會長莊重文及數名會董到場監督。

經過一番劇烈競爭後，各攤位出價均超出底價由一倍至三倍以上，結果如下：

面積四千八百方呎者一座，由南順（香港）有限公司以二萬元投得。面積三千二百方呎者六座，分別由香港潤化大同有限公司以二萬四千元、伊人恤有限公司及星光實業有限公司各出價二萬二千元，芬蘭有限公司二萬一千元，香港益力多乳品有限公司一萬七千五百元，徵記食品廠一萬七千元投得。面積二千四百方呎者五座，分別由和興白花油藥廠有限公司以二萬三千元，梁新記牙刷廠二萬零五百元，嘉頓有限公司及均隆號有限公司各出價一萬六千元，鱷魚恤有限公司一萬五千元投得。面積一千六百方呎者六座，分別由牛奶冰廠有限公司以一萬九千元，虎標永安堂藥廠一萬七千元，甄沾記有限公司以一萬三千元，同珍醬油罐頭公司一萬二千元，皇上蘇餅有限公司及香港螢品有限公司各出價一萬一千五百元投得。總計特大攤位十八座，開投所得總值達港幣三十一萬八千元，較去年所得二十二萬八千一百元增加百分之三十九強，創歷屆之最高紀錄。

莊士敦道馮良記表行 遭獨行賊光顧

對價值約二千元手表仍不滿意 換過二千餘元名表即奪取逃去

【本報訊】一名年若廿餘歲的男子，昨晚八時許進入港島灣仔莊士敦道馮良記錶行內，藉買錶為名，着店員取出手錶觀看，該名男子在店員取出手錶時，即下手搶去，並立即逃走，一名店員在追捕劫匪時，被劫匪用利刀刺傷手部，事後該店員送入鄧肇堅醫院醫治。

據悉：劫案發生在昨晚八時許，一名年約廿五、六歲的男子，身高五尺餘，穿格仔夏威夷恤，進入灣仔莊士敦道一五七號地下馮良記錶行內，藉買表為名，着店員取出櫃內一隻價值一千九百元的手表觀看，但認為不合，着店員取出另一隻價值二千五百元的勞力士表，該名男子就在店員取出該表時，即奪手表返身逃出店外。

當時表行內有伙記十餘名，睹狀即行追出，其中一名廿九歲店員吳元章即尾窮追，在太原街近大道東處，追及該名劫匪，但劫匪乘他不覺，從懷中取出一把利刀，經過掙扎後，吳元章的左臂被人用刀劃傷兩處，而劫匪即乘機逃去無蹤。

警方接報後，即展開調查，並無人被拘捕，調查工作仍在進行中。

馮良記錶行昨晚被搶去名貴手表後，警員入內調查。

牛頭角賓生金舖劫案

涉嫌被拘疑 今提堂

【本報訊】牛頭角新區賓生金舖二萬八千元金飾劫案，警方前晚在新界拘獲一名男子涉嫌與該案有關，並於昨日稍後時間落案，今晨將在北九龍裁判署提堂。

警方人員係於前日根據線報，在新界大埔廣福道將該男子拘獲的。

賓生金舖劫案發生於上月廿三日，當時有三名男子以硬物擊碎該店飾櫃，搶去店內金飾價值約二萬八千六百一十一元五角。

中華藝術團

今起隆重演出

【本報訊】來自台灣之中華藝術團，由今日起，在九龍太子道明愛服務中心禮堂演出，演期十天，每日下午七時半、九時半演出，本月廿一日、廿七日、廿八日加演下午二時卅分一場。今日下午二時三十分舉行揭幕禮，由電影明星蔣家燕、栗青、馮寶寶、洪紅、沈芝華、李居安等剪綵。

前日下午三時卅分，中華藝術團在美麗華酒店水晶殿餐廳招待記者，由該團團長樊中棪主持，分別介紹各團員與記者會面，並接受記者訪問。

中華藝術團由今天起演出第一期節目如下：（一）楊憶青唱歌；（二）四人表演崇古舞；（三）毛玲玲唱歌；（四）台灣山地少女狩獵舞；（五）金晶歌唱；（六）謝氏兄妹單車特技；（七）七人表演台灣民間採茶舞；（八）青山歌唱；（九）冉肖玲唱歌；（十）舞蹈苗女昇杯；（十一）孔蘭薇歌唱；（十二）青山、孔蘭薇合唱；（十三）台灣山地舞蹈；（十四）趙三鳳及單劍頂人特技；（十五）彩帶舞。

中華藝術團昨在美麗華水晶殿舉行記者招待會。上圖：該團團長樊中棪（正中者）與全體團員在招待會中合影。下圖：全體歌星合攝，右起冉肖玲、陳梅月、閔青蘭、青山、金晶、毛玲玲、青青、楊憶青。

天氣與潮水

吹輕微東風，天氣晴朗及炎熱。預料午間最高氣溫約為攝氏三十二度。

昨日最高氣溫為攝氏三十二點三度，最低為攝氏二十七點二度。今晨零時氣溫為攝氏廿八度。濕度為百分之八十五。

高潮：上午三時二十七分

低潮：正午十二時四十一分

拉曼總理離港前稱 大馬與星洲無復合可能

【本報訊】馬來西亞總理東姑鴨都拉曼，昨日下午三時五十分乘馬航機離港返國，結束他在本港為期四天的訪問。

拉曼總理在機場曾經向記者談及他的退休問題。他指出：他就任總理之職已有十七年之久，他認為自己有退休的需要，所以如果他找到適當的機會，當會提出辭職的要求。

當問及他對中國在聯合國的席位問題有何意見時，他說他主張中華民國亦在聯合國有一席位，但他個人亦不反對中共加入聯合國。

談到他對美國在越南撤兵有何意見，拉曼總理認為，美軍是不會完全撤出亞洲的，因為此舉無疑使東南亞被一種「浪潮」所冲出。

又當記者問及五月種族暴動有何意見時，拉曼總理表示他認為大馬國家行動委員會是會設法維持和平的。

拉曼總理此行回國，是趕着往摩洛哥首都拉伯特出席一個討論有關回教徒問題的「回教會議」。拉曼總理指出：外間謠傳馬來西亞與星加坡將會短期內復合的消息，是絕對不可置信的。兩國之間因為有相當矛盾之問題存在，所以復合之機會甚微。

歷山大廈內發生離奇竊案 價值六萬餘元手表 搬運時突不翼而飛

【本報訊】六百多隻價值港幣六萬多元的手錶，昨日中午在港島中區鬧市中被竊，警方目前正對該案展開調查。

據悉：該批手錶昨晨剛由外國運抵本港，共有六大盒，離奇失竊的六百多隻錶，僅為其中的一盒。

該批手錶屬於太平洋行，剛於昨晨運抵本港。昨日中午十一時許，太平洋行一名送貨員負責將該六盒手錶自機場運送至中區遮打道歷山大廈該洋行辦事處，該送貨員將手錶送抵大廈樓下時，隨即將盒疊放在地上，再上樓上太平洋行叫人幫手搬貨，豈料折返時，其中一盒不翼而飛，遍尋不獲，始知被竊，乃報警查緝。據說：該批手錶已全部購有盜竊保險。

圖為保良局主席董樑

青山道豐華工廠大廈 錶殼廠發生火警 焚燬賬房未傷人

【本報訊】九龍青山道豐華工廠大廈，昨日下午又發生一宗三級火警，幸搶救及時，約廿分鐘火勢即被撲滅。結果一間表殼廠帳房被焚，部份機器及貨物被波及，無人受傷。

據悉：火警現場為上址地下林興金屬製品廠，專門製造表殼。據說該處自一週前發生一宗五級大火後，該廠一直未駁通電，故連日未有開工，廠門亦鎖起。

火警發生於昨日下午三時廿分左右，該廠近門窗口處突有火光衝出，附近居民睹狀，急電報警。

消防局聞訊，派出滅火車十多輛前往現場搶救，約廿餘分鐘，即將火勢撲滅。事後，消防人員開門進入現場，發現被焚處為該廠近門口一間帳房，若干文件被焚，部份機器及貨物均被波及，幸無人受傷，起火原因，正由有關方面調查中。

彭幟樓高七層之工廠大廈，於本月十一晚曾發生五級大火，焚燒逾三小時方被撲滅，損失甚重。

女郎昏迷 疑曾服毒

【本報訊】一名廿六歲之女子，昨晚被發現在土瓜灣寓所內昏迷不醒，身旁並有液體藥瓶，疑為服毒，後為人發覺將其送院救治。

警方人員到場調查時，並發現其身旁有兩封信，暫交某人表。

據悉：該女子名歐×珍，廿六歲，於廿日前搬至土瓜灣鳳儀街某號三樓，在一間毛衫廠工作，惟近日則未有上班，昨晚七時左右，包租人聽見其房內有呻吟聲，恐有意外，急進房察視，赫然發現她在房內昏迷，疑為服毒，急報警將其送院救治。

保良局主席總理廣播 呼籲各界支持賣旗籌款運動

【本報訊】保良局主席董樑與各總理昨日分別在各電視台及廣播電台廣播，呼籲各界人士踴躍支持該局之賣旗籌款運動。

該局昨日開始賣旗籌款，參加者非常踴躍，港九及新界各校共一百六十餘間。

在電台呼籲各界支持該運動者有：該局主席董樑、首總理林勇仁、許周絕閣、總理戴東緜、姚進生、黃宏光、陳洪松菊、李葉佩珍等，分別用粵語及國語在麗的中英文電視台及金台、銀台、無綫電視中英文台及商業電台第二台與英文台廣播。

北角警察小學 學生墮樓受傷

【本報訊】北角丹拿道官立警察小學一名小學生，昨晨十時許，不慎從學校二樓墮樓受傷，事後由校方報警送往鄧肇堅醫院留醫。

傷者姓余，八歲。警方稱並無可疑跡象。

財政司赴英出席會議

【本報訊】財政司郭伯偉爵士，昨晚乘機離港出席英聯邦財長會議。英聯邦財長會議，每年舉行一次。今年之會議定於下週在巴拔多斯舉行。財政司在前往巴拔多斯途中，將先至華盛頓，逗留兩日，訪問期間，英國大使館及美政府各部門。郭氏將於本月廿九日返港。在郭氏離港期間，夏鼎基氏將署財政司職。

國際旅行社聯會 定期在港開大會

【本報訊】國際旅行社聯合協會，將於本月廿五日起，一連七天，分別在本港希爾頓酒店、半島酒店、大會堂音樂廳、劇院等地舉行會議。港督戴麟趾爵士，將於會議舉行的第一日在希爾頓酒店致開會詞。

據悉：該協會的性質，是世界各地旅行社的總會，今次在本港召開，是該會成立以來的第三次國際性會議，屆時將有六十多個國家代表參加。第一次會議在比利時首都布魯塞爾舉行，第二次則在法國大城市尼斯召開。

小型巴士違例上落乘客 五日間廿人被檢控 認罪者罰款及扣車

【本報訊】據警方昨日發表，法庭經已下令，將六輛公共小型巴士予以扣留。這是法庭根據新的管理公共小型巴士法律判決違例罪名成立後，首次發出的扣車令。

在該六宗的判決案中，每宗皆判處罰款，並須令將每輛小型巴士扣押七天。

由本月十四日至十八日的期間內，警方共拘捕二十名違反條例的公共小型巴士司機，而每一司機均可能被判有罪，並且引致車輛被扣押。迄至昨晨十一時為止，共有六名司機被判罪名成立，另有五人否認控罪，他們的案件將於本月底或下月初審訊。被拘捕的二十名司機，計港島十一人，九龍九人。

【又訊】又有四名涉嫌違例的小型巴士司機，昨日被控於北九龍裁判署，其中兩名認罪的被判罰款一百元，車扣押七天。不認罪的兩名，案押後審訊。

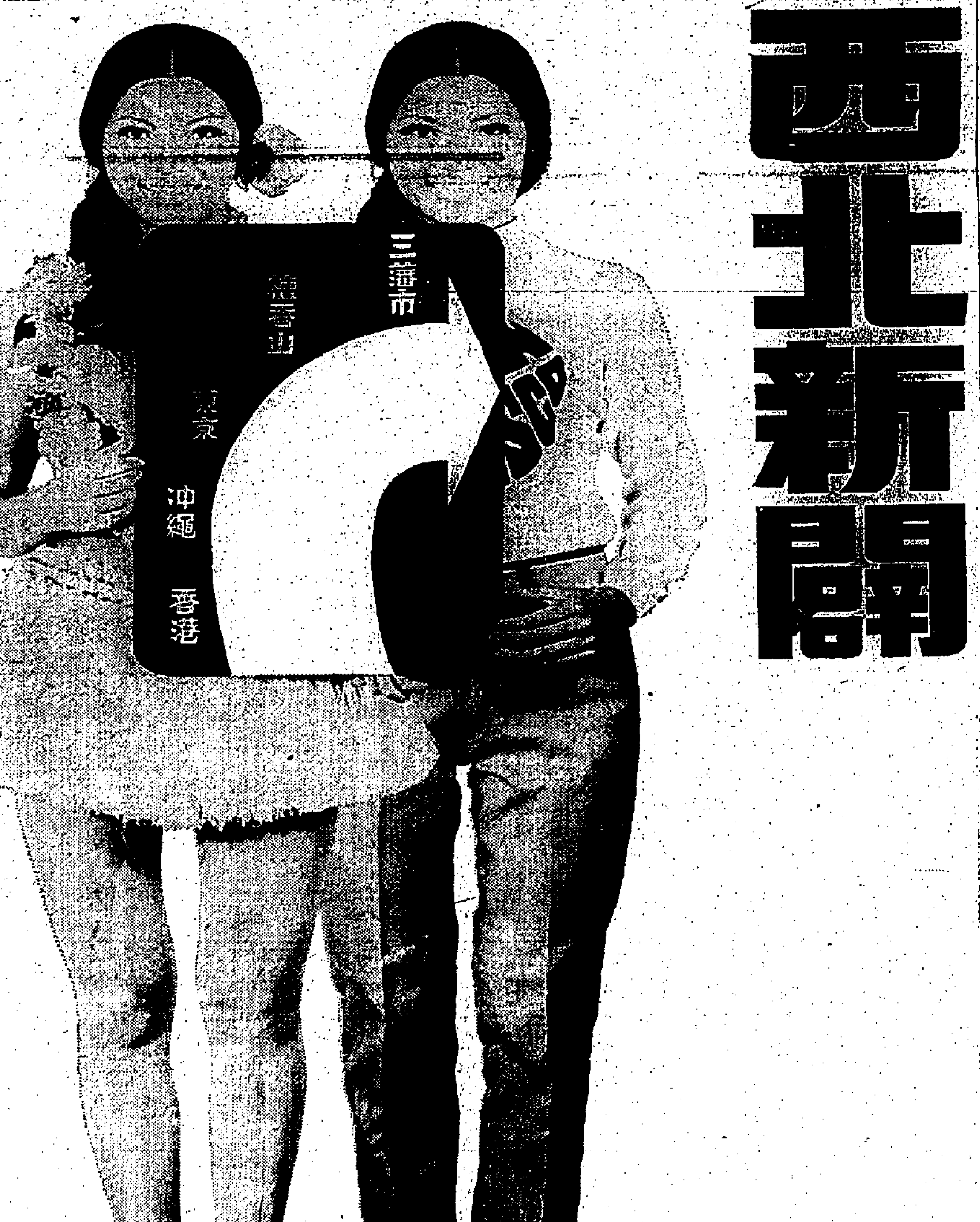
被判罰款的兩宗（一）被告施立昌，四十三歲，控罪指他於九月十七日在荔枝角道南昌街處，駕駛AH九六一二號小型巴士，違反交通標誌，在不准上落客之地方落客。控方指出：當日下午二時四十五分，警員在該處見兩名乘客下車，因之將被告檢控。（二）陳東祥，卅五歲，控罪指他於九月十八日下午八時，在彌敦道近山東街處，駕駛AJ一五〇四號小型巴士，在該處不准上落客之地方落客。

否認控罪的兩宗：（一）李培，四十七歲，被控兩罪：（甲）指被告於九月十七日，在彌敦道近奶路臣街處，駕駛AJ一八二一號小型巴士，在不准小型巴士上落客的地方接客。（乙）同時同地落客。

（二）車休良，廿八歲。被控九月十八日在彌敦道近旺角道駕AE七〇一九號小型巴士違例上客。

西北新聞

檀香山·三藩市航線



現已開航·每週五次·原機直達

「西北」由八月一日起有兩個航線飛美國：

NORTHWEST ORIENT

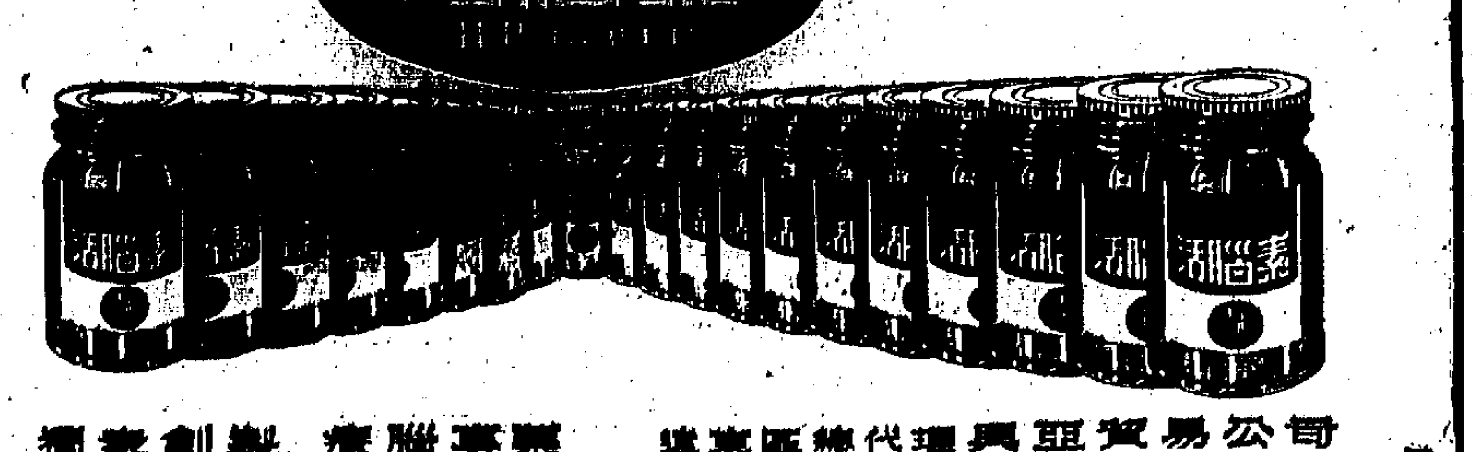
訂座或詳情請洽各大旅行社或…

西北航空公司

香港雪廠街2號聖佐治行　電話：H243081

九龍半島酒店　電話：K675001

腦強神足　記憶旺盛



獨家創製 康腦專藥　遠東區總代理興亞貿易公司

因親妹被逐由口角引起衝突
未來繼母中刀後斃命
青年承認誤殺罪待判

【本報訊】一青年因憤恨其未來繼母逐其妹離家，怒向繼母質問，雙方引起衝突，其繼母被刺重傷斃命，被告乃被控以謀殺罪名。此案昨在高院刑庭審訊時，因被告承認誤殺罪，控方不反對，法官乃諭將案押候一週判處，以待感化官調查被告身世環境。

被告青年邱海清，十九歲，印刷工人，住中區百子里三號地下。被控於本年七月廿日，在新界洪水橋丹桂村謀殺女子莫如。被告由石寶明大律師代表承認誤殺罪，檢察官史丹頓主控。案由高院副按察司麥慕年審訊。

控檢察官申述案情：被告之親母於一九六七年突然離家而去，遺下子女四人，包括被告（爲其長子），至本年七月五日，被告之父邱旺帶一女子（即死者莫如）返家，協助料理家務，並準備娶作填房，因死者對待被告之弟妹並不佳，故與被告四兄妹感情不洽。案發那晨，死者因小故擬逐被告之幼妹邱寬容離家。被告原在中區一印刷店工作，聞悉其事，乃於下午一時趕返新界元朗洪水橋丹桂村家中，怒向死者質問，因何要逐其妹離家，雙方於是由口角而動武，死者首先用傘向被告迎頭毆擊，被告順手取得放在櫃上之小刀刺向死者，直插入胸部，當堂重傷倒地，由警送院，但卒不治。被告隨爲警拘捕落案。

博愛醫院金禧紀念
舉行遊藝會及發行獎券
籲請各界人士支持善舉

【本報訊】元朗博愛醫院爲金禧紀念日慈善遊藝會發行獎券事，昨日在文華酒店舉行記者招待會，醫務衛生處處長鄧炳輝、新界民政署署長陸鼎堂、胡百全議員、及該院董事局主席趙不弱，在會上呼籲各界人士支持。

鄧氏首先在會上指出：博愛醫院不僅爲元朗區的居民服務，同時也照顧本港其他地區的病人。去年幾乎有六萬三千名病人在該院門診部獲得診治，及有四千四百餘名入院留醫。

新界民政署署長陸鼎堂昨日在會上介紹該醫院的簡史後，繼由胡百全議員致詞稱：博愛醫院現已成爲新界唯一之慈善免費醫院。過去五十年中，該院在新界救助極多貧苦病患，爲社會造福不少。在歷屆董事努力下，每年均有院舍增建及加強設備，如東寶大廈、中央大廈、新街症室等，現正擴建北翼大廈中。該院現時對於新界及港九病患，同樣診探，並無區別。所需經費，亦日益浩繁，故必需籌募擴建及慈善之經費，特定於十月二日在香港大會堂，舉行金禧慈善遊藝會，並發行慈善獎券。

至於慈善遊藝會入場券，自本月廿五日起，可以在大會堂購買，而購物獎券在港島天星碼頭、告羅士打行、於仁行和本港各大銀行，均有銷售。

國際扶輪社長
詹康衛今抵港

【本報訊】國際扶輪社總社長詹康衛偕同其夫人，定今日下午二時卅分，乘加拿大太平洋第五七三號班機抵達本港，作官式訪問。詹氏夫婦在港停留三天，並拜訪港督戴麟趾爵士。扶輪社三四五區屬下香港澳門等八個社負責人將在機場迎迓，由區總監凌志揚、秘書長許樂猷率領。詹氏下機後，隨即在機場貴賓室舉行中西報、電台、電視記者招待會。

紀念衛星通訊站啓用
一元新郵票週三發售

【本報訊】本港郵政局發行面額一元之衛星通訊站啓用紀念郵票。新郵票定於本月廿四日在各郵局發售。至於未貼郵票之首日封則業已在各郵局發售，每封售三角。如本月廿四日前仍未售罄時，則該日仍繼續發售。

郵政局發言人昨日稱：港島郵政總局，九龍中央郵局及尖沙咀郵局將辦理首日封蓋郵戳工作及設置特別投郵信箱。

該發言人希望購買首日封之人士及早前往郵局購買，因在新郵票發售之日，郵局內難免有人排隊輪購郵票，如及早購買則可幫助減輕輪候情形。

漁農處訂定
新界農產推展計劃

【本報訊】港府漁農處預算推行一項農業推廣計劃，在新界各地區派農業指導員，長駐新界農業中心地區爲農民服務，指導及提供農業生產效率新方法與農業新知，使新界農業更進一步發展。

同時並制定農業推廣計劃之步驟，使農業工作人員必須了解其工作範圍內之各農業地區之背景，舉凡該區農友之文化水準及農業知識技術，土地利用，牲畜家禽的數目，其農村經濟如田租、勞力、農產品價格及銷售情況，均須盡量去了解。資料收集後，須由推廣人員共同研究，加以分析，以尋求一個可以解決問題的辦法。

農業推廣計劃之細則有：㈠應根據事實情況之細心分析的所得爲本：㈡須選擇認爲亟需解決的問題付諸行動：㈢須包括農民有興趣之活動。㈣須具伸縮性，以應長久之情況短暫性之轉變及特別之急務（如颶風之後）：㈤須具教育性以及針對改善農民之技術以解決其個人或集體的問題：㈥須由參與之農民，全體推廣工作人員及其他於事有識力者，共同在民主方式達成之：㈦須以該區社會之水準爲依歸：㈧須由有經驗之人事及有效之督導推行之：㈨利用農業機構的組織作爲完成各目標的工具：㈩目標須清楚地列明，俾能實施各階段中按時審核是否達到目標所預期的進展：㈩㈠盡量動員本地之農民領袖，農村父老，協助該計劃之制定並推進：㈩㈡本計劃宜考慮人事、財政、時間等因素。

九龍塘宣道會
舉行培靈會

九龍塘宣道會本月廿一日至廿三日舉行培靈會三晚，每晚八時半開始，由美國長老會張培勝長老講道。據稱：張長老今次離美首途經台灣、韓國三月講道，成就極大，尤以在台灣首創輔導學講座，教導同工，分析信徒心理問題，輔導信徒走成聖生活道路。這是美國新興之造就信徒新法，對各同工甚有助益。從本月廿九日起一連六天，在九龍城侯王道播道會恩泉堂舉行輔導學講座，每早九時至十時半上課（廿九日那天因講員往別處講學故改十時半開始），歡迎傳道牧師參加。

梁石峯書畫展開幕

書畫家梁石峯氏之書畫展，昨經在香港大會堂八樓展覽館開幕，因佈置需時，書畫過多，結果至下午三時始能開放，觀衆極爲踴躍。

據稱：梁氏之山水，純以書法行筆出之，剛柔互用，深入淺出，淡淺咸宜，抑以古人之沒骨山水法，先行賦采，後加勾勒，不拘繩墨，堪稱創作。次則抽象圖繪，亦是自成一格，不與俗伍。昨天鄧氏彭墨沈依、鄭文靜兩位亦聯袂前往觀賞，盛況罕見。會期尚有三天。

星期馬經

飛艇快試如閃電

·陶樂駿·

第一班之戰在未來馬季首天即有五化郎節目，能騰虎躍，加上有新冠算機可以有投票跡像，必然是最高潮的項目。

昨天談過何國英的多勝，試得有聲有色，助手的崇地卡羅亦見下快功夫，今天要談的是高立培的飛艇。飛艇，上季以短途快馬出色而編入第一班，本季由高立培主理，昨試快半哩，在收操時出試，五十秒零一綫，勢如閃電，使人咋舌，爲近年來晨課最快功夫，過終點後仍是酒開大步，虎虎可畏。

飛艇的短途必然比長途佳，它是六九年度馬，顯然大物，速度比五三年的沙城更有過之，氣量不能支持長途，在咁此時一輪急放，未入直路已爲博德追上，今番出爭短途，第一段的放頭快速，預計可以佔先，多勝與門，亦有在第二段較量，多勝的五化郎亦有超速，第二段比飛艇可强，可是，它的弱點是體弱初好，飛艇則正常，高立培的短途功夫不俗，快馬自動爭前路，就此一課看高幾綫。今而後，我以爲飛艇不宜攻長途，五化郎、六化郎四十碼是班頂之材，當然，如不見爽利山同場，則飛艇名登三甲，進而爭雄，成份極高，如能循序操下去不生變化，則第一班短途怪傑，又多一匹了。

龍心雖老猶有用

龍心曾經久站於第一班，它是六一年度馬，當年漢之實勇事哳吡之後，龍心在第一班由六化郎四十碼至一哩二五，成爲第二、三名好馬，嫻地更見出色，從來未勝過五化郎，除此之外，各程均擅長，一哩至九化郎尤爲週旋有地，上季勝六化郎四十碼，有分段高速，一哩走同亞席，第二、三段衝力强，本季出操早，老馬迴光，速課均見朝氣回復，出腳輕爽，彈力增强，老馬在季初最有利，養精蓄銳，此次第五班有一哩節目，在首天出戰，實新的馬，名重一時，龍心的動態，最宜旁冷。

鄭棣池昨試六化郎與[illegible]的徵失日同試，龍心全程在外欄扣緊相隨，一分二十九秒二，末段龍心怒轄前湧，鄭棣池已收韁，仍見虎虎有生氣，微笑日姿態平平，比較之下，龍心活潑，值得留意。

九龍居民協會主席郭立楧表示
尖沙咀區變相酒吧林立
新厦多忽視清潔及安全

【本報訊】九龍居民協會主席郭立楧表示：尖沙咀目前最大的問題，是半方里地區內，變相的酒吧林立。

郭氏前晚在無綫電視明珠台「每週論壇」節目中指出：在上述被認爲住宅區內，竟有二百六十間酒吧，其中八十間是「地西型」的賣酒，供應女人的變相酒吧—這些酒吧全是獲得發給執照，合法經營的。

郭氏表示，該會極力反對在該區有太多酒吧，該會認爲在該地區內，三十間酒吧經已足夠，多年來，除了曾經阻止七間酒吧開設獲得成功外，每次提出反對，有關當局的答覆都是：政府將注意及此。

他最後指出：該區的許多新建大廈，對清潔及安全問題，均有缺點，有關方面應對此加以研究。

「惠風」豪華觀光船
下週開航服務
請關祖堯爵士剪綵

【本報訊】惠風旅遊有限公司爲協助促進本港旅遊業發展，提供各界最新旅遊場所，特斥鉅資逾百萬，歷時多月裝置最新豪華觀光客輪，現第一艘「惠風王子」號經已竣工及領牌，於下週開始服務。昨天下午五時，該輪董事長胡文瀚，特招待中西記者參觀該輪，並設雞尾酒會款待，更將航至香港仔「遊船河」一匝，並有該輪樂隊演奏名曲。

該輪客座全部冷暖空氣調節，乳膠座墊，滿舖地毡，名貴舒適，每日航六班，并按時供應名菜美點，不另收費；另具酒吧、舞池、音樂等，乘客更可登上船頂天橋，美景一覽無遺。際此中秋佳節休假時光，誠一大好去處。該輪決於本月廿三日晚八時晚餐航次開始服務，現已接受定座，可詢問惠風旅遊有限公司，香港德輔道中卅七號，電話：H二四六八〇九，或九龍漢口道四號二樓，電話：K六八四四七六四。

該輪定於廿三日下午五時正式舉行剪綵啓用禮，由關祖堯爵士主持剪綵，並在下午八時卅分正式啓業。

「惠風王子」號遊河船航行港海內之雄姿　左上角爲該船董事長胡文瀚㈠在雞尾酒會中與歌星何佩君㈡、馮素波㈢合影。

社會福利署訪尋
八名男女童親屬

【本報訊】據社會福利署發言人一九六九年九月份第一次公佈稱：下列各兒童乃由本署所照料，現欲訪尋其父母、親屬或監護人等之下落。各該人等，如在本佈告發出之日起一個月內，仍未前來本署（香港希愼道利園大廈東座五樓）或撥電話：七七四六五九與本署洽商，則各該兒童即作被遺棄論，一切有關其福利概由本署安排。茲爲便利各民衆查閱起見，本佈告除在本署各所屬辦事處門外張貼外，並在各警署及各街坊福利會辦事處門外張貼。

㈠黃偉業，男，約八歲九個月大。該男童於一九六〇年十二月九日在香港養育醫院出世。該童母親鄒英女士於一九六四年九月八日因自殺在伊利沙伯醫院逝世。鄒女士生前曾居住香港名園西街卅五號二樓及九龍賓打老道卅一號四樓。據聞該童父黃發金在南洋而實在居址則不詳。

㈡梁偉林，男，約五歲大，據說該童生於一九六四年農曆四月，其父梁錫權，現年約四十歲，前曾工作於九龍土瓜灣美景街美景樓第一期十七號五樓之志力橡膠廠，自一九六八年八月間則不知下落；而該童母李翠萍女士則一九六五年離家後直至現今下落亦不詳。

㈢薛權寅，男，約十歲八個月，薛少蓮，女，約九歲六個月，薛惠英，女，約四歲三個月。薛權寅（生於一九五九年一月十六日），薛少蓮（生於一九六〇年二月二日）與薛惠英（生於一九六五年六月二日）曾因母香二女士在九龍伊利沙伯醫院留醫於一九六六年三月六日被送進九龍竹園兒童院作短暫寄養，後於一九六六年五月三日則被轉送往香港保良局寄養。但自一九六七年三月十四日以來，香女士再未有前往探望上述兒童而其現今下落也不詳。香女士前曾居住九龍慈雲山徙置區第四十七座一百六十三室。

㈣不知名，女，約五個月大。該女嬰於一九六九年五月十八日凌晨約十二時十分被發現遺棄在新界荃灣大河道卓明大廈地下梯間。當時該嬰約個半月大，髮黑，臉圓，鼻塌，口大，臉色帶黃，身穿粉紅色長袖衛生衣一件、褐毛巾一條、外裹以橙色及白色花紋毛毡一張。該嬰左耳，左膝及一雙手臂均呈現畸形狀態。

又有關下列兒童之福利事宜：

㈤一名女童（生於一九五八年十月五日即農曆八月廿三日）於三個月大時被轉送給別人領養：

㈥男童梁偉程，約於一九六五年五月一日出世：

㈦男童麥志雄，生於一九六九年十一月九日：

㈧女童余立平（生於一九六一年三月廿八日）與余立明（生於一九六二年四月十一日）。

請撥下列人仕儘速到本署（地址與電話如前）一行：

陸江先生，前曾在軍部營工作及居於九龍大坑東無門牌木屋：

梁樹球先生，前曾居於九龍砵蘭街三百八十八號二樓：

麥美玲女士，前曾居於香港莊士敦道四十七號十樓：

余治平先生，前曾工作於小童群益會又曾居於九龍牛頭角道二百九十九號荣荊樓五樓七十一九室及九龍西洋菜街四十一號樂蕙公寓。

程光盛李潔霞結婚

【本報訊】滙聯廣告有限公司高級職員程光盛，與名媛李潔霞小姐，於十七日在九龍彌敦之母堂舉行隆重婚禮。是晚在九龍黃金國酒家設筵款待親友，廣告界同仁及社會名流到會祝賀達六百餘人，賓主盡歡一堂。

港九打字比賽
十月廿日初賽

據香港商科書院發言人稱：該校與西德奧林比亞文儀機器有限公司聯合籌辦之港九打字比賽繼續歡迎各界人仕參加，不收任何費用，該賽會爲鼓勵廣大打字從業人員及業餘打字者對打字速度、出入口文件、合同、單據、信件格式、臘紙打法，以及改錯等更進一步研究，特向奧林比亞公司購買二百多架新型打字機及電動機打字機，以便該賽事順利進行，并在九龍旺角彌敦道五五九至六〇九號新興大廈三樓及旺角廖創興銀行大廈五樓將西德奧林比亞文儀機器有限公司所捐出之頭獎新型打字機一架，二獎及三獎百科全書二套，四獎新型收音機一座及有關打字指法及打字機及其機件分析掛圖等，陳列於上址，以便各界人仕參觀。

此項比賽，定十月廿日上午十時舉行初賽，廿六日進行決賽。賽會并特聘請數位打字專家聯同西德奧林比亞文儀有限公司經理蕭維民先生、李鑑波營業主任，及該校安德烈博士、校監王玲平女士及校長伍楚生臨場評獎。

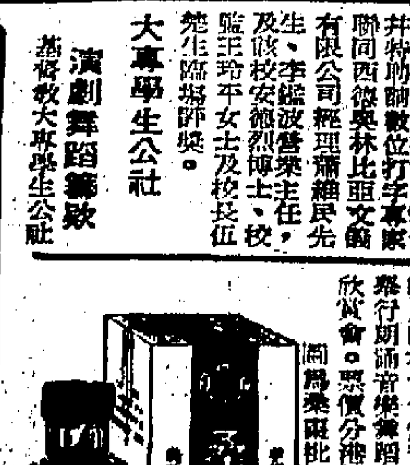
快樂旅行社特價舉辦
台灣秋季同國觀光團

【本報訊】台灣寶島，景物怡人，[illegible]旅遊勝地之一，本港人士，近年多喜赴台旅遊，因事受高，費用廉，途徑不遠，飛機一小時可達。本港快樂旅行社，最近舉辦「台灣秋季同國觀光團」，並代辦赴台出入境証及廉價機票手續，個人或團體，一律歡迎。如自備入台証者，且獲特價優待。該社設在德輔道中五十一號其昌人壽大廈五樓，電話二三三二〇七二。

大專學生公社
演劇舞蹈籌款

基督教大專學生公社[illegible]舞蹈籌款所需經費，訂於下月四日晚八時在大會堂音樂廳舉行朗誦音樂舞蹈話劇欣賞會。票價分港幣二元八角，三元五角，及五元三種，購票可到窩打老道廿三號C大專公社或演出前三天大會堂問詢處。

桑菊杞寶 大量增產供應



據科化業研究資料：立秋過後，本港天氣乾燥，爲屢年所常見，秋燥症候：咳嗽、口渴、咽喉痛、[illegible]、鼻熱、眩暈、頭痛、[illegible]……特出品「桑菊杞寶」[illegible]，對上述症候，有預防和治療之效，早晚飲一杯，口舌涼快。

先慈 **羅母張太夫人** 之喪於昨（十九）日在大埔墟出殯辱承

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感哀此鳴謝

棘人 羅寐朧 女 羅盛娣 羅盛壬 羅燕珍 暨全體家屬 泣叩

鄉誼世戚 鳴謝

先室 **應蘭谷女士** 于一九六九年九月十七日下午十一時壽終于九龍法國醫院精闡享壽八十有式歲奉移九龍殯儀館治喪茲擇于九月式十日（星期六）上午十一時大殮隨卽家奠十式時出殯安葬于荃灣華人永遠墳場謹此訃

聞

王均權 率子 健 信 寧 媳 包瑪琍 姚懷鳳 女 詳明 婿 夏道泰 泣告

孫 瑞琳 東琳 昭琳 新琳 馬琳 孫媳 周克琳 王在儀 吳小燕 曾孫 伊琳

讀者意見

行走荃灣小型巴士
收費違例盼予取締

編輯先生：

香港政府爲了使漫無規律的九人貨客車便於控制，而制訂了公共小型巴士法規，自從九月一日起，這法規施行。在行車上，市面交通情況似乎已經略有改善。

在這種法案施行前，關於收費問題，曾經引致各方注視。當時，「公共小型巴士公會」主席凌鎮邦君曾多次公開宣稱該項車輛將「改善服務」，並「保証」不加價云云。

因此，凌君請政府減少發牌，「以利營業」。

自九月一日起至目前爲止，凌君的「保証」並未實現，鄙人每天由荃灣乘搭十四人巴士出市區，收費完全漫無標準。小部份仍收六角，但大部份司機每當人多加至八角或七角，並且上車時說明六角的，但至中途上客多，即加收至七、八角，此不特破壞了凌君諾言，亦未符合法例規定「標明車費」。鄙人曾就凌君所作「保証」詢諸司機，該等司機竟出語不遜，服務態度極端惡劣。

或曰：車費增加是因牌費增加有以致之。查此不過爲司機爲圖暴利之藉口而已，小型巴士之行駛，其營業性質與的士相同。目前的士開投之牌價逾三萬元，此三萬元以一分息計，每年之利息即逾三千元，今小型巴士不必一次過付出開投之牌價，而每年付三千元牌費，實不應謂爲「過高」。再從實數計算：三千元一年牌費，分攤三百六十五日，每天不過九元。目前被視爲每車十四人，較以前多五人，以來往荃灣計，即每轉車可多三元，早上時間車必滿載，來回兩次即可多收十二元，實已抵銷牌費而有餘。目前這些小型巴士之動輒中途加價，實有乘機漁利，剝削市民之嫌。而凌鎮邦君身爲「小型巴士公會」主席，目前大聲疾呼「保証不加價」，凌君言猶在耳，面對這些加價的事實，應該向市民解釋。

鄙人有一事請交通事務處長薛域先生注意的：交通當局目前既已注視小型巴士是否依法而行，目前行走荃灣之小型巴士百分之九十以上未有依法將價目貼於車外或車內當眼處，致使司機們在人多上車時任意多索兩三角車費，剝削小市民而遂其暴利目的。（有些司機上時說六角，但中途人多上車，又改口要收七、八角）。這都違法的事，是否交通當局未見，或司機們已經標示車費後又逾法收起。這些違法的情形，交通當局爲甚麼不採取行動。

交通當局所定法例既未規定車費，爲了保障廣大市民乘客利益，實有加增發牌必要。目前行走之小型巴士祇有二千五百部左右，鄙人提議交通部定出一個短期限予當有九人車轉牌，截限半月內辦妥，半月後即把其他車牌數額分發給巴士公司及電車公司，使大機構加入經營，加强競爭，而平衡車費。以上請早日刊登，以維持市民利益爲感。即頌

安康

荃灣一居民敬上

九月八日

觀塘士多店東 承認誤殺妻子

候精神病院報告始宣判

【本報訊】一名患有精神病之男子，被控謀殺其妻案，昨解由高院刑庭審訊時，因被告承認誤殺罪，控方不反對，法官乃將案押候一週判處，以待精神病院醫官檢驗被告之報告。

被告湯精男子柯耀富，卅九歲，乃觀塘新區第六十四座十六號地下新富有士多店東主。被控於本年六月廿六日，在九龍地區，謀殺其妻陳淑芳。被告由胡鴻烈大律師代表承認誤殺罪。檢察官史丹頓主控，案由高院副按察司麥勳年審訊。

主控檢察官申述案情說：本年六月廿五晚，死者陳淑芳亦即被告之妻，擬將被告再送回精神病院診治，但遭被告拒絕，兩夫婦因而發生口角衝突，結果其妻當堂身受重傷，送入院後延至翌晨已因傷重不治。

被告曾於一九六七年九月，首次被送入青山精神病院，至十月始出院，第二次於一九六八年一月再入院，治療一個月方出院，其後常到油麻地精神病診療中心診視，但案發前數月卻沒有前往。

其報告指出：被告本人當時亦不知曾做過何事，實患有精神分裂症。

風電釺同業公會 昨日歡宴文化界

【本報訊】港九風電釺同業公會，昨在大同酒家歡宴文化界，報導歷屆理監事公而忘私的精神，造福同業會員爲目的，經於一九六五年註冊有限公司，聘請歐陽亦光會計師爲常年會計顧問，并聘請湯文傑律師爲常年法律顧問。一九六三年該會首長捐資購置會所，早已奠定鞏固的基礎。

童軍總會今舉行 週末渡假營

九龍第一九四旅成立

【本報訊】香港童軍總會在暑期間曾舉辦一連串之多姿多采，夏令活動，極受各青少年歡迎。該會在暑期過後，亦計劃定期性舉辦週末渡假營分別招待各校之學生。

蘇北同鄉會 籌祝國慶

五邑總會 公墓開光

【本報訊】五邑工商總會在粉嶺和合石墳場興建五邑先友公墓，上殿拜壇，下貯靈灰，共有靈龕七百二十個。

香港龍岡總會 慶祝張桓侯誕

【本報訊】香港龍岡親義總會有限公司，昨午在該會禮堂舉行恭祝四姓先祖張桓侯（張飛）寶誕，祀典隆重，陪祭者主席劉超然，副主席張榮光主祭。

讀者文摘廣告總監 飛日出席國際會議

【本報訊】讀者文摘亞洲有限公司廣告總監范鼎昨飛東京，出席讀者文摘國際業務會議。

圖爲讀者文摘廣告總監范鼎

大學畢業生可申請 英聯邦獎學金

定下月廿五日截止報名

【本報訊】教育司署昨日宣稱：擬往海外大學深造之大學畢業生，現可申請英聯邦獎學金及研究獎金計劃屬下之獎學金，前往英國、加拿大、澳洲、紐西蘭或東非之大學攻讀。

白廟同鄉會 明舉行慶祝 會訊二百期

通運旅行社 遊美加歐洲

「聲寶之夜」第四期決賽 下月初舉行

港大校外部 投資學及銀行實務 參加者可索表報名

播音電視節目

香港電台

商業第一台

商業第二台

麗的銀台

麗的金台

麗的中文電視

無綫電視

福來公司貨輪 祿星今晨抵港

泊A卅一號泡落載明開星印

萬利怡美利明日到翌赴星印

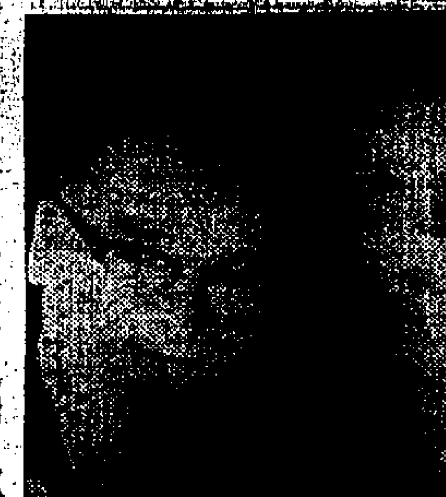
【本報訊】福來輪船公司旗下貨輪祿星號（STAR ALTAIR）今（二十）日晨早六時可自日本返抵香港。

波斯灣航空公司 明年設倫敦航線

【本報訊】波斯灣航空公司將於一九七〇年開始，作國際性民航服務。

加航聘訂位部職員

一退休鐵路工人 破環球飛行紀錄



今日來往班機

到港班機（星期六）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時三刻
泛美	雪梨	下午六時十分
泛美	三藩市東京	下午九時卅分
泛美	三藩市東京	午夜十一時卅分
西北	西雅圖東京	下午九時
環球	美國冲繩台北	中午十二時三刻
環球	歐洲孟買曼谷	下午三時四十分
英航	倫敦印度曼谷	下午三時二十分
英航	三藩市東京	下午八時卅五分
國泰	星加坡	中午十二時五十分
國泰	婆羅洲	下午一時廿分
國泰	東京	下午一時五十五分
國泰	東京大阪台北	下午二時卅分
國泰	印尼曼谷	下午三時
國泰	馬尼剌	下午六時五分
國泰	西貢	下午七時四十分
國泰	福岡台北	下午十時
國泰	漢城東京台北	午夜十一時卅分
國泰	馬尼剌	午夜十一時五十九分
澳航	雪梨達爾文	上午八時卅分
澳航	倫敦印度	下午七時五十分
澳航	東京	下午九時五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午十時卅分
加航	溫哥華東京	下午九時五十五分
中航	東京大阪台北	下午三時五分
中航	大阪冲繩台北	下午六時三刻
德航	西德印度曼谷	下午五時五十五分
法航	巴黎曼谷	下午六時五分
日航	東京	下午一時
日航	東京	下午一時四十分
日航	東京大阪台北	下午二時卅五分
日航	東京	下午三時四十分
日航	印尼星洲曼谷	下午四時四十分
日航	倫敦印度曼谷	下午五時十分
日航	東京大阪台北	下午十時三刻
菲航	馬尼剌	中午十二時廿五分
印航	東京	下午五時卅分
印航	印度曼谷	下午六時卅分
馬航	東京台北	下午二時廿五分
馬航	星加坡吉隆坡	下午二時五十五分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午四時三刻
越航	西貢	上午十一時十分
印尼	耶加達馬尼剌	下午三時三刻
泰航	馬尼剌	下午三時十分
泰航	曼谷	下午三時廿五分
泰航	東京大阪台北	下午四時十分
泰航	曼谷	下午九時卅五分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	上午十時
泛美	東京三藩市	下午六時
泛美	耶加達雪梨	下午八時
泛美	曼谷印度倫敦	午夜十一時
英航	東京三藩市	下午五時
英航	印度倫敦	下午九時卅分
西北	東京西雅圖	上午九時
環球	台北美國	下午五時
環球	曼谷孟買巴黎	下午八時卅分
國泰	婆羅洲	上午七時卅分
國泰	台北東京漢城	上午八時
國泰	台北福岡	下午一時卅五分
國泰	馬尼剌	下午二時十分
國泰	西貢	下午三時卅分
國泰	台北大阪東京	下午四時
國泰	東京	下午五時卅分
國泰	曼谷星洲	下午六時五十五分
國泰	馬尼剌	下午八時一刻
澳航	東京	上午九時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時
澳航	達爾文雪梨	下午十時卅分
澳航	雪梨	下午十一時卅分
中航	台北大阪東京	下午四時五分
中航	台北	下午七時卅分
德航	東京	下午六時四十分
法航	東京	下午六時五十分
菲航	馬尼剌	下午一時三刻
日航	台北大阪東京	上午九時卅分
日航	曼谷星洲印尼	下午一時五十分
日航	東京美國	下午二時卅分
日航	台北大阪東京	下午三時廿五分
日航	東京美國	下午四時卅分
日航	東京	下午五時卅分
日航	東京	下午六時
印航	曼谷印度	下午六時五分
印航	東京	下午七時
越航	台北東京	上午十一時五十五分
泰航	馬尼剌	上午九時廿五分
泰航	曼谷	下午二時三刻
泰航	台北大阪東京	下午四時
泰航	曼谷	下午四時三刻
馬航	吉隆坡星加坡	下午三時廿分
馬航	台北東京	下午三時四十分
瑞航	東京	下午五時三十分
印尼	東京	下午四時卅分

大陸澳門截信時間

澳門：上午十時半 下午二時半 下午六時正 包裹正午

過末：下午一時 下午六時

中國大陸：上午七時 下午六時

出入口輪船預告

（中文船名）	（船類）	（英文船名）	（何埠來）	（到港）	（離港）	（往何埠）	（所屬公司）
士打星加坡	貨船	STR.SINGAPORE			廿一	紐西蘭	渣華
愛達和	貨船	IDAHO	美國	廿一	廿二	美國	怡和
歐奧亞士	貨船	AENEAS	歐洲	廿一	——	——	太古
祿星	貨船	STAR ALTAIR			廿一	星洲印度	福來
當那拉締	貨船	DONA NATI	美國	廿一	廿二	馬尼剌	美邦
康利馬士基	貨船	CORNELIA MSK	美國	廿一	廿二	美國	捷成
格林利安	貨船	GLENLYON			廿一	歐洲	怡和
萬利怡美利	貨船	MANOLOEVERETT	日本	廿一	廿二	星洲印度	福來
士打荷蘭	貨船	STR.HOLLAND	日本	廿一	廿二	南非南美	渣華
林堡	貨船	LIMBURG	美國	廿一	廿一	波斯灣	渣華
馬士來	貨船	MAAS LLOYD			廿一	美國加拿大	渣華
安慶	客船	ANKING	基隆	廿一	廿二	基隆	太古
倫娜馬士基	貨船	LUNA MSK	美國	廿二	廿三	美國	捷成
東雄	貨船	EASTERN ROVER	澳洲	廿二	廿四	台日關島雪梨	怡和
哈理遜總統	貨船	PRES.HARRISON	美國	廿二	廿三	西貢星洲	總統
維斯福利	貨船	WESTFALIA	歐洲	廿二	廿三	歐洲	捷成
史特利吉	貨船	STREEFKERK	日本	廿二	廿三	歐洲	渣華
海明	貨船	HAI MENG	宿務	廿二	廿三	日本	多利順
百克都	貨船	BAHADUR	印度星洲	廿二	廿三	日本	怡和
馬龍	貨船	MARON	日本	廿二	廿四	歐洲	太古
貴洲	貨船	KWEICHOW	曼谷	廿三	廿四	澳洲	太古
達利怡美利	貨船	MAKEVERETT	星加坡	廿三	廿四	冲繩日本釜山	福來
泛濤灣	貨船	PANDO GULF	歐洲	廿三	廿五	歐洲	鐵行
夏利睦	貨船	HERMOD	日本	廿三	廿四	山打根	多利順
萬得利	貨船	MANDALAY	馬尼剌	廿三	廿四	美國	太古
漢斯馬士基	貨船	HANS MSK	日本	廿三	廿四	印尼	捷成
胡佛總統	貨船	PRES.HOOVER	星加坡	廿三	廿四	台灣日本美國	總統
英運鉄亞	貨船	FLINTSHIRE	歐洲	廿四	廿六	日本	怡和
阿利近	貨船	OREGON	美國	廿四	廿五	溫哥華	怡和
征鋒	貨船	PIONEER CRUSADER	美國	廿四	廿五	美國	美輪
利臣運	貨船	NEDER RIJN	歐洲	廿四	廿五	歐洲	渣華
芝萬哝	貨船	TJIMANUK	中國大陸	廿四	廿六	非洲	渣華
安康娜	貨船	ANCONA	歐洲	廿五	廿六	日本	寶隆
芬波	貨船	FERNWAVE	美國	廿五	廿六	美國	多利順
巴華利亞	貨船	BAVARIA	日本	廿五	廿六	歐洲	捷成
華拉士泰	貨船	WERRASTEIN	歐洲	廿五	廿六	日本	捷成
羅斯福總統	貨船	PRES.ROOSVELT	美國馬尼剌	廿六	廿八	台灣日本美國	總統
士打富他美	貨船	STR.FUTAMI	非洲星洲	廿六	廿九	日本	渣華
新利華利	貨船	SUNNYVILLE	美國	廿六	一日	美國	多利順
安娜碧琪	貨船	ANNA BAKKE	西澳洲	廿六	廿八	溫哥華	
邊地亞	貨船	BENDEARG	高雄	廿六	三十	歐洲	邊行
高華士	貨船	VAUCLUSE	歐洲	廿六	廿七	日本	法郵
士打本洲	貨船	STR HONSHU	南美南非	廿六	廿七	日本	渣華
和星	貨船	STAR ARCTURUS	日本	廿六	廿七	星洲印度	福來
亞馬錫士	貨船	AL [illegible] RIA LYKES	台灣	廿七	廿八	美國	總統
烟台	貨船	CHEFOO	澳洲台灣	廿七	三日	澳洲	太古
安慶	客船	ANKING	基隆	廿七	廿九	基隆	太古
勒施馬士基	貨船	RAS MSK	日本	廿七	廿八	西貢	捷成
嘉菲路總統	貨船	PRES.GARFIELD	美國馬尼剌	廿七	廿八	台灣日本美國	總統
茂利怡美利	貨船	MURRAYEVERETT	星加坡	廿七	廿八	冲繩日本釜山	福來
烈郡鉄亞	貨船	RADNORSHIRE	日本	廿八	三十	歐洲	怡和
佐治安順	貨船	GEORGE ANSON	澳洲	廿八	三十	台日關島雪梨	怡和
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	美國	廿八	廿九	馬尼剌	美輪
大蘭娣	貨船	TARANTEL	美國	廿八	廿九	美國	多利順
邊羅門	貨船	BENLOMOND	歐洲	廿八	三十	日本	邊行
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	美國	廿八	廿九	馬尼剌	美輪
芝利旺	貨船	TJILIWONG	非洲星洲	廿九	廿九	上海	渣華
芝利旺	貨船	TJILIWONG	非洲星洲	廿九	廿九	上海	渣華
香港郵	貨船	HONG KONG MAIL	美國	廿九	三十	溫哥華	渣來
淸那蒙	貨船	TELAMON	馬尼剌	廿九	卅一	美國	太古
旅剌士	貨船	PYRRHUS	歐洲	廿九	——	——	太古

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
祿星（貨）	STAR ALTIR	日本	福來	A卅一	上午六時
馬士來（貨）	MASS LLOYD	星加坡	渣華	A泡	上午
格林利安（貨）	GLENLYON	日本	怡和	A泡	上午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
邊多倫（貨）	BENDORAN	日本	邊行	九龍倉碼頭	上午
芝利華（客）	TJILUWAH	澳洲	渣華	海運大廈	納開
芬寶（貨）	FERNBANK	溫哥華	多利順	A卅三	波

安慶快輪 太古輪船公司

聯賽分在港九上演
港會遇消防 九巴鬥警察
兩仗票價一律收一元二角

【本報訊】甲組足球聯賽，今日續有兩場，分在港九兩地舉行，九龍花墟場，由港會對消防，香港會球場，警察對九巴，下午五時卅分開賽。頭場雙方預備組對抗，三時三刻上演，兩仗票價一律收一元二角。

消防與港會，實力懸殊，正常賽果，消防當可輕勝港會。消防首仗以一球負於怡和，演出未符理想，尤以門將朱柏和，應負最大責任，其把關技術，與在星島時，大有分別。消防最大弱點是球員技術不平均，倘若釘死飛突出之張子慧，消防前鋒攻力，便受到影響，倘不小心應戰，難免不會陰溝裏翻船。

港會是純粹餘球隊，今屆被認爲人腳最弱的一環，但在首仗能以二比二迫和九巴，雖然並非港會有特別好的演出，而既能有力迫和九巴，也有它的長處，港會球將，身放高大，倘是氣力充沛的話，可補其技術之不足，贏面雖然極微，但仍可落將戰情拉緊。

花墟警察球場，由警察對九巴，兩隊實力相差不遠，今仗應有睇頭，警察首仗對元朗，僅以一球見負，過情拉得極爲緊湊，今仗遇九巴，雖然人腳有不及九巴之處，但如有高昂之士氣，仍有贏波機會。

九巴今屆銳意革新，不料首仗即吃悶棍，被港會迫和，九巴演出老樣子，懶洋洋的提不起勁。其實九巴人腳，以中上班型，去屆演不出佳績，純因缺乏戰意，今屆首仗又犯了老毛病。不過，九巴經此教訓後，已知所警惕，統帥部對於今仗極端重視，蓋一失不能再失，否則，不特影響成績，對於號召力亦有極大之影響，預料今仗九巴必精銳盡出，以挽回聲譽。

花墟昨賽未見精采
星島在苦戰下 二比一勝東昇

【本報訊】甲組足球聯賽，昨日下午有一場在花墟球場上演，由星島對東昇，結果星島在苦戰下，以二比一擊敗東昇，奪得兩分。預備組，雙方以四比四言和。昨日花墟有九成多觀衆，共八千五百餘人，收入超過二萬元。

星島昨仗勝來有點僥倖，原因他們的前鋒仍像上次對流浪一樣，無突破關把握，所入兩球，皆非清脆。第一球是掛柱而入，第二球，便是何耀強在很明顯越位的情形下建功。

做成星島陷於極度危險的主要原因，是何容興的不穩，他昨日演出，神不守舍，高低波都沒有把握，屢次接球脫手。

東昇有不錯的表現，他們在優勢下遭敗績，是平均腳法不及星島，臨門一腳較對方更差，因此以一比二受挫。

接戰後僅五分鐘，星島在右邊底綫得一直接自由球，由區彭主踢，皮球先撞右門柱，再彈入網，一比○，星島先拔頭籌。

十七分，盧洪海四十碼外遠射，中横楣彈出。三十分鐘，謝錦華左翼位推進，離門三十餘碼突施冷箭，掛網而入，何容興在皮球入網後始如夢初覺，一比一，東升扳成平手。

一分鐘後，謝錦華又重施故技，何容興飛身不及，但皮球從門前溜過不入。完上半場前一分鐘，王照保交劉志霖，近射入網，但球證以霍柏寧犯規在先，祗判兩腳自由球，東昇衛中「空實」。黎英彬主射罰球，冲天而去，上半場完，雙方各一平手。

易邊再戰，僅一分鐘，何聰晋底綫傳中，袁權益臥地頭頂，衛佛儉飛身撲出，致一必入球。三分鐘，秦禮文吊門，劉志霖一記獅子擺頭，惜擦右門柱出界。

六分鐘，釜仔右輔位滲入，近門施射，中門眉彈出。九分鐘，何耀強單刀赴會，衛佛儉勇敢腳下救球，力保不失。

十五分，謝錦華妙傳王照保，以第一時間抽射，何容興已失位置，幸霍柏寧在門前頂出，星島逃過大難。二十五分鐘，胡國雄入替王照保。

三十二分，釜仔單刀近射，但又爲衛佛儉撲出。三十八分，袁權益扭過三員敵衛，在區邊界交何耀強射入，二比一，星島再度領先。東昇再失一城，爲求收復失地，全軍傾巢而出，圍攻星島，惜時不我與。完場笛鳴，星島卒以一球擊敗東昇。雙方列陣如下：

（星島）何容興　麥天賞　區永雄　何聰晋　李炳德　袁權益　霍柏寧　謝國強　馮紀強　區彭年　何耀強

（東昇）衛佛儉　程永健　黎英彬　謝錦華　單卓明　葉錦洪　劉志霖　秦禮文　郭灣華　盧洪海　王照保

·華泳聯會頒獎·第廿二屆全港公開華人泳賽，昨日舉行頒獎禮。圖爲女子甲組團體冠軍中青會代表曾旺卿（中）與蘇美蔚（右）領獎。

足球聯賽今日兩仗陣容

（消防）朱柏和　陳長強　盧文強　鄭日華　黎寶忠　劉志成　何　新　黃錦部　黃　成　何志坤　古秋航　張子慈　張子興　劉同興

（警察）區廣智　劉守政　劉倫煒　呂　明　佐　治　龍志成　麥拉倫　蘇錦榮

（港會）伊　律　格拉威　史提芬　甘　明　麥告士　陀　華　米德遜　韓樂遜　伊比路　金

（九巴）黃雲忠　勞榮泰　廖榮礎　蘇偉標　張永淸　盧松江　麥　樹　畢偉康　梁業洪　楊偉業　張天明

中華少棒隊昨宣布解散
齊進華興中學肄業

【台北十九日中央社電】贏得第廿三屆世界少年棒球冠軍的中華少年棒球隊，於今天上午，由領隊謝國城宣佈解散。十四位小國手將進入華興中學，一起讀書和練球，由方永泉任教練。隊中年齡最少的余宏開，將進入華興小學讀六年級課程。小國手們今天上午由管理陳慶瑞率領南下，分別返回故里，和家人團聚，等候學校的上學通知。

今日足球秩序

（甲組聯賽）下午五時半
港會對消防　港會球場
警察對九巴　花墟球場

（預備組聯賽）下午三時三刻
港會對消防　港會球場
警察對九巴　花墟球場

（丙組乙聯賽）下午四時
流浪對瑞聯　南華球場
（下午五時半）
聖約瑟對華協　南華球場

四海保齡場慶祝開業一週年紀念

【本報訊】四海保齡球場，爲慶祝開業一週年紀念，今明兩天舉行一連串的慶祝活動。今日下午一開始，舉行亞洲盃第三週甄別賽，晚上十一時半開始，舉行「週年紀念月夜保齡混合雙打比賽」，共有五十二對男女參加，每人賽三局，約賽到次日凌晨一時半左右結束，隨即舉行頒獎典禮，跟着是抽獎遊戲，獎品共有八十份。

明日下午一時，舉行亞洲盃場館決賽，各有十二位男女球員參加，至七時，共賽十二局，下午六時至七時，舉行雞尾酒會，下午七時，進行「週年紀念男子五人保齡三局賽」，共有廿六隊參加，賽後立即頒獎，另有卅多份抽獎禮物。

雷達表保齡球星賽
司徒敬全襲華濱 已躍過約翰法慈

【本報訊】雷達表與南華會聯合主辦雷達保齡球星大賽，第二週決賽結果，司徒敬全與羅華濱表現極出色，分別以九比○淨勝對手，每局平均分俱破兩百大關，目前成績已蓋過了担任南華保齡球場教練的澳將約翰法慈。

經過兩週決賽後，司徒敬全以十六分領先群雄，羅華濱以一分之差居次席，吳耀強與約翰法慈同獲十三分并居第三位，張恭溥與袁國祥……

茲錄各人戰果如下：司徒敬全勝馮世蘇九比○，羅華濱勝〔illegible〕九比○，張恭溥勝陳炎明五比四，佐治勝張汝劍五比四，馮國忠勝李文燦六比三，蘇國鴻勝馮惠權六比三，吳耀強勝李勁全七比二，約翰法慈勝鄭雄偉七比二，袁國祥勝沈忠佑八比一。

公開草地網球開鑼
單雙打十八場
中國好手唐福順李穗明 昨已抵港趕及今日上陣

【本報訊】香港網球總會主辦的本年度公開草地網球錦標賽，定於今日下午三時，在中區木球會揭開戰幔，首日點演十八場賽事，計男子單打十四場，女子單打三場，與男子雙打一場。

中華民國名將唐福順與李穗明，得到網總會長胡法光協助，已於昨晚乘搭日航客機飛抵香港，及時趕到上陣。

我國另外兩員女將愛秀柏與劉玉蘭，由於出境手續未辦妥，故未能與男球員同機來港。她們今天亦有賽事，除非今日上午有電報與網總聯絡，否則將作棄權論。據悉她倆最快要下星期一才能抵港。

菲律賓名將告魯士（一九六七年香港草地冠軍）今日執拍上陣，但最惹人注目的，還是我國名將唐福順對張仁忠，及另一國手李穗明對徐錦翔的比賽。潤別本港網壇多時的周雷愛苦，今日亦在木球場亮相，她與芬查的比賽，亦是勢均力敵的。

茲錄全日賽序如下：下午三時（男子單打）㊀告魯士對戴德，㊁唐福順對張仁忠，㊂李穗明對徐錦翔，㊃三上馳對瑞納，㊄馬鑑堅……

怡和歡宴紐西蘭隊

【本報訊】來港比賽一場的紐西蘭國家足球隊，今日下午六時，將離港飛往星加坡……

以色列足球隊，在遠東先跟香港比賽一場，然後赴星加坡，再到世界盃外圍賽作賽。怡和體育會昨晚招待紐西蘭隊及以色列軍，並在怡和會所歡宴，出席者有足總會長王澤森，主席陳肇川，及有關人士……

華人泳賽昨頒獎
泳聯歡宴北泳隊

【本報訊】華泳聯會昨夕舉行華人泳賽頒獎典禮，暨歡宴中華民國北泳隊，到會嘉賓有北泳隊總領隊張立中，教練林敏善，暨全體職泳員，華協副會長王華生，泳聯會副會長李曜華、湯忠信、鄔露文、蔡華、永逵名譽會長黃錫滔夫人、正副主席何義實、羅瑞蓮、總幹事劉金醉，各屬會職隊員逾二百餘人。七時五十分，首由副會長李曜華致開會及歡迎詞，隨由主席何義貴作會務報告，華協副會長王華生，相繼演說，立接着由北泳總領隊張立中、教練林敏善致詞，感謝港方備胞熱誠招待，並盼港方僑胞今後能多返國觀光。繼由各副會長頒發各項團體錦標獎，最後由副主席致謝詞，頒獎後舉行歡宴。

甲組足球聯賽成績表
（截至九月十九日止）

隊名	賽	勝	和	敗	得球	失球	積分
星島	二	二	○	○	三	一	四
元朗	一	一	○	○	二	○	二
東昇	二	一	○	一	五	四	二
怡和	一	一	○	○	二	一	二
南華	一	一	○	○	三	二	二
九巴	一	○	一	○	二	二	一
港會	一	○	一	○	二	二	一
消防	一	○	○	一	一	二	○
電話	一	○	○	一	二	三	○
東方	一	○	○	一	一	四	○
流浪	一	○	○	一	○	一	○
警察	一	○	○	一	○	二	○

瑞聯體育會新任職員今日就職

瑞聯體育會，定今日下午七時，在九龍尖沙咀麼地道四十二號白宮大酒樓，舉行第三屆職員就職典禮，暨歡宴會員運動員，與頒發石盃小球聯賽獎品，並由該會音樂組担任歌唱助慶。

新光女排隊 又擊敗昌華

【本報訊】台新光女排球隊，昨晚在伊館場，又以三比零擊敗本港女子冠軍昌華（十五比十一，十五比六，十五比十三）。另一伙序幕戰，長沙灣勝聖士提反二比零（十五比九，十七比十五）。

本港女排冠軍昌華隊，昨在三局比賽當中，演來異常緊湊，可惜後勁欠缺，卒致飲恨。而我國新光，昨仗亦不敢輕敵，全部正選的骨幹球員，陣前……

新光隊屬我國女排勁旅，但昨仗遇到昌華，勝球也有點失準，光骨幹……演來也頗爲不俗，昌華昨仗之敗，主要還是體力有點不如，且各將也有點過于心情緊張，這是敗陣的主因。

星辰乒乓隊 下月訪港

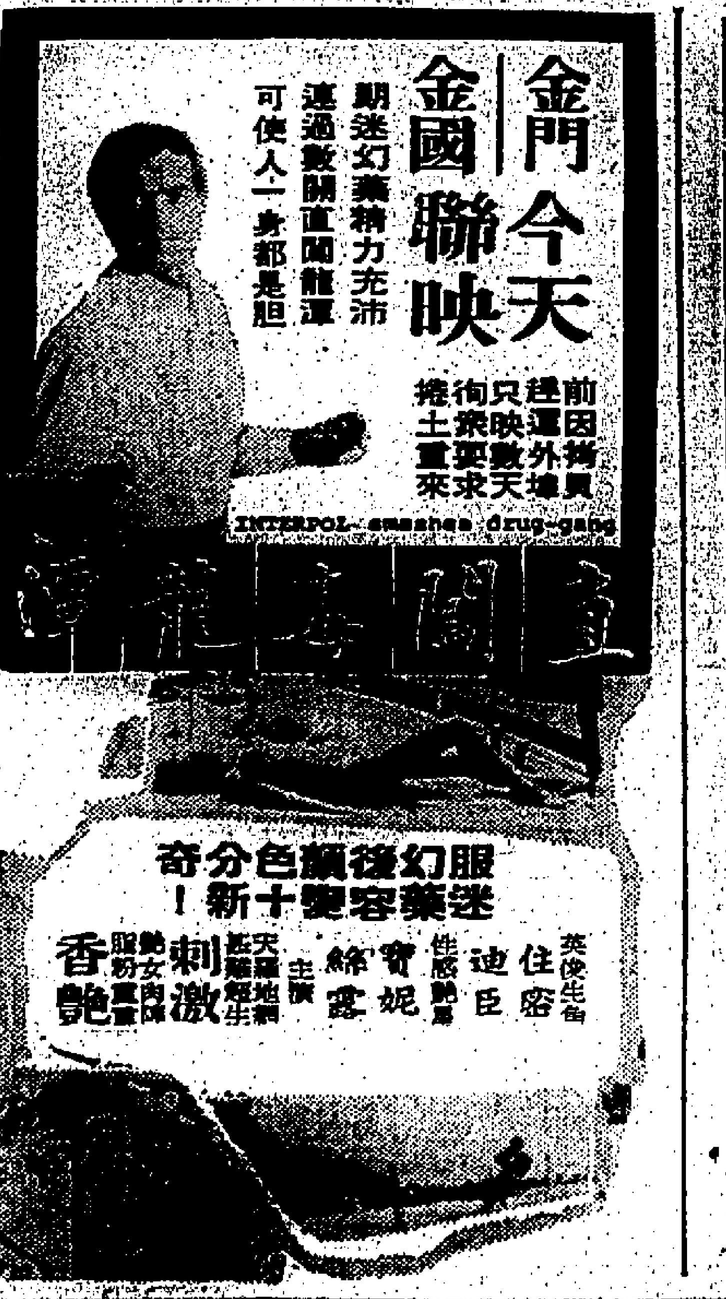
由香港中華業餘體育協會主辦，香港華人足球聯會主席吳國植頒發週任証書，並請商電影紅星傅薇小姐主持幸運抽獎。

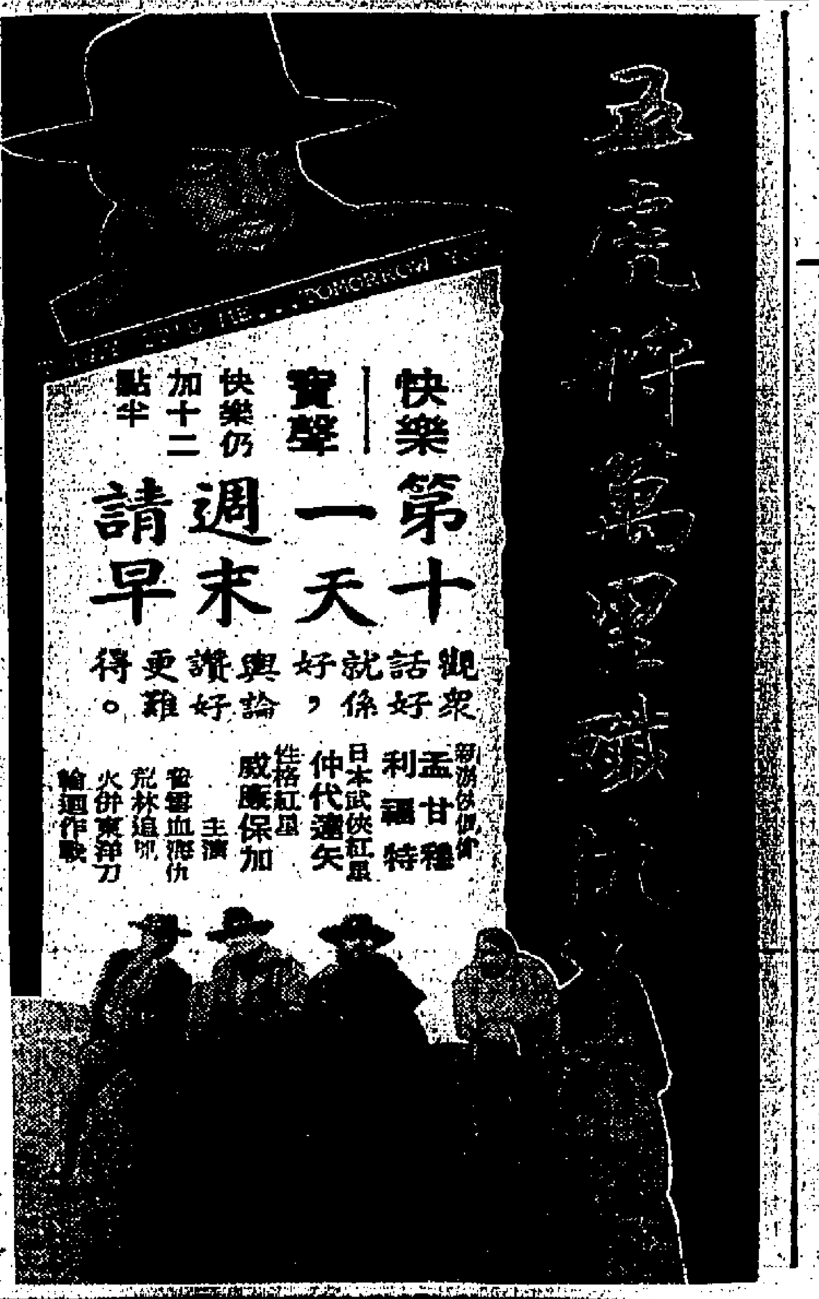
此次訪港之日本星辰代表隊，比較兩年前來港的隊伍更强，全隊共十七名，包括有全日本男雙打冠軍福島、高橋等好手。

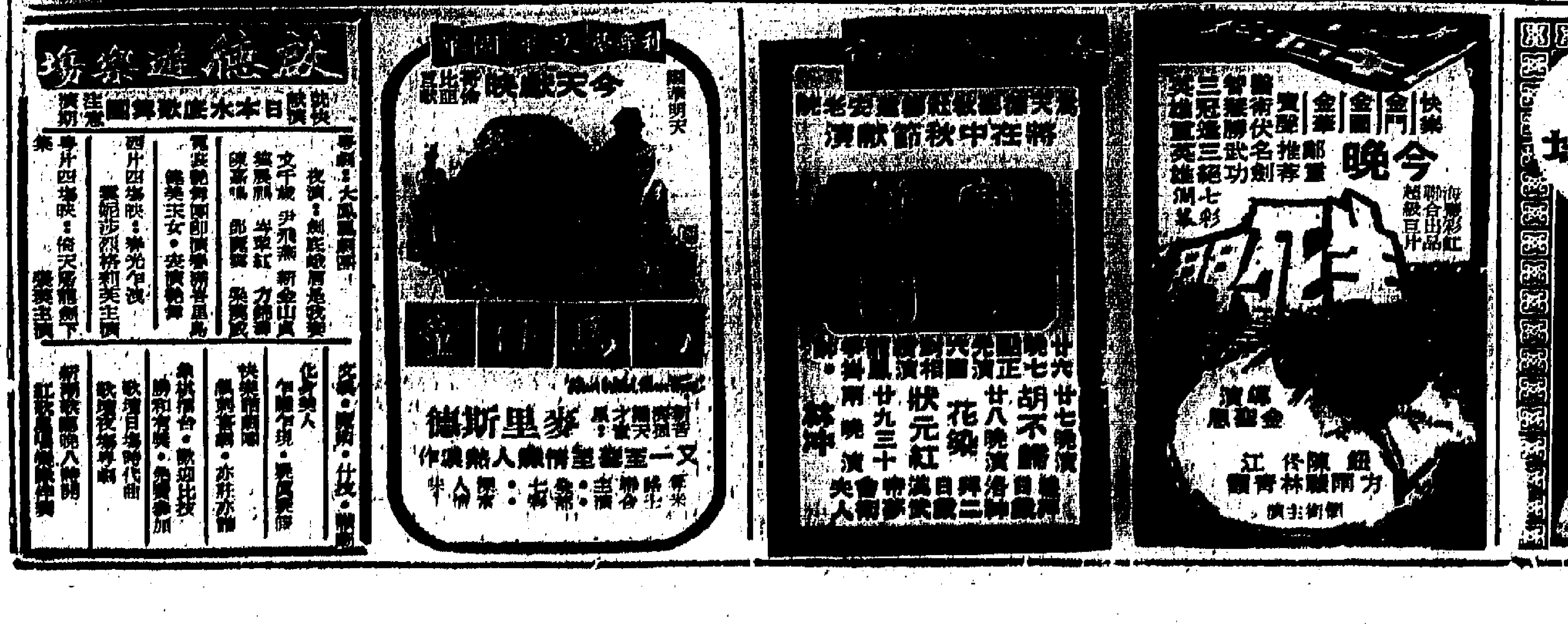
香港乒總，定十月二日設宴歡待，賽序如下：十月三日下午七時，日本星辰隊對香港聯隊。十月四日下午七時半，日本星辰乒乓隊與香港球員混合作港日對抗賽，兩場比賽均在九龍伊利沙伯青年館舉行。

日本星辰乒乓冠軍隊，定於十月一日，從高棉乘搭高棉航機飛港作賽，香港乒乓總會已代該隊排定在港作賽兩場，十月三日晚爲團體賽，十月四日爲港日單打賽。

東城　早場　星期日與　克地克雪格主演　特藝七彩　Sunday And Cybele　茜貝兒　票價六毫、一元、一元五角　明早11時通場金、卡早勇鐵闖破諜網







秋節迫近商場熱鬧 月餅門市開始暢旺

居民消費力强各種節貨勢增銷 鮮果實銷估計將超過一千萬元

【本報訊】中秋佳節迫近，各界居民賀節送禮展開，所以採辦節貨，已進入高潮，所有月餅、鮮菓、洋酒、土酒、米蛋、海味雜貨、臘味及罐頭食品等，均甚暢銷。夜後，港九各繁盛商業區燈光燦爛，人如潮湧，各大餅家、鮮菓公司、台灣民生物產公司、酒庄及辦館，其門如市。

據經營節貨者說：今年秋節，市面安定，居民消費力相當强，所以各種節貨銷量可望比去年增加，以月餅而言，除了做會月餅，已發出七成以上，準備在初十以前發完外，最近兩日門市亦開始暢旺，今日爲週末，明日又屬星期日例假，預料各種節貨，將更加好市。

鮮果品種多價廉宜 金山橙來貨〃萬箱 選用鮮果送禮者日見踴躍

據果商消息：秋節鮮果供應情況勝於去年，品種數量均多。美國鮮除半月來有十輪到貨外，近日續有大家泰、埃打泰、當那麗的、布郎威利、哈利臣、菲哥力芝多、高麗熊及芬浪等多輪，估計金山橙來存九萬箱，價值四百四十萬元，提子二萬三千箱，價值一百八十萬元，蜜瓜三千箱，價值十二萬元，西梅一千五百箱，價值九萬元，加上若干雜果，美國鮮果來存共值約六百六十五萬元，係金山橙、蜜瓜、青梅存量較多所致。澳洲、紐西蘭來貨以紅泙爲主，約二萬箱，值一百萬元，啤梨約一千五百箱，值七萬元。日本來存水晶梨爲主，約六萬箱，值一百四十萬元。南非供應西橙爲主，約二萬箱，值五十萬元，近於去年水平。台灣來存以菠蘿、木瓜、柚子、西瓜爲主，略比去年增加。暹羅來貨，包括柚子、木瓜等，約值五十萬元，近於去年水平。南洋各錢雜果，新界方面，柚子、波羅、木瓜等小量應市，約值五萬元。比較去年增一百五十萬元左右。

茲將今年秋節果品零售價格列下……一元六角至二元四角。溫室蜜瓜每個十元。紅柚每磅一元六角至二元四角。奶油蕉一元八角，西瓜一元至一元二角。香蕉八角至一元二角。澳洲蜜柑一元六角。暹木瓜二元六角。

進口布來途疏 港產布銷情暢

特頭綸絲裡交投亦活躍

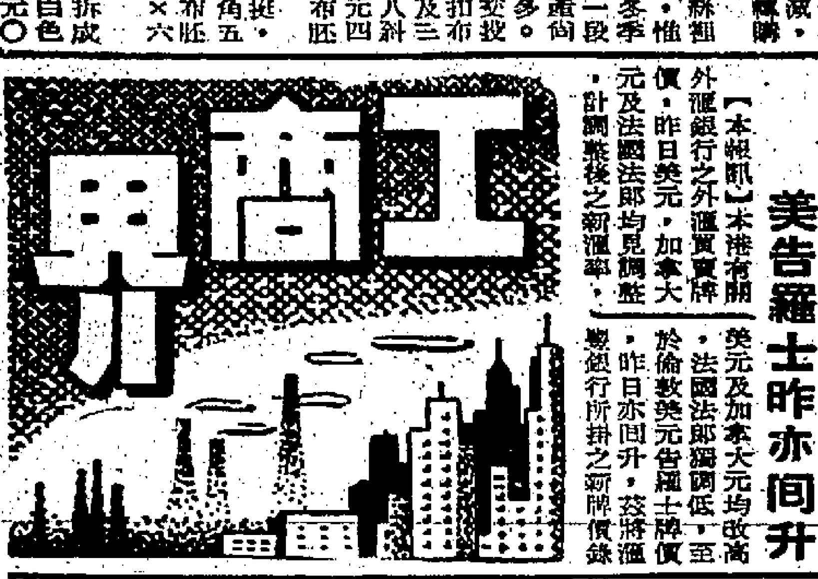
【本報訊】近日製衣廠及縫紉廠向布廠訂購布匹較前暢活，這些匹布主要係委託漂染廠加工處理的。製衣廠向布廠訂購匹布增加，主要係大陸布來途失常，且最近來貨均較前疏短，至於台灣棉布來貨亦較前疏減，故本銷廠家現時多轉購港布。

日本特頭綸棉及絲棉，製衣廠亦多補給，惟數量較前減少。

昨日布疋行市，交投暢活，六八×六八扣布每疋成卅一元五角，八四×四八斜布，四二×四四毛布每碼七角七分。台灣布，貨疏價挺，一〇〇×六〇爲九角五分。

日本特頭綸棉，每碼二元及二元〇五分，雜色貨二元二角五分，白色貨一元九角五分，雜色貨二元一角。

南韓絲裡，來銷正常，價格尚平穩，每疋成廿四元五角及廿四元八角。



美加滙價掛高 法國法郎改低

美告羅士昨亦同升

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日美元、加拿大元及法國法郎均見調整，計調整後之新滙率：美元及加拿大元均改高，法國法郎獨調低，至於倫敦美元告羅士牌價，昨日亦同升，茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

美元電滙賣出價由六一三·二〇港元改爲六一三·六〇港元，買入價亦由六〇六·二〇港元改爲六〇六·六〇港元，即每百美元均較前多兌〇·四〇港元。

加拿大元電滙賣出價由五六九港元改爲五六九·二〇港元，買入價亦由五五二·二〇港元改爲五五二·四〇港元，即每百加元均較前多兌〇·二〇港元。

法國法郎電滙賣出價由一一〇·八〇港元改爲一一〇·七〇港元，買入價亦由一〇九·三〇港元改爲一〇九·二〇港元，即每百法國法郎均較前少兌〇·一〇港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二·三八六七美元改爲二·三八五五美元，買入價由二·三八六九美元改爲二·三八五七美元，即每英鎊均較前少兌〇·〇〇一二美元。

棉紗實銷淡月結束

本月中旬開始好轉 出口增加外銷亦旺有關

【本報訊】港產棉紗的實銷已經淡了三個多月，現在開始扭轉，大部份紗廠積壓的棉紗已逐漸疏導，故此到了本月中，棉紗實銷大爲好轉。

據棉紗業業內人士指稱：今年港產棉紗實銷的淡月比較去年縮短，因此積壓的棉紗亦比往年減少，雖然在淡月中並非每一家紗廠都有棉紗積壓，但除了幾家大紗廠沒有積壓之外，其餘或多或少，都有棉紗入倉，累積起來，數量也就變大了，估計現在存倉的棉紗已減至一萬包，預料到了十月可以逐漸疏導。

以往棉紗實銷的淡月，九月底就方能結束，但今年到了九月中旬，其淡局已獲得擺脫，原因是棉紗出口增加，棉織品出口亦已跟着增加，而大部份紗廠增加紗錠，生產混紡紗爲主，棉紗反爲減少生產，在這樣的局面下，個別紗廠積壓棉紗漸少，在這樣情形下，到了本月中旬，棉紗實銷大爲好轉。不過，港產棉紗價格除了在六月初至七月底曾經兩次下跌之後，八月份轉呈站定，因爲各紗廠不願再跌價，以免往後回升較爲吃力，故此現在表面價開始提高，逐漸有大手買盤，粗紗及中支紗每包比前升十元左右，幼支紗每包比前升十五元至二十元，這是權宜辦法。

鎊縮倫敦金跌 K金低開隨穩

尾盤價三零七·六二五

【本報訊】英鎊價回縮，倫敦轉讓鎊二·三八五五，告老士二·三八五六。貝爲特金價四一·三五，升五仙，巴黎金價四一·六八，跌一角一，瑞士金價四〇·九，跌一角半，倫敦金價跌一角二五（四〇·八五），此係八月廿日見過之最低價。

正誤：前市倫敦金價實報四〇·九七五。

K金開低價三〇七·五，收市三〇七·七五，最高三〇七·八一二五，最低三〇七·四三七五，差幅·三七五，上牌現貨交收一〇〇両，易水一五元。

期鈔早按六·〇八八七五（前市三〇八·七五）平息，午按六·〇八七五，日元期貨早按一六二·二五（乙式）平息，午按一六二·二五。

美電六·一〇三七五——六·一〇六二五（升）通天單六·〇九五——六·〇九六二五（升）加單五·六四五（升）。

大鈔六·〇九二五（升），細鈔六·〇九（升）。

K金午開三〇七·六二五，收三〇七·六二五，最高三〇七·六八七五，最低三〇七·六二五，兩市差幅·三七五。

美國三M公司 遠東業務增加

【本報訊】美國明尼蘇達3M公司遠東區業務檢討會在此召開，據該公司遠東區總裁查波晃在會中宣佈，在過去五年之內，該公司在遠東的營業，增加了四倍之多。其附屬公司，已由兩家增至七家，該公司產製之複印機、縮影機與反光反學材料，在遠東各地暢銷，此外，該公司在今年三月時，以「泰坦」化學草皮，使其田徑跑道，臻於世運標準場，是項化學草皮，裝價爲尼則之最大運動場、網球場與羽毛球場等，俱可裝置。查氏同時宣佈任命克權第爲香港明尼蘇達3M（遠東）有限公司之總經理，負責南韓、沖繩、南越、柬埔寨、寮國與緬甸之業務。

米價復正常 成價仍穩定

【本報訊】本港工商處自宣佈今年第四季入口米額，照八萬八千噸基數輸入後，昨市已回復常態，正式開盤成交，計有五、六千包，其價穩定，另有一部份是照價提用，茲將是日成盤價誌錄如下：泰國青雙燕大米每担成七十九元，青松竹三號米七十四元，青三角米碌五十元，發財米碌五十五元半，天字谷仔米七十九元。美國紅鳳凰絲苗九十四元，澳洲中包油粘八十三元半，大陸洪字絲苗一百元零三角，日字油粘九十四元半，西粘九十三元，冬粘八十四元七。

本港金鈔外幣行情表

民國五十八年九月十九日（星期五）

（九四五金）		（雜幣）	
開市	307.50	宋紙（大）	1.285
收市	307.625	宋紙（小）	1.27
最高	307.810	加單	5.6425
最低	307.4375	加元（大）	5.66
（期鈔）		加元（小）	5.65
開市	6.08875	大坡紙	1.982
收市	6.0875	細坡紙	1.977
最高	6.08875	新鎊幣（百計）	56.25
最低	6.0875	新幣（每元）	.985
（現鈔）		西德馬克（百計）	153.75
大鈔	6.09	泰幣	27.925
細鈔	6.0875	正鎊	14.52
（日元）		澳洲元（鎊量計）	6.76
最高（萬計）	163.25	埃及鎊	.80
最低（萬計）	162.25	台幣（千計）	149.50
（美電）		西令（百計）	48.00
最高	6.10625	仰光幣（百計）	80.00
最低	6.10875	西貢紙（千計）	24.00
（通天單）		新法郎（百計）	107.25
最高	6.09625	瑞士法郎（百計）	141.25
最低	6.095		

中秋節前新貨多到 花生油菜籽油轉淡

猪油貨疏市價獨告堅好

【本報訊】中秋節前，油市突然轉慢，除了猪油因爲貨疏，市價仍然堅好之外，花生油與菜子油因爲貨多充塲，購入花貨的油庄，貨到收現，大有吃不消之感。據油行人士指稱：本月下旬花生油與菜子油又有大量運到，非洲花生油，本月廿二至廿五日有兩艘輪船運到大批，在中秋節前，頗呈供過於求。日本菜子油與荷蘭菜子油亦因滙批新貨大量充塲，油庄購入花貨的，貨到收現，實在吃不消，故此影響中秋節前油市轉慢。

非洲花生油，下週到貨油庄轉手沽出，碼頭交貨每担一百七十八元，月底到港，碼頭交貨每担降爲一百七十七元及一百七十六元。日本產生油受其影響，每担由一百六十五元按照爲一百六十元。

菜子油，日本產品本月下旬運到較多，廠淨油廿三到港，碼頭交貨每担以九十元成出五噸，日興廠淨油本月底到港，碼頭交貨每担以八十七元成出二十噸，鯨牌桶庄近期到貨每担要價九十三元，日清廠桶庄現貨每担要價九十七元，九十五元。荷蘭菜子油桶庄現貨每担拆沽九十四元。猪油貨疏，價仍堅好，日本豐K牌十月初旬到貨每担以一百一十七元成出八百罐，十一月初旬到貨每担亦要價成出五百罐，荷蘭金福牌現貨每担轉拆一百四十五元。

外圍扯購 廢鐵好價

每噸升至二百五十元 曾樹屏說五金行好景

【本報訊】五金市場活躍中，廢鐵料市價每噸漲至二百五十元，歐洲舊料，市價每担漲至三十八元，舊船板每担二十八元，亦有叫三十元。

據五金業巨子曾樹屏稱：本港廢鐵，經常以出口爲多，日本、台灣及中國大陸各地均有扯購，港方廢鐵需求，每月亦有數千噸，近因世界鋼鐵市好，廢料疏俏，故廢鐵價亦隨之而起，祇以貨量有限，經常呈供不應求。

目下本港之圓鐵價，五分至一吋者，每担漲至四十四元，四十五元，五十八元，二、三、四分鋼板每担漲至五十七元，五十八元，外來角鐵每担漲至五十元。

由於鋼鐵及鐵料好市，故今年本港五金行業，除了出口外，前途仍然樂觀。事實上各種鋼鐵器材，需求亦多。

但記者從鋼鐵廠方面，近來各種鋼鐵市價頗亂，如細花式角鐵每担有叫至五十八元，曾氏所說普通花式圓鐵，每担有按四十四元，亦有叫四十六元，四十七元，一切視乎客方所需花式而定。

國際糖價回升刺激 本港市價亦告扳硬

【本報訊】因國際糖價回升的刺激，價格亦稍爲提高，歐洲砂糖花貨，但中秋節前實銷比往年稍遜，據行人士指稱：目前本港市塲供應的砂糖突告減少，太古砂糖亦因爲付運出口，供應本銷抽緊了，現貨抽緊，外來砂糖南翁有二千餘噸，轉銷更緊。雖然九至十一月付船的東德與捷克砂糖共有六、七千噸，但要十一月至十二月方能運到，故此本港市塲現貨很疏，糖市應旺反淡，雖然在國際糖價回升的刺激下，現貨及花貨價格亦甚爲堅挺，不過價格漲高了，成交反爲減少。捷克粗砂，現貨與花貨均有沽出，現貨竄包內有膠袋庄的，每噸以五百八十六元成出六十噸，九至十月付船碼頭交貨每担以卅三元成出三十噸，十至十一月付船碼頭交貨每担以卅二元八毫成出四十噸。

股票市續趨暢好 成一四五七萬元

【本報訊】由於買意仍盛，昨日股市續呈暢好，成交總值爲一千四百五十七萬元。茲將昨日股市交投情形，表列如下：

股市	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一九六·〇〇	一九六·〇〇	一九四·〇〇	一、六七〇
（英倫登記）	一九二·〇〇	一九二·〇〇	一九〇·〇〇	八八〇
東亞銀行	七七·〇〇	七七·〇〇	七七·〇〇	二〇〇
香港燈（除息）	三一·〇〇	三一·〇〇	三〇·七五	一九、五八一
會德豐	一一·五〇	一一·五〇	一一·三〇	四、三三三
置地	六九·五〇	六九·五〇	六九·〇〇	一四、九六三
九龍燈（除息）	二三·五〇	二三·五〇	二三·三〇	一二、二四八
城市酒店（除息）	一八·六〇	一八·六〇	一七·七〇	一五、五〇〇
電車	一二·五〇	一二·六〇	一二·三〇	三二、九八七
電話	二八·三〇	二八·五〇	二八·三〇	七九、三二七
聯合膠	三·一〇	三·一〇	三·〇五	二九、三二二
和記	一五·五〇	一五·五〇	一五·〇〇	九四、〇〇〇
（優先股）	一一三·〇〇	一一三·〇〇	一一三·〇〇	八二、〇〇〇
永高	一三·三〇	一三·三〇	一二·七〇	三、〇七〇
牛奶	三七·〇〇	三七·〇〇	三七·〇〇	三四、五〇〇
煤氣	一四·二〇	一四·二〇	一三·九〇	九、二〇〇
信託	一·八七	一·八七	一·八六	二三五、〇〇〇
青洲英坭	二八·四〇	二八·四〇	二八·二〇	九、六三八
怡和	四〇·七五	四〇·七五	四〇·二五	八、六〇〇
鋼業	七·三〇	七·四〇	七·二〇	二六、七〇〇
太古船塢	三六·二五	三六·二五	三六·二五	八、四〇〇
油蔴地小輪	五六·五〇	五六·五〇	五六·〇〇	三、六〇〇
屈臣氏	八六·〇〇	八六·〇〇	八六·〇〇	一、八〇〇
均益倉	二六·九〇	二六·九〇	二五·五〇	二七、六八三
太平洋（除各項）	六·七〇	六·七〇	六·三五	八三、〇〇〇
南海紗廠	二一·四〇	二一·四〇	二一·一〇	四、二〇〇
九龍倉	三二·〇〇	三二·〇〇	三一·七五	四、八〇〇
港埔船塢	六五·〇〇	六五·〇〇	六四·五〇	一〇、〇〇〇
港啤	五八·五〇	五九·〇〇	五八·〇〇	三、五〇〇
九巴	三一·二五	三一·二五	三〇·七五	一〇、一四〇
天星小輪	一四·五〇	一四·五〇	一四·五〇	三、二〇〇
聯紡	二七·八五	二七·九〇	二七·七〇	一、七〇〇
大酒店	四八·八〇	四八·八〇	四七·五〇	一七、一〇〇
南洋紡廠	一七·八〇	一七·八〇	一七·三〇	五、一〇〇
荣古	三六·五〇	三六·五〇	三六·五〇	四〇〇
飛機工廠	五一·〇〇	五一·〇〇	五〇·五〇	六、〇〇〇
連卡佛	四五·〇〇	四五·五〇	四五·〇〇	二、九六一
橡膠信託	一〇·〇〇	一〇·〇〇	一〇·〇〇	一六、〇〇〇
遠東（除各項）	一二·八〇	一二·八〇	一二·五〇	二八、八〇〇
城市利士	二四·八〇	二四·八〇	二四·六〇	五、〇〇〇
於仁水艇	一六·一〇	一六·一〇	一六·〇〇	一、五〇〇
聯合企業	八·七五	八·七五	八·六〇	七、五〇〇
縱加拿	三·〇〇	三·〇〇	三·〇〇	七、〇〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出）。

我不知美林證券公司將建議我如何投資

如果你手上有些多餘的款項，那些不必用來儲蓄或支付保險的款項。一千元也好，五千元也好，五萬元也好，數額的多少是不成問題的。問題是如何以最好的方法來運用它生利。爲什麼不問問美林證券公司呢？他們是免費爲你服務的。

美林證券公司每年支出五百萬美元，專爲顧客們找尋健全的投資建議。我們樂意將所得的智識供給你使你受益，在你那方面全不需負担任何責任。

祇要填寫下面的簡單表格寄給我們。全世界規模最大的股票經紀美林證券公司研究部，便會將其建議寄回給你。其中會說明理由，告訴你爲什麼我們的提議適合你的資金，也適合你個人的投資目標。

美林證券公司研究部·香港聖佐治大廈十六樓

本人有意將＿＿＿＿元投資於下列股票：

（如選擇一項目額以上者，請列明其重要性次序）

- ☐ 資本與收益均較安全之股票
- ☐ 目下收益約爲百分之　的股票
- ☐ 優質股票在一年內可望增值者
- ☐ 優質股票在長期上可望增值者
- ☐ 具有吸引力之投機性股票在一年內可望增值者
- ☐ 具有吸引力之投機性股票在長期上可望增值者

請將貴公司之建議免費寄下爲荷

姓名＿＿＿＿

地址＿＿＿＿

＿＿＿＿電話＿＿＿＿ KE

本廣告內所載有關調查研究及代客買賣均由紐約美林證券公司處理，並可委託香港美林證券公司辦理。

美林證券公司東南亞總辦事處：香港聖佐治大廈十六樓·電話：H-249351 電報掛號："MERLEAP"·東南亞區副總裁：白瀛樹

尚有戲院刊在第八頁第十頁

東城 東樂 樂宮

週末請早 樂宮明天加早場

華鶯刺奇七透大幕片 納險激情彩視銀巨

「無敵隱身客」男主角：柏德烈·奧路尼·赫鍾·琪德·彼益·范領銜主演

黑巷飛車 酒吧埋伏 梯間行刺 殺人毒計 屠窟不出

運奇謀 施毒計 借刀殺人 香閨溺美

ASSIGNMENT TO…

今日獻映 新華 樂宮

槍戰激烈 武門兇悍 國華加入 羅拔米湛 最新傑作

遊龍雛虎

劫牢獄，群魔逞兇，駕車長，英雄突圍 七彩巨片 聯美

YOUNG BILLY YOUNG

皇后 皇都 明早十一點正

環球公司 精采七彩卡通 應收座價

春滿…

今天獻映 明天獻映 光藝…

火速定座 七彩香艷瘋狂笑片 姑嫂婦春大人 放笑彈 如果無邊春色笑料

刊廣告者電七三零七零八洽

荔園遊樂場

週末節目 特別豐富 及時遊樂 請到荔園

明日華僑日報主辦 荔園遊樂場贊助 影星紅伶歌唱遊藝大會

麗的電視台 無綫電視台 藝員演出話劇

時間：本月廿一日下午一時至四時 地點：荔園第二劇場（免費參觀）

人人都話不同家 今晚十一點

最佳台灣 實座 笑片 七彩

華樂 今天仍映 獨臂刀

今早十點半 多情 高寶

香港 大台 海底 喋血戰

八大 鬼魅 城

生死一戰

海底 喋血戰

快樂 生死門 火海群英

今天早 …

賊性難改

美國紐約州最近發生一件有趣新聞，說起來笑中有淚，一個半身不遂的男子，以輪椅代步，竟向一家商店打劫，逃時因爲行動不方便，從輪椅上跌下地面而束手就擒。這個男子曾在兩年之前，持械行劫被警方開槍擊中受傷，出院後半身不遂。像這樣的劫匪，世界上少見，做世界一次攪到半身不遂之後，竟賊性不改，坐代步的輪椅又去打劫，明知凶多吉少，但卻鋌而走險。

對於這種劫匪，可憎也可憫。可憎的地方是他不顧自己是一個殘廢的人，居然膽大妄爲，做過一次世界已夠他受，如今又去打劫，的確太不自量。可憫之處是他如果稍有一線生機，一定不會如此斗膽，搶劫得手之後要逃奔，兩腿不能行街，等於未動手搶劫時已把自己交給差人，愚蠢萬分。

幾年前曾看過一本書，作者是美國一個出名律師，書中所紀的都是他經辦案子中最動人的案件。他曾經把一個強盜從電椅邊拯救回一條命，但那個強盜在幾年之後，又犯了殺人越貨案入獄。當這個律師第二度爲他辯護時，那個強盜反是請求律師認罪，他情願早早受刑。

律師聽了他的請求，好生奇怪，問他爲何如此。那個強盜回答道：你縱使能再救我一次，將來我仍會去打劫的，何必累你爲我盡力。律師聽了之後，理解到此人是賊性難改一類，患了打劫癮，所以退出辯護。再過幾年之後，此一賊性難改的人，果然坐電椅處決了。

上面提及的那個半身不遂的人再度行劫，也可能就是患了打劫癮。否則，他何苦自己監罪？如果他不患打劫癮，則一定思坐監癮。

省港澳百年人事　仁

吳來源山邊避雨召禍
發現六具歐籍童屍

在一場傾盆大雨後，中區海旁近VRC旁的下水道，有六具歐籍小童屍體，先後沖出海面，其年紀約在八至五歲之間。

不旋踵，這一消息，早已傳遍港九，有關方面，立即出動大隊人馬，追究這六名歐童，被大雨沖墜水坑致死的原因。

VRC旁的下水道，是從半山區水坑，沿山頂纜車旁，向下流出海的。

正當大隊人馬，追查下水道的源頭，剛從一名不諳粵語的瘦削身材的男子，正將濕衣卸下，放在路旁的石頭上待乾，向他詢問時，他祇能用潮州話作答，問他的，他不懂，他答的，向他發問的人也聽不懂。後來，僉認其形跡可疑，祇有帶他回到警署，再行細詢。

被帶警署問話的男子，潮州揭陽縣人，是汕頭花邊公司東主蔡漢洲的親戚，他從汕頭乘海輪抵港，剛祇數天，蔡漢洲是他的居停主人，他本想在香港找份職業，因剛抵港，居停主人囑他暫行休息幾天再說。

那天，這位揭陽來客吳來源，剛好飯後無事，又不便在汕頭花邊公司行企企，阻碍店裡夥計做生意，才沿雲咸街，拖邐直上半山區，沿途瀏覽風光，倒也自有一番情趣，湊巧他在早膳時，曾吃了酒，益覺得香港生活，有點自由自在。

說到這裡，得先行點出了吳來源由汕頭屈蛇來港的始末，他早已嚮往到香港打世界（潮語，打世界，即先行揾一份牛工，徐圖按步上進的意思），因苦於沒有盤費，才酒乘正旗船海寧開赴香港（正旗船，即有確定開行時間，有班期的輪船），不料就在輪船航行中，即被發覺，到了香港時，才由蔡漢洲給他補累嘆身登岸。

到了香港的志願，他是達到了，也有了居停主人，將他收留下來了，這，叫他如何不覺得是自由自在。

無奈命生不辰，得到自由自在的意念，卻如曇花之一現，在半山區花香鳥雨中，卻忽逢暴雨，當年的半山區，住的是洋人，鐵門深鎖，並無可借的避雨地方，祇有在密林中，儘任大雨淋頭，變成一隻落湯之雞。

雨勢稍歛，轉瞬太陽又再高懸空際了，忽聽到附近水坑淙淙流水聲中，卻帶來了斷續的人聲，他來不及脫衣乾身，一個箭步，便跑近水坑一看，卻發現了水坑亂石左右，有幾名洋童，正在亂抓亂叫，水坑水淘湧下流，洋童們勢將遭溺，於是，吳來源沒有思索餘地，急忙沿山坑亂石，踉蹌下援手。

還來不及伸手援引，各洋童業已被山洪直衝而下，吳來源兩眼發直，暗慰自己趕救太遲，萬分難過。

吳來源無可奈何再度爬上大路，找個較爲悄靜，過路人看不到的地方，脫了濕衣待乾。正在此時，卻給大隊人馬提將官裡去，反被控了謀殺罪名。（待續）

半靜寂地帶　丹尼

中英文五六年級學生，每人將獲得一個防搶會劃設的「銀包」，銀包上面有「勿吸香烟」字樣。

銀包的設計？千萬不要與香烟包大小相同。

× × ×

警方懸紅四萬元，緝匪緝兇，是之謂「重賞」；法官對搶劫匪說，均判最高刑罰，是之謂「重罰」，探員在鬧市連放三槍擊斃搶匪，是之謂「重打」。

重賞，重罰，重打，牛鬼蛇神，除「收山」外必走投無路了。

× × ×

電視教育經費，本年度爲二十七萬元。電視教育將先供應與小學，稍後再普及至中學。

教育當局，也知道小學生最喜歡看電視了。

× × ×

英狂人樂隊，披頭四將獻歌與女皇，歌詞稱：「女王陛下，是一個美麗的女子，余欲告訴伊，余愛伊，他日余將佔有伊。」

英國式的「狂人」，有他的一套。可謂「語驚四座」矣。

坤伶風月譚　慧翁

第三回　大敵在前當關遇兩敵　畫花移植就地選三花

每到喝止不住，便把張子範拉出牢籠鐵柵門外邊的走廊間用皮鞭子揪打一頓。這一種所受挨的慘痛情形，正不知有過多少次。總算是幸運，被判定五年有期徒刑的坐西牢，沒有坐到十足的服刑日子，就被宣告釋放。原因是在於遇逢到英國方面有甚麼喜慶盛典之事，對於提籃橋西牢裏犯人都可獲得減少刑期的恩赦，這也可以說是英國皇室的喜慶樂事，「今恩足以及罪犯」了。

大概張子範吃五年官司的服刑日期，統計計算起來，獲得了八折的優待。但這樣受着嵊縣同鄉的牽累，已經足夠苦了張子範，負滿滿身的內傷，且於出獄以後，衣履不濟，囊無分文，幸而他有一徒弟秦月峯，時在後期的新世界游樂場古月社越劇班搭班，卻是掛頭牌、挑大樑的角兒，以文武老生應行。此時秦月峯已成了家，他的妻子卻是一個底泥寧波富有商人的姨太太，因爲秦月峯的戲，竟因多看而看上了，終於與原夫離異而嫁了秦月峯。除攜同來的部份財產之外，還有生得秀麗其貌，頭等其一，[illegible]年的兩個女兒，這使秦月峯一步登天，做了現成的父親。

秦月峯倒是個極有良心之人，總認爲他有今天的成就，都出於往昔師父的諄諄訓誨、循循善誘之功。舊念師德，懷恩師門，等到他師父張子範出獄之日，他卻不吝出錢替他師父買衣置服，奉爲供養，尊爲侍奉。張子範也就從此不再粉墨登場，祇做冷場，專做教戲的輕便工作。他的小生戲永遠與台下看戲的觀眾們絕緣，實是件最可惜事。因爲他的唱調歌腔是曼妙而婉轉，悅人耳鼓，他的表情做派是細膩而熨貼，撩人遐想。直類京劇老輩伶人的王楞仙、朱素雲、程繼仙一流的人物。還算不幸之幸的，是他留得微命，後來是他一邊培殖教授女子越劇的生旦兩行人材，凡上海有聲名的越劇坤伶，經他教練成功的爲數不少。

祇因我任做越劇班人與前後台的經理人的關係，於十八年零幾個月的經歷過程中，這班男子越劇伶人們與我，有的常在一起，有的時有接觸。總爲了聽聆他們閒話過去的嚴刑踏訊時，所有遭受非刑的痛苦情形，爲之切怛難已。但覺得他們還算是不幸中之大幸，祇是這供受刑，並未蒙寃入獄。不過十有九人的身體，都擁有了內傷，深種了病因。

戲劇春秋

再却王封

洪喜木　…諸避民…

黎元洪退回封王册令之後，在黎元洪左右的人，爲此事展開討論，哈漢章、金永炎、劉瀛、郭泰祺等人極力主張拒絕，但是秘書長饒漢祥此時已受了袁世凱的籠絡，官拜參政，爲人頭腦又多洪，覺得中國實在不可無君，袁世凱無疑是最合適的皇帝人選，當時就主張黎元洪接受武義親王的封號。黎元洪的姨太太黎本危，真名叫危文繡，最爲得寵，此時也受了袁克定收買，經常把黎元洪的動靜向袁府姨太太透露，此時，袁世凱自然透過這條線，要危文繡向黎元洪用壓力，一旦黎元洪封了親王，黎本危就可以封王妃。

反對封王的一派恐怕黎元洪耳朵軟聽了姨太太的話接受了王封，將不可收拾，當時就請托周樹棋從中勸告。

周樹棋字少樸，湖北天門人，清朝翰林，曾任御史、巡撫，當時任平政院長，因袁世凱稱帝，辭職還鄉，行李已發，因劉瀛之請，特來見黎元洪辭行，黎元洪留周樹棋共進午飯。

周樹棋問道：「聽說副總統一定不接受武義親王封爵，是真的？」

黎元洪說道：「我決不受。」

周樹棋說道：「如此，實爲我們湖北人顧全了起義的臉面，前清變民國，我們出任民國皆無事二姓之嫌，如果在袁世凱手下稱臣，就實失臣節，我在前清翰林而御史而巡撫，倘且不願稱臣於袁，何況副總統在前清祇是協統，入民國則位居第二人，一旦有事，可作第一人，千萬不好受王封。」

黎元洪說道：「得僕老一言，我計決矣。」

十二月十九日，果然二次封王册又下：「前以武義親王黎元洪盛德昭章，策勵封爵，式符名實，典論翕然，乃王獨懷謙抑，懇切辭封，既見沖襟，益思往績。王當辛亥多事之秋，坐鎮鄂垣，功在全局，月所建議，悉出真誠，謀國之忠，苦心無比，功懸懋賞，並惜予一人之私，王其祇承前命，勿許固辭。此令」，但黎元洪並未接受，仍將册令退還，一意堅辭，乃告終了。

花鳥蟲魚

鯊魚瑣談

·江雲·

據動物學家考証，鯊魚最早生活於淡水的江河中，後來遷居熱帶地區的海洋，間中亦到溫帶及亞熱帶的海面活動。常見最小者長約兩三呎，本港漁民有時能捕獲，其肉可食。大者長逾五十呎以上，稱雄海中，不少其他魚類成爲牠果腹之物；也會傷害人類。

鯊魚軀體龐大，然游動可算敏捷，當牠覓食時發現目標，立即騰身撲前，往往使對方不及趨避。這固然和鯊魚力大有關；但鯊魚屬軟骨魚類，牠的骨骼全部由軟骨組成，亦是牠行動敏捷的因素之一。

鯊魚的模樣很醜陋，一望而知牠不是善類。牠的嘴吧和眼的距離，比一般魚類較遠；牙齒有兩排，前排粗大，後排細小；魚皮上密佈硬粒，可供擦物；尾和鰭很寬長，當牠發現目標，先舞動尾鰭襲擊對方。牠兇性發作時，能傾覆小舟；甚至吞食同類的幼小者。

鯊魚的肝可熬出大量的油，製成魚肝油，有豐富的維他命A，對人類的健康貢獻至大。牠的鰭曬乾後便是魚翅，向爲筵席上的珍品，受食客重視；也有補身的價值。此外，牠的皮可製皮箱、手袋等，堅韌耐用是牠的特色。

由於鯊魚的經濟價值頗大，有些熱帶地區的漁民慣以捕捉鯊魚維生。可是他們不懂得被爲安全進步的技術，仍沿用古法，由捕鯊魚者手執利刃，潛入海中，和鯊魚展開一幕驚心動魄的惡鬥。幸而造物者安排鯊魚的眼嘴隔着一段距離，當鯊魚看到漁民揮刀進襲，牠準備張口噬人，必然翻動身體，有經驗的漁民利用這稍縱即逝的一瞬間，以利刃貫穿魚腹，即可取得勝利了。

同樣的，游泳者如猝然遇到鯊魚，首先，須眼明手快，避開鯊魚的尾鰭襲擊。因爲鯊魚力大，人體如被其尾鰭輕輕撞擊，即可引致昏迷不省人事。其後，須利用鯊魚張口噬人前的一刹那，立即向左右逃避，好在鯊魚轉動身體總不及人體的靈活，自有機會轉危爲安。

話說回來，游泳者受鯊魚傷害，時有所聞，主要由於游泳者不明瞭鯊魚的弱點，驚惶失措所致。

鯊魚的形態有差別。有些鯊魚棲深居海，那裏可找到食物，遂無意回到海面活動。由於長期受海水壓力，牠們的身體變成扁方形，鰭如翅膀，而尾巴像一條皮鞭，若非對牠有深切瞭解，幾不信牠是鯊魚的同類。

還有一種怪模怪樣的鯊魚，其頭部左右兩旁各生長一寬大的肉片，其餘部份則無變化，熱帶漁民以鎚頭鯊稱之。

不一而足　·百函·

無耳無眼的蚯蚓

蚯蚓沒有耳朵，可以說是聾子，不過，當我們在蚯蚓旁邊敲擊東西，牠也會發生反應。這是因爲牠們的皮膚內觸覺細胞很發達的緣故。

蚯蚓也沒有專門看東西的眼睛，但是卻有明暗的感覺。因爲牠的身體表面，到處都有一種感覺的細胞，尤其在身體前端和口葉上特別多。所以能辨別光的強弱。

麒麟與長頸鹿

中國自古就有麒麟這種動物名稱，但如果依照中國的畫家，到動物界去找尋牠，永遠是找不到的。因爲世界根本沒有這個樣子的麒麟。

實際上，麒麟不過是非洲的長頸鹿，因爲根據中國古書所載麒麟的習性、性能，完全與長頸鹿相同，更清楚的，就是「明史」也載着：麒麟前腳高九尺，後腳高六尺，頸長一丈六尺二寸；有兩隻短角，尾巴像牛而身體似鹿。動物是除長頸鹿外，再也沒有第二種動物是這樣模樣的了。

所以，中國之所謂麒麟，就是非洲的長頸鹿。

利舞臺·文華　今天盛大獻映　哥倫比亞公司感人肺腑文藝巨片　麥斯德里　白馬神童　Run Wild, Run Free　米路士主演　情味濃郁·瑰麗七彩·全球輿論·大力推荐　利舞臺午夜場：械劫銷金窟　文華午夜場：球迷奇遇記

麗聲·皇后·皇都　笑聲震動全院　今天請早　聯法公司七彩大笑彈　路易·迪·芬尼　摩登綽頭家　GRAND HOLIDAY　明天每院加映十一點早場七彩卡通片

總統·海運·國華　今天五場獻映　BARABBAS　A COLUMBIA PICTURES RELEASE　A DINO DE LAURENTIIS PRODUCTION　特藝七彩·特藝綜合體　壯士千秋　國華今天最後　遊龍雛虎　明天白馬神童

樂聲·新聲·金冠　今天四場獻映　遊龍雛鳳　羅拔米湛　顏芝秋　堅遜　今天獻映　滿春夏令營

新華·豪華　今天五場　氣氛神秘　曲折！驚奇！恐怖！謀殺！　露絲全部　史杜依力加布朗　鬼與怪談　KILL BABY KILL　七彩　新華午夜場十一時半：火海英雄

東城·樂宮·東樂　週末請早　特七彩　大銀幕　柏德奧路烈尼　殺人刀　ASSIGNMENT TO KILL　東城樂宮下期：風月泣殘紅　東樂明天獻映：生育寶典

京都·大華　今天盛大獻映　春滿營　CARRY ON CAMPING　嬉春影片原班人馬大放肉彈笑彈！　如果笑料絕頂瘋狂　無邊春色瑰麗七彩　京都早場：假將軍神通　大華早場：諜海三壯士

東方·快樂·金國　國際暗殺局　萬里五虎將殘仇　直闖毒龍潭　快樂今午夜場新片：生死門（正場價）

港九首輪影院聯合廣告

暖天婦女衣單，平胸：妳想露！　胸部健美　曲綫增加　唯一口服　安全速效

分類廣告　遺失　遺失聲明　遺失啟事　遺失手摺　遺失聲明　尋人啟事　尋陳大狗　湯亮尋女　福來搬屋公司

中聯搬運公司　專門搬屋　公平搬屋　利和搬屋　立勝搬屋公司　848810·885280　好運搬屋30元　安全搬屋　大勝搬屋　四十元

新龍公司　專門搬屋　力生搬屋公司　行運搬屋　二十元　遠東搬屋　立興搬屋　20元　男性　人弱　腎虧

尿病　謝仲生　禿髮　鼻　癧核　大腸胃丸

女牧師

傑克 著

二一四：海月裝飾了靜夜的幽美

一干人走到海邊的一塊淺草坪圍圈坐定，柯婷自居座談會的主持人，提出若干有趣味的課題來給各人研討。林姐很少發言，祇睜着一雙播溢智慧的眼珠，靜聽各人議論。有時柯婷故意問她，對於某一問題的意見，她祇含笑答：

「我想不一定這樣。」

「你以爲應該怎樣？」有人問。

她的答覆是，「爲甚麼不從另一方面想？」或者「不如那樣，豈不更好，把問題解決得更完滿？」

她的作風大致如此，使人不知不覺中接受她的思想。

「我想大致這樣。」有時也補充一些主張，那個明不煩，那祇就她贊同某項意見而言。假如跟她的主張根本相反，她便說：

富徠士冷眼旁觀，林姐的才華實遠超過柯婷，如果當衆議院議長，不失爲理想人選。

同時富徠士突然給一種悲觀的直覺襲擊，深深惋惜林姐坐在這個國度裡，若果生在真正的民主國家，有深厚的民意基礎，這個人才是絕對有前途的，不幸而身處這樣一個環境，就一切無從說起了。

他的悲觀直覺，還不止此。

他猷悉林姐的個性，溫柔敦厚，真是一個女孩子，但她的上司柯婷，一望而知是個暴戾橫行的女政棍，鷹與雞同處一籠，林姐能倖存嗎？

想到這裡，富徠士不禁上下牙打顫，背脊冷汗直流。但願這預感不會實現。

富徠士再不忍往下想。

那時月亮出了，已不是全圓形，怎樣升起來的，他們祇顧談話，並沒人留意。

直到月兒上升，在雲端裡放射出無限清輝，海面罩上一層銀色的薄紗，裝飾了靜夜的幽美，大家不自覺的停止談話，像從睡夢中覺醒，與美麗的自然界契合，領着欣賞自然，欣賞人生的心情，踏入美妙的思維界，各人發掘各人的妙悟，如參禪入定一般，覺得剛才討論的問題，多麼庸俗無味。

市聲

餘暉

冬天的故事

山川人物

慈禧老猶患經

慈禧年逾知命，望之猶四十許。相傳慈禧暮年，天癸如常，僅時或失調，此盛年婦人，間亦有之者也。

母后臨朝，實非美事，例之歷代，多無好結局，閨實亂政，而常侍橫，武韋專政，而奄豎興，鄭李侍寵，而瑞鋼作，舉凡后妃擅權，莫不爲中官所播弄，往往隨其術而不自覺。清末慈禧太后，其專擅者也。近世習聞，慈禧固稱英明，而前有安得海，李之寵亂國於禁內，招集梨園弟子，日夕演戲，儼然「女明皇」。安得慈禧觀劇，頗邀寵幸，慈禧嘗以咸豐帝遺下衣服賞賜之，羣臣側目。會同治帝年漸成長，安乘機請同督製龍衣，請准慈禧出京，四出招搖，時恭王奕，深惡權勢日大，乃與慈安太后，密令山東巡撫丁寶楨，以太監出宮，有違滿清祖制，就地斬之。慈禧初聞聲，毛羽尚未豐，亦無可奈何。正德奸閹已除，距後更有李蓮英，較諸安得海，尤專橫者也。

慈禧作事，心狠手辣，雖爲同治帝生母，然對親子亦施陰計以害之也。初，兩宮撤簾，同治親政，慈禧猶欲暗中把持國政，詎同治帝性亦倔强，不受母后牽制，母子之間，遂生意見。適內侍文喜，桂寶，導帝微服出遊，京師南城一帶，向乃娼家聚聚之區，花天酒地，夜夜笙歌，文桂二人，引帝至秦樓楚館，嘗狀溫柔，與宮中大異，滿眼嬌娃，極其妖艷，既能眉挑，復能目語，賣弄風騷，惹人憐惜，閒瓊筵以坐花，飛羽觴而醉月，既而玉山半頹，淫興欲睡，澤光融，衣扣鬆鬆，諸般媚態，不盡綢繆。當日內務府中，有一滿員曰桂慶者，因帝年少縱慾，恐不永年，明將不法內侍驅逐，其爲禍首罪魁，立誅無赦。此奸所不願聞，固在意中，然爲慈禧亦奚不懌，是何用心？左右內監當知緣故。桂慶以是即辭職回籍。不久，帝以病染天花而崩。或傳帝實染性病不治，天花之事，明係飾詞，慈禧不願以帝稱佯蒞蕩，遂成閨陳，尋常民家，母子不和，仍難寢食，而况帝室乎？慈禧竟誕帝遊蕩，得惡疾而又不慎重愛護，以促其死，慈禧可謂心毒耳。親子尙屬如此，故慈禧之寵，迨光緒崩後一日，後人因嘖有煩言，或謂慈禧自知不起，恐光緒一旦親政，其平日所寵幸者，不免於禍，遂先皖之，秘不發喪，直至嗣皇定位，己亦身逝，始由其親臣大學宣布，雖無實據，然言有理。

慈禧險毒，不遜武則天，而其年逾知命，望之猶四十許，得天獨厚，亦似武后，雖則李蓮英之輩，非張氏之儔，然西太后風流艷事，世所傳聞，相傳慈禧事年，天癸如常，僅時或失調，此盛年婦人，間亦有之者也。慈禧嘗時患腹痛，經類婦科病，但太醫以其年過五十，縱無月信，當非爲月事所困擾，不便啓齒作問，屢進補劑，久治不愈，遂無錫有大夫薛某，與薛福成爲兄弟行，偶遊京師，聞而思應召一試，倘能蒸其疾，可名利兼收，因預先賄通內監，密探慈禧病狀，對飲食起居，詳加注意，調查所得，遂悉其滯器中，時有瘀血，呈紫色者，薛某大喜，斷爲月經病無疑，乃由薛福成貴臣某道員得之薦奏，慈禧正苦病困，立召入宮，由是薛某依症下藥，立即處方，送交太醫院審定，均以其紅花、當歸爲主，純屬通經行血，不敢遽爾下斷，故久未奏復，慈禧召太醫詢之，太醫謂尙須斟酌，慈禧令將方呈閱，因曰：「朕久醫罔效，姑一試。」果然一劑見效，連服數劑，其病若失，慈禧自知其病源，故服之不疑也。

彩虹

五四：用激將法

橋

英史 · 南汀譯

瘟君夢

第廿七回 數盡逆天難土崩瓦解 事危逃命急豕突狼奔

飄香劍

武俠小說 高景生著

第四回

胃病速愈法

神經衰弱療法

補氣養血根治體弱

鼻炎·鼻淵·鼻竇炎

分類廣告

痔漏

外皮

尿

專醫哮喘咳症

痔漏

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣
每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：
㈠中區辦事處利源東街八號地下 電話：二二五四九五、二二一二三八
㈡灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
㈢旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
㈣油麻地上海街三一九號老實公司。
㈤九龍城周生生金行（太子道四三二號）。
㈥青山道周生生金行（青山道三三六號）。
㈦油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道二二一號）。
㈧旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）。
㈨深水埗周生生金行（大埔道四十七號）。
㈩佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。
⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）。
⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。
⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請携帶廣告收據到本報灣仔分域街本報領取，或中區利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

灣仔	中區
8890	1902
1890	1904
1902	1905
1924	1906
1945	1908
1958	2010
1989	

土瓜灣 租售
高息鋪位廉樓出售
接洽處：中環怡和大廈146號室
電話：230589

蝕頭賺尾
中環上環樓價急激 特廉出售 觀塘鋪位
通明街明泰大厦僅餘鋪位一個，志在沽淸，千二百呎，祗售十一萬，可分期，合茶餐廳、車房、大小工塲用，請電H237885或H230573利興置業有限公司接洽

靚樓急售

金屏樓

農塲平售

工塲任宅

旺舖出售

東寶大樓
土瓜灣北帝街
十一月入伙
欵分期付 租平過交 欲購從速 尚餘無多 參觀歡迎
東海置業有限公司

雲華大廈 分層出售
香港北角英皇道310-16號
尚餘無多．欲購從速
洽購電話：H711806．781114

唐樓出售

唐樓平賣

農塲出售

特價廉售

嘉咸道售

全層出售

九龍官塘興順洋樓廉價租售

香港區花園洋樓廉價租售

潤大舖位

寫字樓租（香港）招租

高息樓宇

全層樓售

細舖出租

旺舖半邊（九龍）

招租

適合工廠

官塘中心讓出

拉紗讓

新樓出租

工廠出租

三房一廳

旺舖橫門

細舖出租

粥麵家讓

單邊二樓

天台花園

士多平讓

繪畫 函授面授

小提琴鋼琴

學校鉅讓

機件出讓

相機平讓

診所藥行

餐廳旺舖

燒臘公司

餐廳廉讓

汽車廉讓

酒莊上多

哥林比亞工程學校
有聲無線電工程實物函授科
無線電及電視工程全科 招日夜新班

學 電871637

寄宿生 招校學教主天

小學 幼稚 寄宿
設備全 管教嚴 師資優 費用廉

招寄宿生

60元寄宿

好好育嬰院

英專

三多日語

西班牙文

鋼琴樂理

教裝 豆腐

英婦
香港商科語言書院

攝影全科

帶聲 英人婦

香港商科語言書院
英文專修班．中英會計班．商業全科
裁剪全科．中英翻譯班．中文寫作班
數理化專修班．英文速記．葡文．拉丁文
旺角彌敦道607號新興大廈三樓（大人公司對面）

英人教授

美術速成

西藥配藥

粵菜

電鍍 絲印

日文法文 速成英語

英婦

學 九龍

英文專修班
安德烈博士主理．香港商科語言書院．招早午晚新班
由字母班至文憑試班．課程：課本．故事．文法寫作等
九龍旺角彌敦道607號新興大廈三樓 TEL．858440

燒烤示範

德信烹飪院

守一修養精神學院

指導你

會計 授英

烹飪招生

鄧桂教廚

彩色瓷相

香港商科語言書院
英文拼音．日文．德文．信札
英語會話．法文．國語．簿記
西班牙文．打字．珠算．文法
旺角彌敦道607號新興大廈三樓（大人公司）對面

待聘

專門報稅 做數

港大文科

會計報稅理帳

家庭補習

經驗補習

香港大學

徵求

海外筆友會

新會員

誠徵女友

徵求人才

徵聘教師

誠徵女友

徵女朋友

徵求女友

徵聘工程師

良友婚姻介紹服務公司

基督徒婚姻

今生朋侶

金石婚姻服務公司

聘請

美國加拿大移民就業留學

聘上午教師

跟車什工

請電氣底盤技工

女售貨員

聘請職員

聘請助理員

招請學徒

珠寶行請

司機跟車

玉器寄石

請送貨員

手袋請人

高薪聘請

招請什工

錫元膠廠

美加海外公司 就業擔保

加拿大美國移民就業

招請製衣

請養成工

日看守員

月入千餘

書局請人

停學青年

就業良機

聘請校工

請女傭

請一腳踢

請女職員

急聘職員

女學生當值

書記校工

招請什工

聘請女勞工 售貨員各名

洋服工場

社團什工

商業 五毫上門

膠地板

電視 高方電視工程公司

機械冷夜

漏水

潘道達批命論相

高達車行

招請人

續手正確

輔導出國

四影印

打字機

旅遊簽證

工模製造

航運社

漏水

萬能鋼角

內線電話

電視

章田碧手相

翻唱雪櫃

百葉窗

台灣觀光

承接油漆

修理電視

上門噴油

碩農居士

冷氣

泰源

月曆總滙

漏水

冷氣

打字機

雙喜月餅

雪櫃噴油

修理電視

日本越南加拔

百葉窗簾

修理

修理電視

打字機特價
UNDERWOOD OLYMPIA

西裝翻改

積金子孫未必能守

施棺

收買舊機

昌記設計

影印

高價收買

舊機佳香

大量收購

轉讓帝事

好消息

惠州總會

實事求是

領袖本

長壽金

領

承頂生意

鳴謝 梁氏宗親總會

鳴謝 梁氏宗親總會

領袖本總會

九龍友聯公司